

نادهم کیونهش

چاپی  
دووم

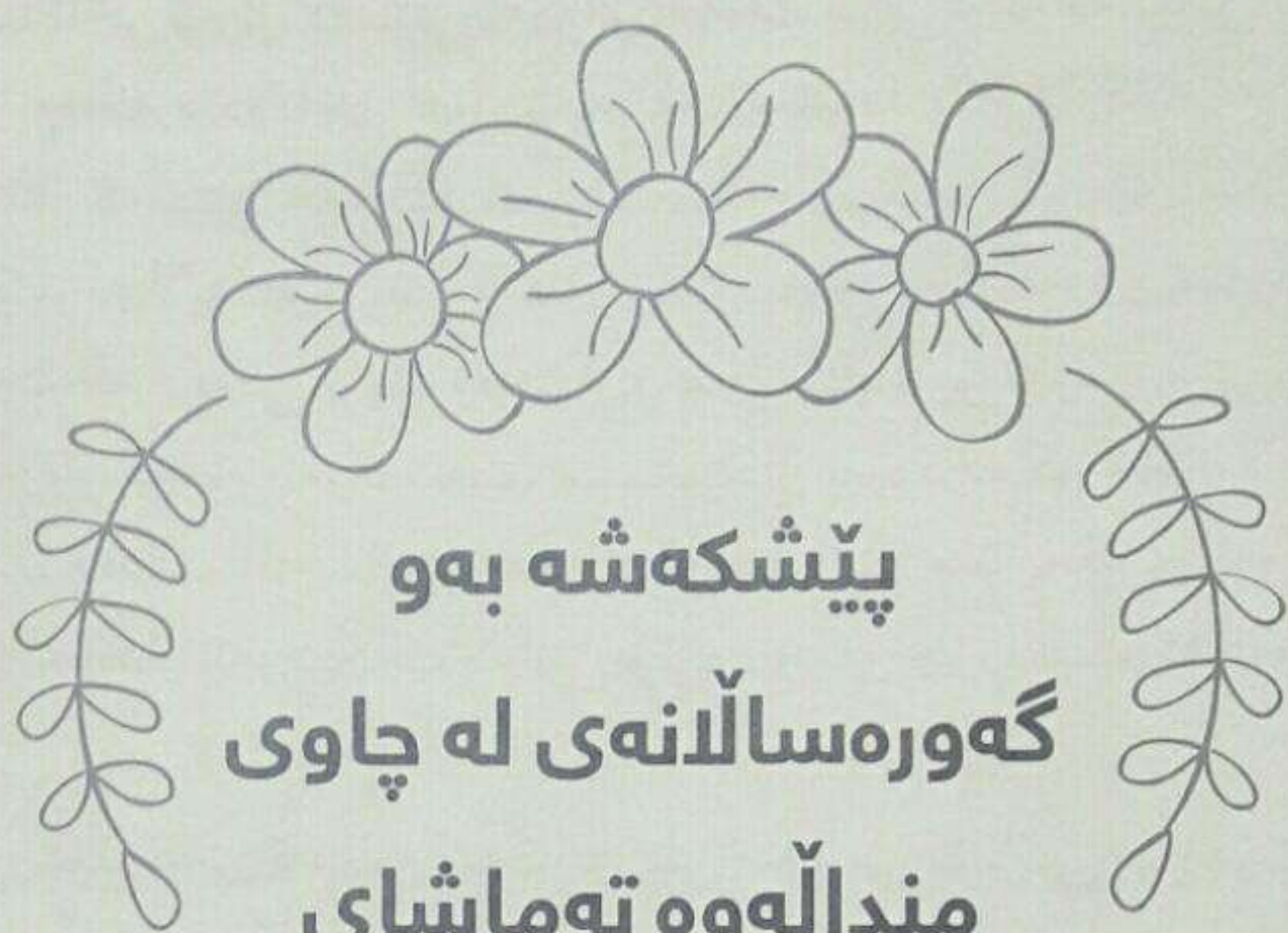
# 100

ریسای بنه پرتی له  
بهروه رده کردنی  
عندالدا

مهنی 7-14 سال







پیشکەشە بەو  
گەورەسالانەى لە چاوى  
منداڵەووە تەماشای  
دنیا دەکەن و گیانیکی  
منداڵانەیان لە ناخیاندا  
هەلگرتوووە...



باشترین خەسلەت لە مەرقۇدا ئەو، خۆی چۆنە لە راستیدا، بەو شێوەیە دەربەکەوێت، کە ئەوێش بۆخۆی بەرھەمی منداڵییەکی دوور لە ترس و لاساییە. مەولانا وتەنی: ”یان بەو جۆرە بە کە دەبێت، یان بەو جۆرە بێت، کە ھەیت.“ ئەمە خۆدی ئەو شتە، کە لەناو خۆماندا پێی دەلێن (بوون بە خاوەن کەسیتی). بەلاتەوێت سەیر نەبێت، ئاخەر تۆوی کەسیتی لەدوای ھەوت سالی و لە کەشیکێ پەر لە دنیایی و ئاساییدا چەکەرە دەکات. ھەر بۆیە لەم تەمەنەدا - کە ھاوکاتە لەگەڵ قۇناغی قوتابخانەدا - کەسیتی ھەم بنیاد دەنرێت، ھەم زۆرترین گورزی تێکشکێنەریشی بەر دەکەوێت. لە لایەکەوە ترس و دڵپراوکە ی باوان لەتاو ئەوێ سەرکەوتوو بێت لە قوتابخانەدا، لە لایەکی تریشەوە فشاری مامۆستایان بۆ ئەوێ شتی زیاتریان فێر بکەن. لەسەر و ھەموو ئەوانەشەو، سیستەمیکێ پەر وەر دەکە ھانی لاساییکردنەو و ئەزبەرکردن دەدات. لە سایە ئێم ژینگەیدا، ئێتر منداڵ فێری ئەو دەبێت کە بەرژەوێندی لەوێدا بەکات کە پێی و تراو و بەو جۆرە بێت کە دەورووبەر پێیان خوشە.

ئەمە ئەو قۇناغی تەمەنە کە نازداری منداڵی کۆتایی پێ دێت و فشاری گەرەکان جێگە دەگرێتەو.

ئەمە قۇناغی دروستکردنی (ھەستی خەتاباری)، چونکە نەتوانیوە وەکو پێویست سوود لە تواناکانی بەر دەست وەر بگرێت.

ئەمە قۇناغی ھەستکردنە بەوێ کە (من گەرم نیە)، چونکە لە پێناو ئەنجامدانی ئەرک و بەرپرسیاریتیەکان، خوشەوێستیە کە منداڵی لێ دەگیرێتەو.

(۷-۱۴) سالی، تەمەنی سەرھەڵدانی ھەستی (دەستەوسانی و نەتوانین)، چونکە بەوێ لێت پازی نابن کە کردووتە، چاوەڕێی زیاتر و زۆرتر لێ دەکەن.

بە دەربڕینیکی دیکە؛ منداڵ لە دوو پڕیانیکیدا؛ دروستبوونی کەسیتیە کە یان خۆی تێکشکانی.

لەبەر ھەموو ئەمانە، لە ڕێگە ئێم کتیبەو دەمەوێت ئەو قەرزە بدەمەو کە بەرامبەر منداڵان لەستۆمدایە. ئومێدەوارم، ئێم بەرھەمی یارمەتیمان بدات لە چاوی ئەوانەو پروانینە دنیا.

بێز و خوشەوێستیم قبول بفرمەوون.



## “ سەرنجى سەرپەرشتىياري چاپ ”

لە دەمى ئامادەکردنى ئەم بەرھەممەدا بۇ چاپ، يادەۋەرىيەكانى سەردەمى قوتابخانە بەردەوام بەبەر چاۋمدا دەھاتىن و دەچوون. ئەو پۇرژانەى بە بېگەردى و دىپاكىي كىژۇلەيەكى بچوۋكەۋە، لەبەر دەرگاي مالىماندا يارىم دەکرد و بەدەم ژيانەۋە پىدەكەنيم.

پاشان ھەنگاۋىيەھەنگاۋ سەرسامىي بەرپرسىيارييتىيەكانى سەرشانم.  
نائه قىلانىبوونى چاۋەروانى و خۇزگەكانم.  
سەختىيەكانى كچبوون.

ئىنجا فشارى دەۋروبەر، بۇ ئەۋەى مىندالىكى ئاقل و سەلار بىم.  
كاتىك ئەم دىپرەم بەرچاۋ كەۋت: (مىندالى ئاقل و سەلار نىيە، كەۋت مىندال،  
ۋاتە ھەلبەزودابەز، جۇشوخروۋش.) بەزەيىم بە مىندالىي خۇمدا ھاتەۋە.  
بەلى، ھەر دىپرىكى بۇنى يادگار يەكى لى دەھات، لە ھەندىكىاندا بىزە  
دەكەۋتە سەر لىوم، لە ھەندىكىشياندا خەم دەيگرتىم.  
ئىنجا ھاتمەۋە بۇ پۇرژگارى ئىستا و تەماشايەكى پىرسۆزى مىندالەكانى خۇمم  
کرد، زۇر شت ھەيە دەتوانم بىكەم بۇيان!  
ھىوادارم ئەمە بۇ ئىۋەش دەستپىك بىت، دەستپىكى پروانىنە ژيان و پەرۋەردە  
لە چاۋى ئەۋانەۋە.  
كاتىكى خۇش بۇ ھەموۋتان...



1

مندالى له سى  
قۇناغ پىك هاتووو:  
وابه سته يى،  
هۆگرى، گونجان



سالانی سەرەتای مندالی، قوناغی وابەستەبوونی پردلنیاپە. ئەم قوناغەش، تەمەنی نیوان (۰-۴) سالی دەگرێتەو.

قوناغی وابەستەبوونی پردلنیاپیش لەناو خۆیدا دەبیست بە دوو بەشەو: تەمەنی (۰-۲) وابەستەیی، تەمەنی (۲-۴) جیابوونەو.

وابەستەبوونی پردلنیاپی کاتیک تەندروست دەبیست، کە ئەو مندالە لەلایەن (یەک) کەسەو چاودییری بکریست.

مندال لەم قوناغەدا چەندە پۆیستیەکانی لەلایەن دایکیەو لە کاتی خۆیدا و بە بری پۆیست بۆ دەستەبەر بکریست، ئەوەندە مندالیکی هیمن و ئاسوودەیی دەردەچیت. ئەم ماوەیە چەندیک بەبی کیشە تیپەر بیست، دواتر ئەوەندە بەئاسانی لە دایکی جیا دەبیستەو.

دوابەدوای وابەستەبوونی پردلنیاپیش، مندال پۆیستی بەوێە وابەستەیی زیاد لە کەسیک بیست: باوکی، مامی، خالی، پووری، مندالەکەیی دراوسییان، هاوڕێانی باخچەکەیی. بەرھەمی ئەم وابەستەبوونەش، گەشەسەندنی ھەستی (ھۆگری)یە. لەم ڕووەو، ھۆگری بەیەکیک لە پۆیستیەکانی مندالانی تەمەن (۷-۱۴) سالی دادەنریست.

سروشتی مندال وایە؛ لەکویدا ھەست بە باشی بکات و ئاسوودە بیست، ھەز دەکات سەر بەو شوینە بیست و خووی ئەو شوینە دەگریست. ئەگەر ئەوەندەیی لەلای ھاوھەلەکانی ئاسوودەیی لە مالاو ئاسوودەنەبیست، ھۆگری ئەوان دەبیست نەوھک خێزانەکەیی، بگرە ھەست بە بیگانەیی و نامۆیش دەکات لەلایندا.

دروستبوونی ھەستی (ھۆگری بۆ خێزان) لەلای ئەو مندالانەیی چوونەتە قوتابخانە، بەو دەبیست بەخیوکاران لەو ھەلوێست و ڕەفتارانە خۆیان بەدوور بگرن، کە دەبنە مایەیی شکاندنەو و بریندارکردنی ھەست و سۆزیان.



2

تەمەنى (7-14)

سالى، تەمەنى

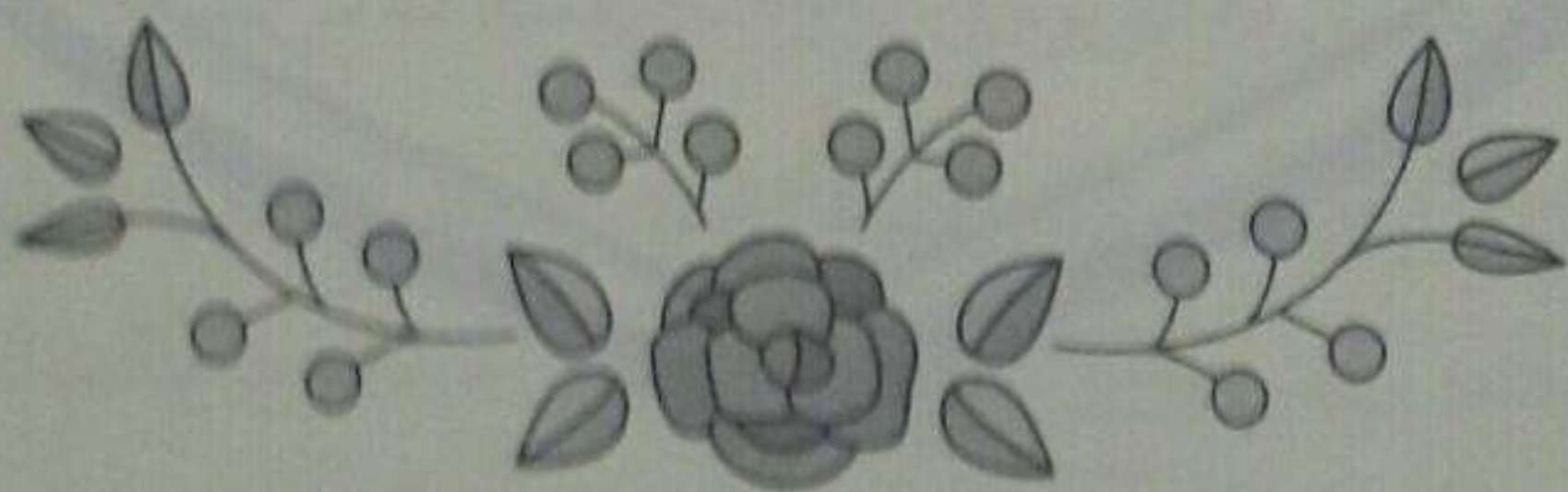
ھۆگرېوونە



ئەو مندالەي پېش (۷) سالى، ئاۋاتەخۋاز بىۋو خولەكك  
لە دايكى جيا نەبىتەۋە، لەپاش ئەو تەمەنە، دەپىنى دلى  
بە دايكى داناساچىت. ئەم پىۋىستىيە تازەپەي - ھۆگرى -  
دەيداتە بەر بۆ ئەۋەي داۋاي قەرەبالغى، ھاۋرى، كۆلان،  
خوشك و برا بىكات.

مندالانى ئەم تەمەنە كە بە مندالى گەمە و يارى ناسراون،  
لە ھەموو شتىك زياتر پىۋىستىيان بەۋەپە لەناو گروۋپىكدا  
خۆيان بىيىنەۋە.

خۆبىيىنەۋە لەناو گروۋپ و كۆمەلدا، بناغەي ئەو پىۋىستىيەپە  
كە پىي دەلېين (ھۆگرى).





3

مندال ھوڭرى  
بو كوي ھەيىت،  
خووي ئەو شوينە  
دەگرىت



هۆگری، ناوی ئەو ھەستەییە کە لە مرقۇدا دروست دەبێت، کاتیکی لەناو کۆمەڵیکدا ھەست بە ئاسوودەیی دەکات.

مندال ھەولێ خۆچواندن و لاساییکردنەوێ ئەو کەسانە دەدات، کە پێیان ئاسوودەییە و لەلایاندا ھەست بە دلناییی دەکات، خوویان دەگریت؛ وەک ئەوان دەجووڵێتەوێ و وەک ئەوان قسە دەکات.

بەشیکی بەرچاوی ئەو بەدرەفتارییانە لە مندالانی قوتابخانەدا بەدی دەکریت، هۆکارەکی ئەوێ ھەول دەدەن لاسایی ھەلسوکەوتی ئەو ھاوڕێیانەیان بکەنەوێ کە دەخوازن هۆگریان بین.

بۆ نموونە؛ ئەگەر جێتو و قسەیی ناشیرین لەناو برادەرەکانیدا برەوی پەیدا کردبێت، ئەویش دەست دەداتە ئەو خووە، چونکە نایەوێت لەناویاندا شاز دەربکەوێت و سەرەنجام ھەست بە نامۆیی بکات.

ئەو مندالەیی کە زیاتر هۆگری کۆمەڵە و گرووپەکانی درەوێ خێزانە، چاوەڕێی ئەوێ لێ ناکرێت بەھا و کلتووری خێزانەکی ھەلبگریت، چونکە مندال ئینتیمای بۆ کۆی ھەبێت، تەرزێ ژیان و بیرکردنەوێشی بە گوێرەیی ئەوێ ئاراستە دەکریت.

بۆیە پێشنیارمان بۆ بەخێوکارانی بەرێز ئەوێ؛ لەبری ئەوێ بەزۆر رەفتاریکی دیاریکراو بەسەر مندالەکاندا بسەپین، باشتەر وایە کە شیک پرەخسین کە ئەو تیایدا ھەست بە بوونی خۆی بکات و ھەناسەیی ئاسوودەیی ھەلبمژیت، چونکە لە سایەیی ئەوێدا هۆگری خانەوادەکی دەبێت و حەز دەکات خوو و پرەوشتی بچیتەوێ سەر ئەوان.



4

مندال ئەگەر لە  
خێزانەكەى ترازابىت،  
پەيوەندىي توندوتۆلى  
لەگەڵ ئەم و ئەودا  
بايەخىكى ئەوتۆى  
نىيە



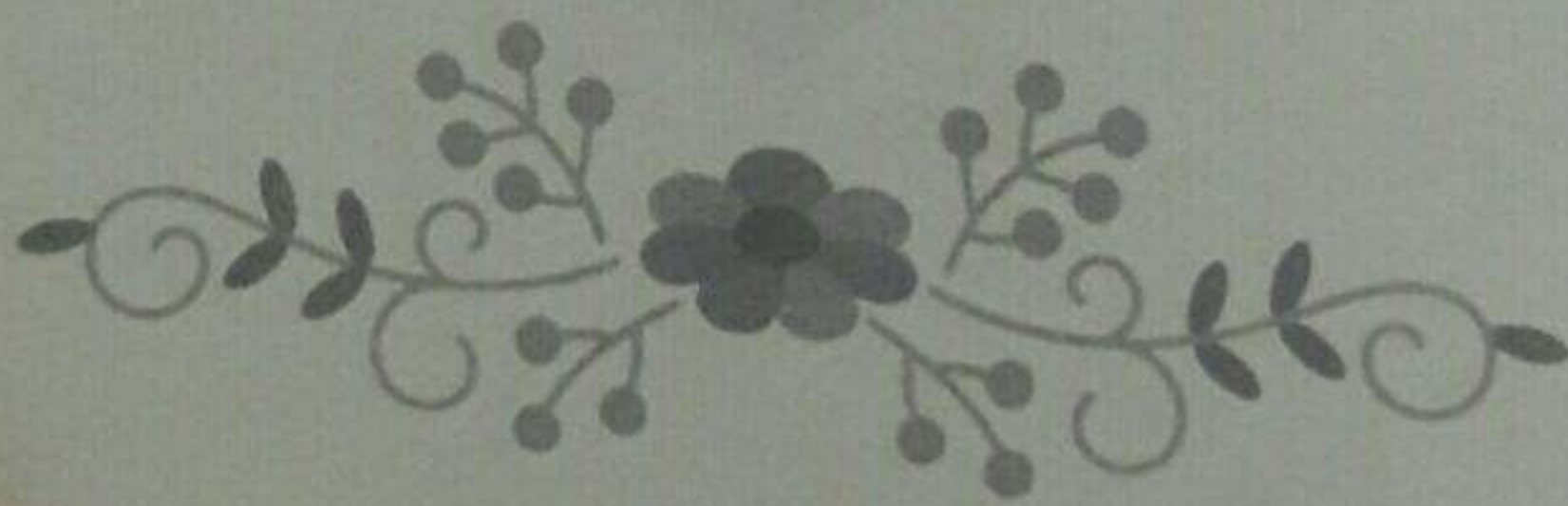
زۆرپك له به خيوكاران ههست به شانازی دهكهن، كه  
دهبينن دهووروبهري مندالهكانيان قهرهبالغه و پهيوهندي  
كۆمهلايهتي فراواني ههيه.

بهلام ئهوهي ئيمه له گهشه منداalda بهلامانهوه گرنگه،  
ئهوهيه پهيوهندي له گهل خيزانهكه خويدا بههيزتر بيت  
لهو پهيوهنديهكه كه له گهل برادهر و هاوپريكانيدا ههيهتي.

بو نموونه؛ ئه گهر ماليك كوربهكه يان هيندهي برادهرهكاني  
له باوكيهوه نزيك نه بوو، خيرا ئهوه ديت به بيرماندا كه  
رهنگه گرفتريك له هوگري و ئينتيماي كوربهكه دا ههبيت بو  
خيزانهكه. هه مان شت بو ئه و كيژهش راسته كه هه موو  
دهرده دليكي خوي لاي هاوپري كچهكاني دهكات و هيچ  
لاي داكي نادر كينيت.

ئه گهري سه رهه لداني گرفتري رهفتاري لاي ئه و منداالانهي له  
خيزانهكانيان دابراون و خويان داوه ته دوست و برادهرهكانيان،  
له منداالاني تر زياتره.

چونكه يهكيك له مهرجهكاني گهشه كه سييتي  
ته ندروست ئه وهيه، بههيزترين پهيوهندي ئه و كه سه له گهل  
ئهنداماني خيزانهكه خويدا بيت.





5

ئەو ماللەي مندالى  
سەرۋو (7) ساليان

ھەيە،

مەرجە كۆبۈۋنەۋەي

خىزانىيىشيان

ھەيىت



ئاشكرايه منداڭ لەناو خىزاندا فىرى ھەلسوكەوتە  
كۆمەلەيەتتەكان دەيىت، چۆنئىسى سلاوكردن و بەخىرھاتنى  
مىوان، بازاركردن و... ھتد، لە باوانىيەو ھەلسوكەوتە.

بەلام مەرجىش نىيە دەرفەتى ئەو ھەلسوكەوتە،  
ھەموو ھەلسوكەوتە كۆمەلەيەتتەكان لەوانەو ھەلسوكەوتە.  
ھەرچۆنئىك بىت ئەو پىويستى بەو ھەلسوكەوتە، بزانىت لە چ شوئىنئىكدا  
بە چ شىو ھەلسوكەوتە مامەلە دەكات.

بۆ نموونە؛ كاتىك دەچىت شتىك بىكرىت، ئەگەر  
پارەكەى بەشى نەكرد، چى بىكات؟ ئەگەر لەسەر شۆستە  
خۆى كىشا بە كەسىكدا، چۆن داواى لىبوردىنى لى بىكات؟  
كاتىك دوو ھاوړى دەيىت بە شەريان، ئەم پىويستە چى  
بىكات؟ ئايا دروستە پشنى ئەو ھەلسوكەوتە بىكرىت كە زياتر لىو ھەلسوكەوتە  
نەزىكە؟ ئەمانە و چەندىن ھەلسوكەوتە تر كە بەدواياندا وىلە.

لەم پروو ھەلسوكەوتە، ئەو خىزانانەى منداڭى ھەوت سالا و بەرەو  
سەرەو ھەلسوكەوتە، پىويستە ھەفتەى جارىك كۆ بىنەو ھەلسوكەوتە  
باسو خواستى ژيانى پۆژانە لەناو خۆياندا تاووتوى بىكەن.  
دەكرىت ئەم دانىشتنە بىكرىت بە بۆنەيەك بۆ ناساندنى  
پىساكانى ژيان و ھەلىك بۆ فىربوون لە ئەزموونى باوانەو ھەلسوكەوتە.

دەشيت دانىشتنەكان سنووردار نەبن بە باسكردنى گرفتى  
منداڭەكانەو ھەلسوكەوتە، بەلكو دەكرىت دايك و باوكىش باسى  
ئاستەنگەكانى ژيانى پۆژانە و كارى خۆيان بىكەن. سوودى  
ئەمە لەو ھەلسوكەوتە، ھەستى پىكەو ھەلسوكەوتە و ھۆگرى لەناو ئەندامانى  
خىزاندا توندوتۆڭ دەكاتەو ھەلسوكەوتە، ھەروەھا ھەستى گرنگى و  
بايەخىش لای منداڭ دروست دەكات.



6

پېۋەرى سەركەوتنى  
مامۆستا لەناو پۆلدا  
ئەووە، قوتايىيەكانى  
فېر بىكات خۇيان  
بەرپۋە بېەن



لەوێ خۆشتر ئییه بۆ مندالی قوتابخانە، بێئیت توانای  
ئەوێ ھەبە خۆی کارەکانی خۆی ئەنجام بدات.  
ئەنانت ئەوەندە گرنگە، وەک پێداویستی وایە بۆی.

کاتیەک مندال کاریک بەسەرکەوتووی ئەنجام دەدات، ھەست  
بە دڵخۆشییەکی بێئەندازە دەکات، ئەوێش جۆشوخروۆشی  
دەدات بۆ ئەنجامدانی کاری زیاتر و تاقیکردنەوێ شتی دیکە.

لە سایە ئێمەشەوێ گەشە بەرەوپێش دەچیت، کە لە  
پراستیدا دەتوانین بە پرۆسە (خۆسەلماندن) یش ناوی بێین.

یەکێک لە کۆسپەکانی بەردەم مندالی قوتابخانە ئەوێ،  
رێگری لێ دەکرێت کاتیەک دەیەوێت بوونی خۆی بسەلمێت.  
گەرەسالیەک دیت و بە ئارەزووی خۆی ئاراستە دەکات.

سەرئەنجام ئەویش ھاندەرە ناوەکییەکی لە دەست دەدات،  
لە جیاتنی ئەوێ بە (حەزەوێ) کارەکی بکات، فێر دەبێت بە  
(ناچاری) بەرپی بکات.

ئەو مندالانە لە ئەنجامی زۆرلیکردن کار دەکەن، پاش  
ماوەیەکی بێزار دەبن لە ھەموو پرۆسەیک کە فێربوونی تێدا بێت.  
چونکە حەز گرنگترین ھاندەرە بۆ فێربوون.

لەم پروانگە یەوێ، گەرەترین چاکەیی مامۆستایان لە گەڵ  
مندالانی قوتابخانەدا ئەوێ، فێریان بکەن خۆیان (خۆیان  
بە پێوە بێن). مەبەستمان لە خۆبەپێوەبردن، ئاشناکردنی مندالە  
بە شێوازی ئاراستەکردنی ھەست و بیرکردنەوێ و پەفتارەکانی.  
مندال کاتیەک دەتوانێت خۆی بە پێوە بیات، کە گەرەکان  
پێنیشاندر بن ئەوێ بە پێوە بەر.



7

ئەو پەروەرشىيارەى  
رېگە بە مندالەكەى  
دەدات بە مندالى  
بژى، پەروەرشىيارىكى  
سەرگەوتووو



لای هه سووان لاسکرا به، په روورده و فیرکردن ینگه به کسی  
بچه بهی هه به له ینگه پاندنی مندالدا.

به لام له ویش روونه که تهواری ژبان یرشی نیه له و.

مندال چهنده پیرستی به فیروونه، له و مندمش پیرستی  
به و به یاری بکات و کاتی خوش به سهر بیات، قاقا لیتات  
و له گهل هاوړ لکانیدا گانهوگه پ بکات.

ناکرت سهرتاپای ژبانیا به فیروون و فیرکاری به نین.

فیرکاری سهرکهوتی له چوارچیره ی کاتی دیاریکراوی  
قوتابخانه دا کاری خوری تهو او ده کات و شتیک تاهیلته ووه  
پو دهرده ی قوتابخانه.

له ووی سوزداریه ووه مندال چهنده تیر و تهو او بیست،  
توانا له قلبیه کانی له و مندم به هیز دهیت.

گرنگیدان به سهرکهوتی له قلبی و قهرامو شکردنی لایه یی  
سوزداری، که لپنی گه ووه له که سیتی مندالدا دروست  
ده کات.





8

قوتایی بهر دهستی  
پهروهردهکاره توندهکان  
سهرکهوتوون، بهلام  
له هه مان کاتدا  
شهرهنگیزیشن



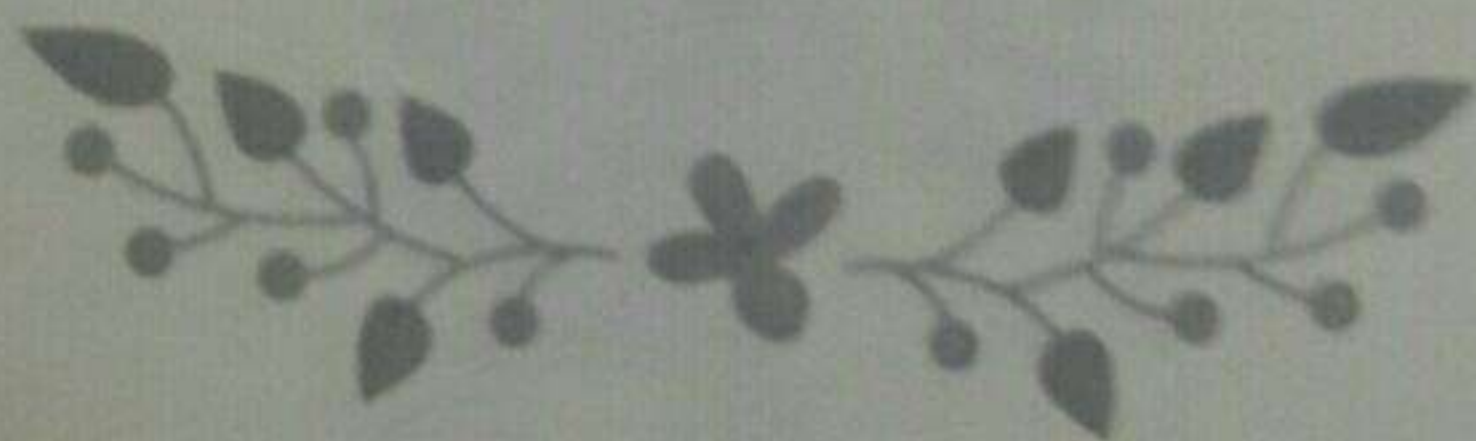
منداڭلى قۇتايغى قۇتايخانە، لە پرووى ھېز و تواناي  
جەستە پەورە لە مامۇستاكانى بېھىزىرە.

مامۇستا بەلەسلى دەتوانىت ھېز و دەسەلانى خۇي  
بەسەيتىت، كە يىگومان ئەوەش زىيان بە كەسىتىي  
قۇتايىيە كان دەگە پەنىت.

بۇيە ئەوانىش لە پىشاو خۇپارىزى لە توورەيى مامۇستا،  
كۆششى زىاتىر دەكەن و زۇر لە خۇيان دەكەن بۇ  
سەرگۈتگۈردنى ھەستە كانيان.

كەشنىكى لەو شىنەيە پەنگە ئاستى خويندنى قۇتايى  
بەرەپىش بىيات، بەلام لە ھەمان كاتدا نايىت ئەو دەرئەنجامە  
نەرنىيىانەش فەرامۇش بىكرىت كە لەسەر لايەنى دەرۋونى و  
سۆزدارى قۇتايىيە كان دايدەنىت، لەبرى ئەوەي خۇيان لە  
راستىدا چۈنن ئا بەو جۈرە بن، لە ترسدا دەچن بەو جۈرە  
دەبن كە بەلای مامۇستا كە يانەو پەسەندە.

نامۇروون بە خود، يان خۇنمايشكردن بە جۈرىك كە  
خۇت لە راستىدا بەو جۈرە نىت، بە سەرچاۋەي زۇرىك  
لە پەشتويى پەفتارى و كەسىيە كان دادەنرىت.





9

که شی سه رکوتکه ر،  
مندال توو شی  
بزۆکی ده کات



یەکیک لە گەورەترین پتۆیستییهکانی منداڵی قوتابخانە،  
جوولەیه.

تا لە جوولەدا بێت، گەشەیی زیاد دەکات.

تەنانەت جموجوول بە یەکیک لە ئاماژەکانی گەشەیی  
ئەقڵیش دادەنرێت. لە کاتی جوولەدا سووپی خوێن خێرا  
دەبێت، واتە بریکی زیاتری خوێن بۆ میشتک دەچێت،  
کە ئەوەش دەبێتە مایەی چالاکیوونی. فیربوونی میشتکی  
چالاک، ئاسانترە.

هەستانە سەر پێ و ئەنجامدانی کۆمەڵە جموجوولێکی  
دیاریکراو لەناو پۆلدا، ئاستی فیربوون بەرز دەکاتەو.

تێبینییەکی بچووک هەیە گرنگە ئاگاداری بین: چەندە  
رێ بگرین لە جموجوولی منداڵان، پتۆیستییهکیان بۆ  
جوولان ئەوەندە زیاتر دەبێت.

بۆیە ئەو منداڵانەی لە ژینگەی سەرکوتکەردا وانه  
دەخوینن، هەر کە گۆیان لە دەنگی زەنگ دەبێت، بە  
جاریک شالاو دەبەن بۆ دەرگای پۆل و بە راست و چەپدا  
بلاوێ لێ دەکەن.





10

باشترین فیّرکار ئەووە نییە  
کە قوتاییەکانی فیّری  
شتی زۆر دەکات، بەلکو  
ئەو فیّرکارەیه کە فیّری  
(چۆنیتی فیّریوون)یان  
دەکات



”  
ئامانجى پەروەردە و فېركارى ئەوە نىيە، كەسانىك پېيگە پەنيت  
كە بۇ فېربوون ھەمىشە پىنويستيان بە كەسانى تر بىت...

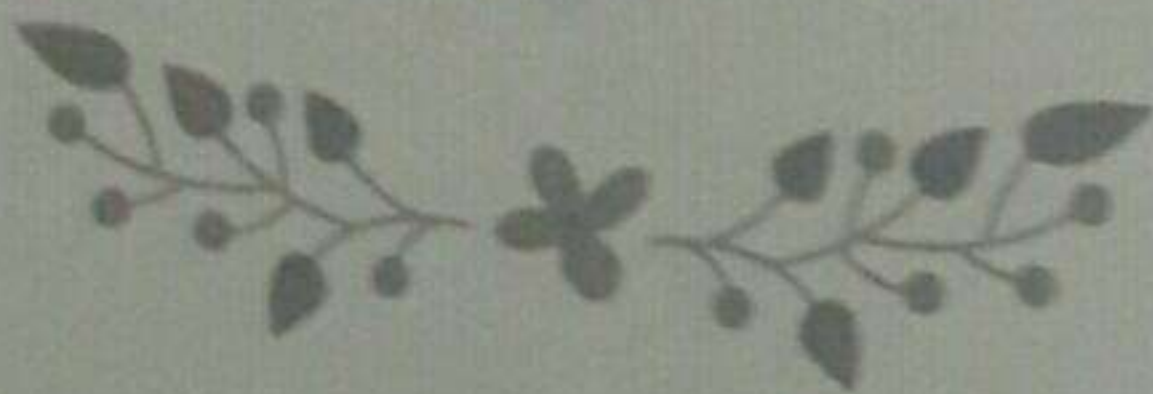
پېشكەوتنى سىستىمى پەروەردە و فېركارى بەو دە پىورېت،  
كە تا چەند سەر كەوتوو بوو لەو ھى كارامەيى بە دەستھېنانى  
زانبارى و فېربوونى سەر بەخۇ دەست تا كە كانى بەخات.

زانبارى ئامادە كراو وەكو بەر بەست واىە لە بەردەم فېربوونى  
مندال.

بە لام ئەگەر لە پىنگەي بزواندننى پەروشى و خولىاي  
پشكەنەو، فېرى (چونىتتىي بە دەستھېنانى زانبارى) يان  
بەكەين، ئەو كات زانبارىيە كان چانسى مانەو ھىان زياتر  
دەبىت. راستە پروسە كە ھىواشتەر پى دەكات، بە لام  
ئەنجامە كەي بەر ھەمدار ترە.

دروست كوردنى پەيوەندى لە گەل مندالدا و وە لامدانەو ھى  
پرسىارە كانى و بە بايەخ پروانينە ئەو شتانەي جى بايەخى  
ئەون، قەلەمبازىكى مەزن بە فېربوونى مندال دەدات.

بە پرواى من، يەككىك لە ھەرە جوانترىن خەسلەتە كانى  
فېركار ئەو ھى، پىز لە رىتمى فېربوونى مندال بگرېت.





11

دروست نىيە  
منداللى رۆلەكانمان  
بە ھى خوۆمان  
بەراورد بکەين



به راورد يه کيکه له ئاستهنگه گه وره کاني بهردهم گه شه ي  
که سیتی .

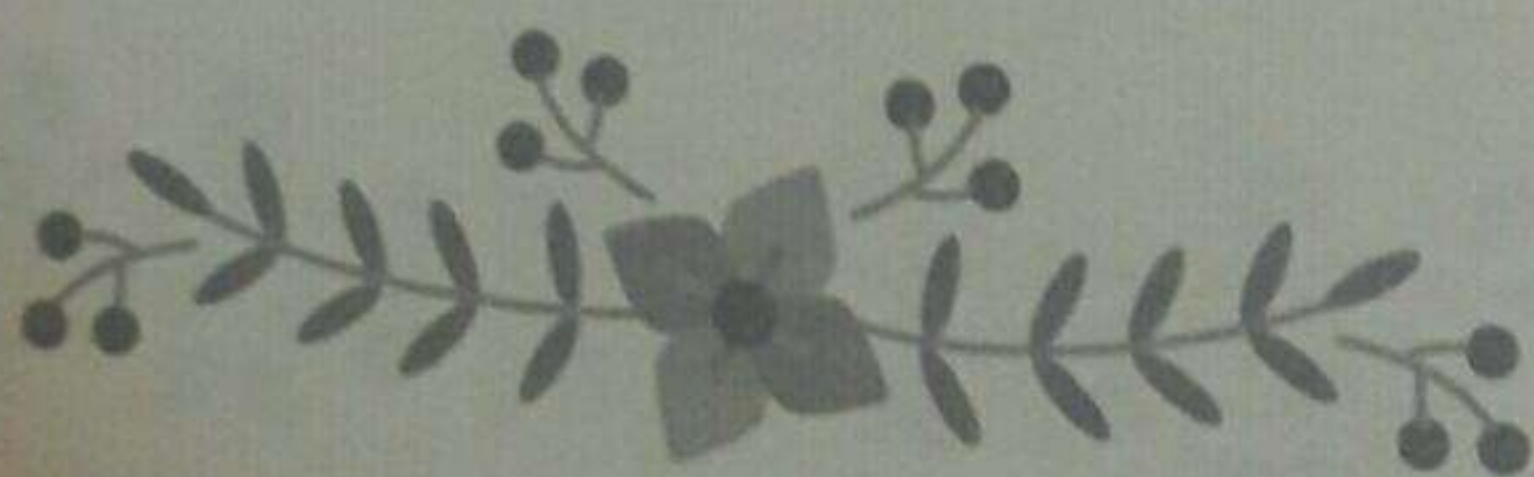
به راورد کردنی مندال به هاوردی زیره که که ی قوتابخانه ی،  
به منداله که ی دراوسی، به خوشکه که ی / براکه ی ...

به راورد وه ک میکانیزمیکی کۆنترۆلی ده ره کی، نه ک هر  
سوود به منداله کانمان ناگه یه نیت، بگره زیانیشیان لی  
ده دات، چونکه ده بیته مایه ی دلاره اوکه و پرۆسه ی بنیادی  
خود دوا ده خات.

له به راورد کردنی مندال به که سانی تر خراپتریش هه یه،  
ئه ویش ئه وه یه به راوردی بکه ی به مندالییه که ی خۆت. بۆ نا!  
له کاتیکدا که ئه م جوړه هه لسوکه وته هه ستی (دهسته و سانی  
و نه توانایی) به ره هم ده هیئت.

ئه و منداله ی زوو زوو ده درێته وه به گویدا که نه چوو ته وه  
سه ر دایکی و باوکی و له وان ناچیت، هه ست به داماو یی  
خۆی ده کات و هیز له ده ست ده دات.

باشتر وایه به مه به ستی به راورد کردن به سه رهاتی مندالی  
خۆمانیان بۆ نه گیرینه وه، به لکو ده رفه تیان پی بده ی خۆیان  
په ند و وانه ی لی ده ریئن.





12

داواکردنی  
شتانیک له منداڵ  
که له سهروو  
تواناوهیهتی، بزۆوی  
دهکات



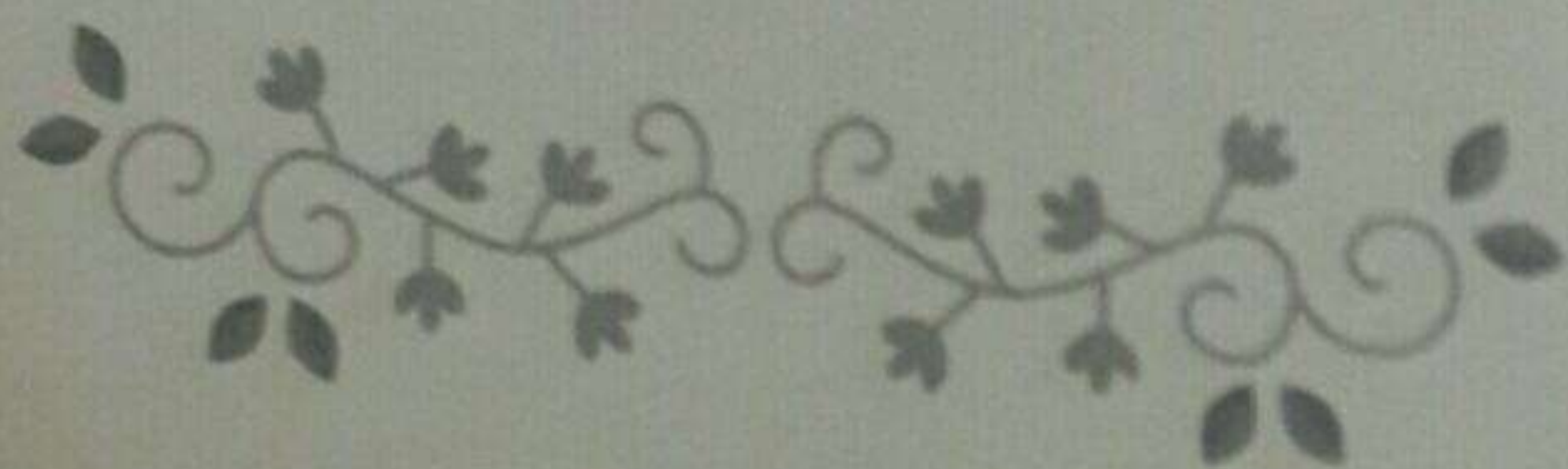
به شېنگى گرنگى گه شهى كه سىتى له وه دايه، رازى بيت  
به وهيندهى كه منداله كهت له توانايدايه بيكات.

به تاييهت له مندالانى قوتابخانه دا، نه مه وه كو پيوستى وايه.  
نه و مندالانهى به و جوړه ريز له سنوورى تواناكانيان ده گيريت،  
هه ست به هيز و توانا ده كه ن له خو ياندا و هه ولى نه نجامدانى  
شتى زياتر ده دهن.

جارى وايه له رېنگه ي دانانى ئامانجى گه وړه وه،  
منداله كانمان تووشى هه لپه و چاو چنوكى ده كه ين. راسته  
هه لپه ده تگه يه نيت به سه ركه وتن، به لام ده بيت بزانييت  
كه نه وه سه ركه وتتيكى به رده وام نيه، چونكه له كو تايدا  
خاوه نه كه ي دوو چارى شه كه تى ده كات.

نه و شه كه تيه ش، هه لچوون و شه رانگيزى به دواى خويدا  
ده هيتيت.

له بهر نه وه پيشنيارمان بو به خيوكار و په روه رده كاران  
نه وه يه، ده ستخوشى و پيزانيان هه بيت بو نه و شتانه ي  
كه مندال له سنوورى تواناكانى خويدا نه نجاميان ده دات،  
چونكه نه م پيزاينه واى لى ده كاي وړه ي نه نجامدانى شتى  
تريشى بو دروست بيت.





13

پهروهرده کاری  
سه رکه وتوو ،  
قوتاییه که ی  
له ناو وانه دا فیّر  
ده کات



”  
زبان ته نیا له قوتابخانه پټک نه هاتووه.

منډال پاریسی هه پیه، دایک و باوک و خوشک و برای  
هه پیه و ده پیه ویت کاتی خوشیان له گدل به سهر بیات.  
بیته شکردنی له هه موو ته و شتانه ش به بیانوی سهرکه و تن و  
به ده سته پینانی نمره ی به رز، پیشیلکردنی مافه سرو شتیبه کانیه تی.  
شتیکی ئاساییه، جاروبار ماموستا داوای پارمه تی له  
دایک و باوک بکات بو فیرکردنی هه ندیک له و باه تانه ی  
که له ناو پولدا فریایان ناکه ویت. گرفته که له وه دایه ته مه  
بگوریت بو دؤخیکی به رده وام، چونکه تیر ده پیت دایک  
و باوک ده ست له دایکایه تی و باوکایه تی هه لېگرن و بین به  
ماموستا له مال هوه، بیگومان ته مه ش له قازانجی که شه ی  
منډالدا نییه.

که شه ی منډال به نده به وه ی تیر بخوات له دایکایه تی و  
باوکایه تی باوانی.





14

ئەو دايىك و باوكانەى  
خەرىكى مامۆستايەتتىن  
لەناو مالدا،  
دايىك و باوكايەتتايەكەى  
سەرشانىيان فەرامۆش  
دەكەن



بەشېك لە مامۇستا و پەرورەردە کاران لە ژێر ناوی (ئەركى  
مالەو) دا، ئەركىكى زیادە دەخەنە سەرشانى دایكان و  
باوكان.

لە روانگەى ئەوانەو، شكستی قوتابی لە قوتابخانە بو  
ئەو دەگەرێتەو کە ئەركەکانى مالەو ى جێهە جى ناکات.  
ئەمە لە کاتێکدا منداڵ لە قوتابخانە و لە گەل مامۇستا کەیدا  
فێر دەبێت، ئەک لە مالەو و لە گەل دایک و باوکیدا.

وەک دەبینن، ئەو دایک و باوکانەى پۆلى مامۇستایەتى  
دەگیرن لە مالدا، ناتوانن وەک پتویست چێژ لە دایکایەتى و  
باوکایەتى وەربگرن و کەشیکى خوێش بخولقینن.

توێژینەو وەکان دەریانخستوو کە کاریگەرى (ئەركى  
مالەو) لە سەر فێربوونى منداڵ لە قوناغى بنەرەتیدا، تەنیا  
لە هەزاردا یەکە.

پێم وایە ئەو کاریگەریه کەمە ئەو ناهێتیت، پەيوەندى  
سروشتى نێوان باوان و منداڵ بکەین بە قوربانى.





15

ئەو نۇمرىيە قوتابى  
بەدەستى دەھىنەت،  
لە ھەمان كاتدا نۇمرى  
(تواناي مامۇستايەتى)  
فېركارە كەشپەتتى



پۆلى قوتابى له قوتابخانه دا بهنده به كۆمه له هۆكار پكه وه،  
كه رهنگه گرنگترينيان كارامه يى مامۆستا كه ي پیت له بواری  
فیرکاریدا.

مافی خۆیه تی كۆنمره و ئەو شتانه نه كریت به ته نیا پتوهری  
سه ره تا و كۆتایی بو سه ركه وتن یا خود شكستی قوتابی،  
چونكه توانای مامۆستا له گه یاندنی باب ته كه ی و دواندنی  
قوتابییه كه ی، پۆلیکی ئیجگار مه زنی هه یه له پرۆسه كه دا.

نمره ی به رزی چهند قوتابییه ك مانای ئەوه نییه ئەوانی  
تر كۆشش ناكهن و ته مه لن، به لكو لایه نیکی مه سه له كه  
ئه وه یه ئەو مامۆستایه تا چهند سه ركه وتوو بووه له وه ی  
ره چاوی ئاستی ته واوی قوتابییه كانی بكات.

بۆیه كارت پتوهری هه لسه نگانندی نمره ی قوتابی نییه  
به ته نیا، به لكو پتوهری هه لسه نگانندی ئاستی مامۆستا و  
دایك و باوكیشه.





16

بناغهی سه‌رکه‌وتن له  
فیڤرکاریدا، کارکردنه له‌سه‌ر  
توانا ناوه‌کییه‌کانی  
فیڤرخواز



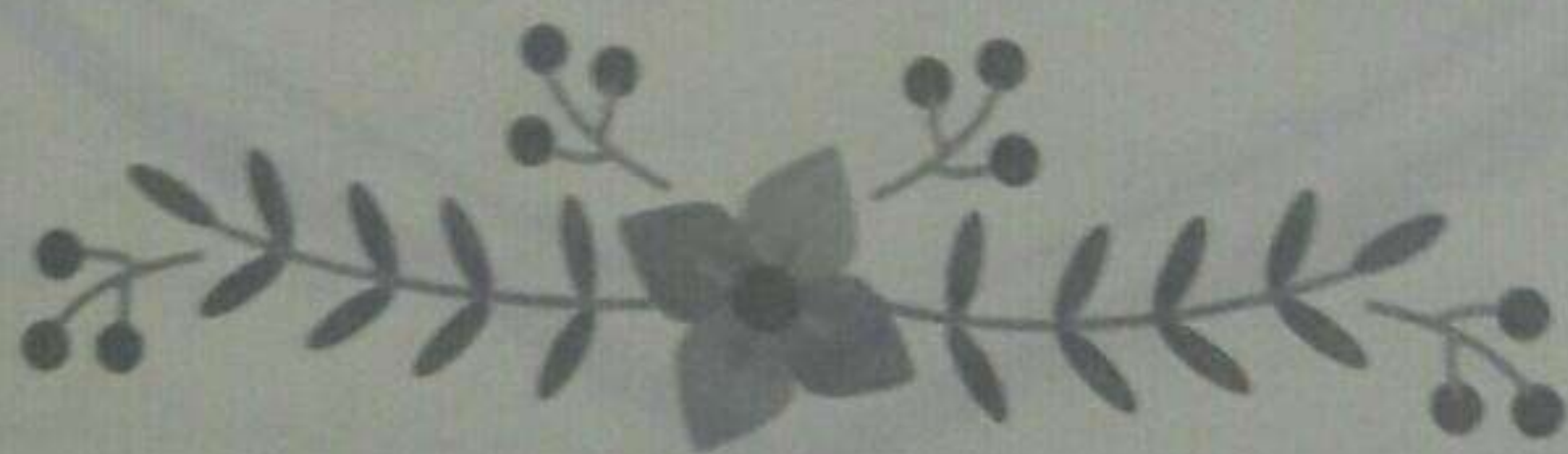
”  
په کینک له دیارترین خهسلهتهکانی قوناغی مندالی،  
خولیاى پشکینه.

خولیاى بزوهه موو شتیک ههیه: بالنده، میروو، ئازهل،  
مرووف.

له سایه ی ئەمه دا، بهردهوام شتی نوێ فیر دهییت.

فیرکاری شارهزا ئاگاداری ئەم لایه نه بههتزه ی سروشتی  
منداله، له بهرئهوه گرنگیی پی دهاد و ههول دهاد له  
دهلاقه ی ئەو بزوینه ره ناوهکیه وه کار له سهر تواناکانی  
بکات.

له سهر بنه مای پهرووشی و خولیاکانی، په یوه ندییه کی  
پتهوی له گهل دروست دهکات و له گهلیدا ری دهکات.



“



17

فېربوونى راستەقىنە

سىڭىلىكانەى ھەيە:

پەرۋشى، ئارەزوو،

ويست



فەر بووندا پەر و سەر و پالانەری گە، پان ناوەکیە پان دەرهکی،  
خەڵات و سزا و نوونەن بۆ پالانەری دەرهکی.

ئەو جۆرە فەر بوونەکی گە پالانەری گە، دەرهکیە، دەرپاوگە زال  
بەسەر پەر و دەرپاوگەش پەرگەر لەبەر دەم فەر بوونی درێزخایەندا.  
هەرچی پالانەری ناوەکیە لە سێ و چار پێک هاتوو، گە یەگەمیان  
پەر و سەر.

منداڵ گە شتێکی نوێ دەبێت، پەر و شیی بۆ دەجووڵێت.

پەر و شیی، وێستە، فەر بوونە لە ناخی مەرۆندا، بۆ ئەو شتانەکی گە  
نۆش بەلا پەر و سەر نەچان پەر و کێشێت.

گەر هەرچ بەر بەسەر گە نەبێت پێش ئەم پالانەری، دوا چار پلە پەک  
دەبێت پێش و دەگۆرێت بۆ (ئەرزوو)، ئەرزووش منداڵ دەداتە بەر، بۆ  
ئەوێ بەر و قوچ لە گەل ئەو شتەدا ئاوێتە بێت گە ئەنجامی دەدات.

هەر کاتێکیش هەستی کرد توانای ئەنجامدانی ئەو کارەکی هەبێ  
گە ئەرزووی پەتی، ئێتر (وێست) ی ئەنجامدان و تاقیکردنەوی شتی  
تێریشی لەلا دروست دەبێت.

هەر ئەم وێستەشە وای لێ دەکات بەردەوام لە فەر بووندا بێت.

دەستەمەردانە پالانەری ناوەکی منداڵ، دەبێتە هۆی ئەوێ ئەرزووی  
بزرێت و وێستی خامۆش بێت.

بۆ یە کاتێک مامۆستا دەبێت شتێک فێری قوتابیەکانی بکات،  
زۆر گرنگە سەرەتا پەر و شییان بۆ شتەکی بجووڵێت. بەردەوامی  
پەر و شیش، بەندە بەوێ ئەو شتەکی بخەیتە بەر دەست گە ئەرزووی  
بۆی جوولانە، دروست نییە دەست بخەریتە ئەو کارانەو، گە ئەو  
بە وێست و ئەرزووی خەریکیانە. هەر وەک چۆن نابێت سزا  
بدرێت لەسەر ئەو شتانەکی لە توانا پەدا نییە، ئاواش نابێت زیادە پەر و  
بکرێت لە پیاوەلەدان و پاداشتکردنیدا کاتێک شتێک دەکات، نەبەدا  
بەو هۆیەو وێستەکی سست بێت.



18

به‌رزت‌رین خه‌سلّه‌تی  
فیّرکاری نموونه‌یی  
له‌وه‌دایه، فیّری  
هونه‌ری فیّرکردن  
بیّت



زۆربەى جار، پشكى شىر لە شكستى قوتابخانه ده خريته  
ئەستوى مندالان.

هەلبەتە ئىمە دەزانىن هەموو مندالىك - ئەگەر گرفتى  
ئەقلى لە ئارادا نەيىت - شىوازى فىربوونى تايىبەت بە خوى  
هەيه .

مندالى وا هەيه لە ريگەى بىستەو فىر دەيىت، هى  
واش هەيه لە ريگەى بينىنەو، هەندىكى تر بە نووسىن و  
هەندىكى تريس لە ريگەى ئاخاوتنەو. ئازايەتسى فىركار  
لەو دەايە، شىوازى فىربوونى دانه بە دانهى قوتايىبەكانى  
بدۆزىتەو و لەو ريگەيهو بىاندويىت.

شكستى هەندىك قوتابى لە خویندندا، رەنگە بە شىكى  
هى ئەو دەيىت كە مامۆستاكانيان وەكو پىويست خويان  
فىرى هونەرى فىركردن نەكردوو و نەيانتوانيوە كار لەسەر  
هوش و هزرى قوتايىبەكانيان بكەن.

هەر بۆيە مامۆستاي سەرکەوتوو لەبرى خەتبارکردنى  
قوتايىبەكەى بەوەى كە (فىر نايىت)، دەچىت خوى فىرى  
شىوازە جوۆر بە جوۆرەكانى فىركردن دەكات و ئاشنايى پەيدا  
دەكات لە گەل جوۆرە جياوازەكانى زيرەكى و وردەكارىبەكانى  
پروفسەى فىربوون لە مندالدا.





19

فېركار كه گوڤى  
نه گرت، گوڤشى  
بو ناگيريت



نامانجی بئەره‌تی له پەرۆه‌رده‌دا، بریتییه له فێربوونی  
قوتابی.

فێرخواری راسته‌قینه، بێ‌ده‌وام به‌دوای پرسپاری نوێه‌یه.  
چه‌نده وه‌لامی پرسپاره‌کانی وه‌ر بگرت، ئە‌وه‌نده خو‌لیای  
فێربوونی شتی نوێی له‌لا دروست ده‌بێت.

به‌پێچه‌وانه‌وه، وه‌لامه‌دانه‌وه‌ی پرسپاره‌کانی ده‌بێته‌ هۆی  
خاوبوونه‌وه‌ی ئە‌و تاسه‌ و خو‌لیایه‌ی که‌ هه‌یه‌تی بۆ فێربوون،  
هه‌ر ئە‌مه‌شه‌ و ده‌کات په‌یوه‌ندی له‌گه‌ڵ مامۆستا که‌یدا  
بپچرێت.

مامۆستا له‌سه‌ر ته‌خته‌ سه‌رگه‌رمی ڕوونکردنه‌وه‌ی  
با به‌تیکه، به‌لام ئە‌و تاقه‌تی نییه‌ به‌تاسه‌وه‌ گوی بگرت.  
چونکه‌ زانیارییه‌کانی پێشتر فێر نه‌بووه، بۆیه ئێستا ناتوانیت  
با به‌ته‌کان پیکه‌وه به‌ستێته‌وه، ئێتر به‌م شیوه‌یه ئە‌لقه‌کانی  
زنجیره‌ی فێربوون لێک ده‌ترازین.

له‌ که‌شیکێ ئاوادا، قوتابی چه‌نده زۆریش له‌ خو‌ی  
بکات، هیشتا هه‌ر ناتوانیت به‌سه‌رنجه‌وه‌ گوی ڕادێرت.  
سه‌رکه‌وتنی منداڵ له‌ وانه‌کانیدا، په‌یوه‌ندییه‌کی به‌هێزی  
هه‌یه به‌ سه‌رکه‌وتنی مامۆستا له‌ وانه‌وتنه‌وه‌دا.





ئەم جوۆرە دەرپرېنانه:  
 ”متمانەم پيټتە، دلنيام  
 زۆر باش دەبييت!“  
 زياتر دلەراوکه بەرھەم  
 دەھيټت وەک لە  
 سەرکەوتن



"دلنیام سەرگه‌وتوو ده‌بیت" و هاو‌سنووه‌گانی، ده‌بیت  
ماپه‌ی فرو‌سنکردنی فشار له‌سەر منداڵ، فشاری له‌وه‌ی  
له‌گەر سه‌گه‌وتوو بیت، "له‌جه‌ی متمانه‌دا" ده‌بیت، له‌گەر  
په‌چه‌وانه‌گه‌شی بیت، (له‌جه‌ی متمانه‌دا) نابیت.

هه‌سنکردن به‌وه‌ی که‌جه‌ی متمانه‌ی که‌سانی تر نیت،  
بارنکی گرانه‌ له‌سەر ده‌روونی ئاده‌میزاد.

زۆر گرنگه‌، سەرگه‌وتن پێ‌ل سهرنه‌گه‌وتنی منداڵه‌کانمان  
نه‌به‌ستینه‌وه‌ به‌ مه‌سه‌له‌ی متمانه‌وه‌.

سەرگه‌وتن چون شتیکی ئاساییه‌، سهرنه‌گه‌وتن و شکستیش  
به‌هه‌مان شیوه‌ شتیکی ئاساییه‌.

ئه‌وه‌شمان بیر نه‌چیت، هیچ شکستیک نییه‌ که‌ چهندین  
سەرگه‌وتنی بچووک له‌ ده‌وتویندا شاراو ده‌بیت، به‌لام  
چاویکی ده‌وتیت بیهیتیت.

مه‌رج نییه‌ قوتایی له‌ هه‌موو تاقیکردنه‌وه‌یه‌کاندا ده‌ربه‌جیت  
یاخود نه‌ره‌ی به‌رز به‌ده‌ست بیهیتیت، یا به‌باشی خو‌ش  
ئاماده‌ کردیت. هه‌ر ئه‌وه‌نده‌ی که‌ ئه‌و ده‌ستی داوه‌ته‌ گتیب  
و ده‌فته‌ر و هه‌ولی داوه‌ پرسیاره‌کان شیکار بکات، ئێتر ئه‌وه  
بو‌خو‌ی هه‌نگاوی بچووک به‌ ئاراسته‌ی سەرگه‌وتن.

له‌به‌ر ئه‌وه‌ ته‌نیا گرنگیدان به‌ ته‌نجام و فراموشکردنی  
هه‌موو ئه‌و هه‌ولانه‌ی که‌ له‌و پێ‌داوه‌دا دراوه‌، ئینجا  
به‌ستنه‌وه‌ی ئه‌وه‌ش به‌ متمانه‌وه‌، هه‌موو ته‌وانه‌ منداڵ  
تووشی دله‌راوکه‌ ده‌کات.



21

ئەنجامى تاقىکردنەو  
چەندە جەختى لەسەر  
بکریتهو، نیگەرانی و  
دلەپراوکه ئەوهندە زیاد  
دەکات



هۆكاری سهره كیی دله پراوكه ی كاتی تاقیکردنه وه،  
ده گهریتته وه بۆ ئه و سهرنجه زۆره ی كه له لایه ن خانه واده و  
مامۆستایانه وه ده خریتته سهر ئه نجامه كان.

دله پراوكه، ترسه له ده ره نجامیكی گریمانه كراو كه خاوه نه كه ی  
ده ترسیت له داها توودا پروو بدات.

له حاله تی تاقیکردنه وه دا، مندا ل نیگه رانی ئه وه یه نمره ی  
به رز به ده ست نه هیئت و به و هۆیه وه له لای دایك و باوك  
و هاوړیكانی له نرخ و به های كه م بیته وه.

چه نده زیاتر خزم و كه سوكار خه می ئه نجامی  
تاقیکردنه وه كه یان بیت و هه والی بپرسن، ئه و ئه وه نده زیاتر  
هه ست به دله پراوكه ده كات، له بهر ئه وه گرنكه ئاگامان له م  
خاله بیت و زۆر له سهر نمره و ئه نجام نه وه ستین.

”ئه گهر له تاقیکردنه وه باش بیت/خراب بیت وا و وا  
ده بیت! ئه مه كو تا چانسه! ئه م تاقیکردنه وه یه چاره نووسی تۆ  
دیاری ده كات. چه ند پۆژی ماوه بۆ تاقیکردنه وه؟ به باشی  
خۆت ئاماده كردو وه؟ خه مت نه بیت، تاقیکردنه وه كه ئاسانه،  
دلنیام زۆر باش ده بیت.” ئه م چه شنه قسانه سه رچاوه ی  
دروستبوونی دله پراوكه ن.



“



22

خویندنه وه  
به تیگه یشتنه وه  
سه ركه وتن مسوگهر  
دهكات، نه وه ك خیرا  
خویندنه وه



سیستمی کلاسیکی پهروهرده، هانی قوتاییان ده دات بو  
خیرا خویندنه وه.

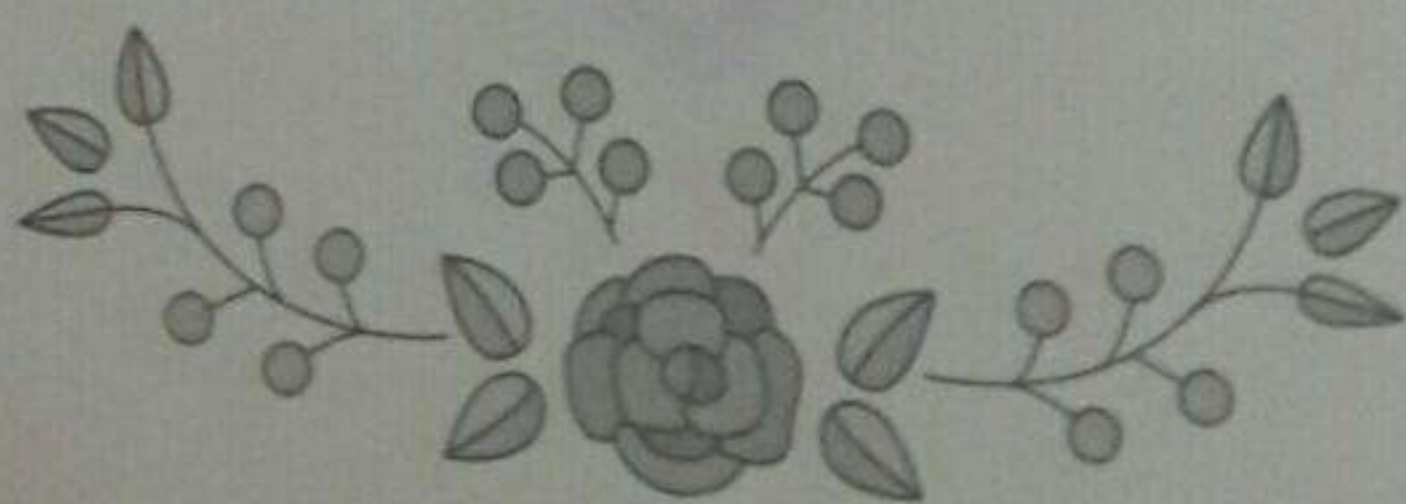
له کاتیکدا خویندنه وهی خیرا کاریگه ریی هه یه له سهر  
که مکردنه وهی ریژه ی تیگه یشتن له وهقه ی که ده خوینریته وه.  
جینی خوینه تی خویندنی قوناغی بنه رته تی کاری زیاتر  
بکات له سهر راهینانی قوتاییان، تاکو که شتیکیان خویندنه وه  
لیشی تیگه ن.

خویندنه وه به تیگه یشتنه وه به وه ده بیټ، وشه کان دانه به دانه  
و له سهر رخو بخوینرینه وه، پاشان له گه ل خویندنه وهی ههر  
برگه یه کدا، شیکاری بکریت بو ناوهرۆکی ئه و برگه یه.

بو ئه م مه به سته، گه وره سالیکی و مندالیکی ده توانن پیکه وه  
ده قیک بخویننه وه. له دوا ی خویندنه وهی ههر پرسته یه ک،  
واتای پرسته که بو منداله که دا باس ده کریت.

پاش ئه وهی مندال فیرو بوو به تیگه یشتنه وه بخوینریته وه،  
ئیترو ده توانیت راهینان بکات له سهر خیرا خویندنه وه. به لام  
ئه گهر ده سته جی به وه ده ست پی بکات، دوا ی ماوه یه ک  
ئاره زووی خویندنه وهی نامینیت.

له ته مه نی (۱۰) سالی به دوا وه، ئاساییه مندال له سهر  
خیرا خویندنه وه راهینریت.





23

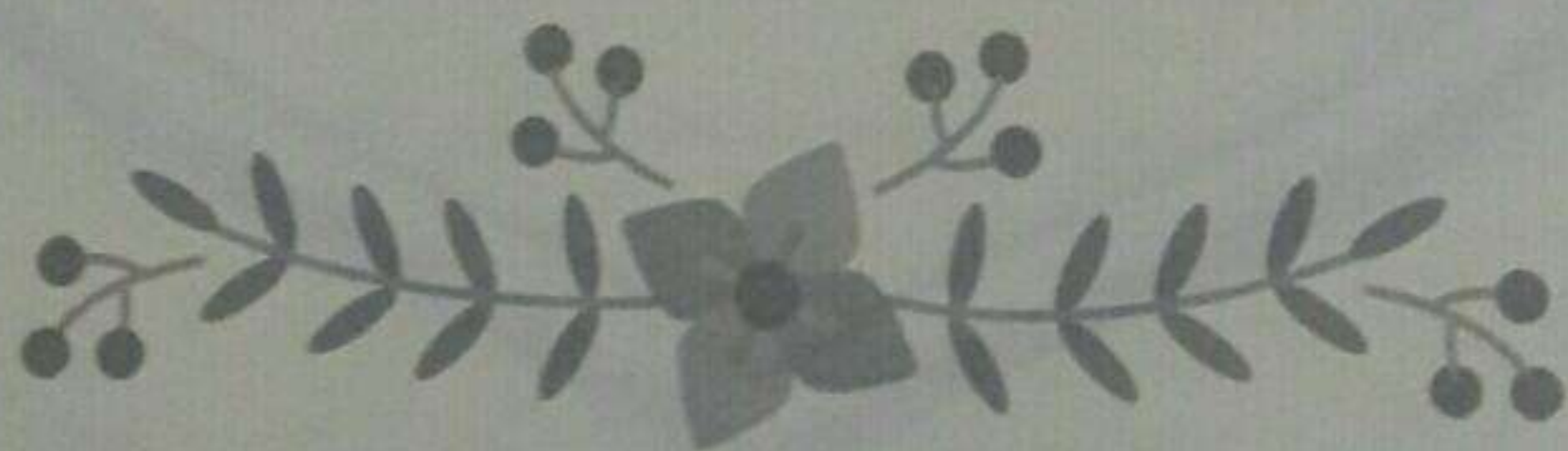
مرؤف فير دهبيت،  
فير ناكريت



ئەو ھەولەي كە دەيدەيت لەپیناو ئەو ھەي مندالەكەت /  
قوتابییەكەت فیڤری شتیك بكەيت كە پەرۆشیی بۆی نییە،  
ھەولێكی بیسوودە، چونكە فیڤبوونی پراستەقینە بەرھەمی  
پەرۆشبوونە.

فیڤکاری سەرکەوتوو ئاگاداری قۆناغە جیاوازیەکانی  
گەشەي مندالە و دەزانیەت لە چ تەمەنیكدا پەرۆشیی بۆ  
چ شتیك ھەيە، بۆیە دەبینی زمانی ئاھاوتنیشی بە گۆیرەي  
ئەو ڤێك خستوو.

مەرجی بنەرەتی فیڤبوون ئەو ھەيە، فیڤخواز ویستی فیڤبوونی  
ھەبیەت. بە دەستەبەرەبوونی ئەم مەرجە، فیڤکاریش و فیڤخواریش  
ماندوو دەبن.





24

بەکارھێنانی  
هەستە وەرەکان  
لە فێرکاریدا،  
زامنی درێژخایەنی  
پروژەسەکەیه



یه کیک له کۆسپه کانی بهردهم فیربوون، بریتییه له بیرنه کهوتنه وهی  
ئه و شته ی که فیبری بوویت، ئه گینا خودی فیربوونه که به جوریک له  
جۆره کان پروو ده دات.

ئه و زه حمه ته ی که له دووباره هینانه وهی زانیارییه کان بۆ  
یادگهی کارا تووشمان دیت، به شیکی زۆری ده گه پیتته وه بۆ  
ئه وهی سوودمان له ههسته وه ره کان وه رنه گرتووه له کاتی  
فیربوونه که دا.

چه نده ههسته وه ری زیاتر له کاتی فیربوون و وه رگرتنی  
زانیاریدا بخریتته کار، بیرکه وتنه وهی ئه وه نده ئاسانتر ده بییت.  
فیربوون له پینگهی دوو ههسته وه ره وه، به فیربوونی زیه نی  
داده نریت. فیربوونیش له پینگهی خسته گه ری زیاد له سی  
ههسته وه ره وه، جوریکی تری فیربوونه که به فیربوونی گرتنه خو  
داده نریت.

با بلیین مامۆستا ده یه ویت پیتی (و) فیبری قوتابییه کانی بکات.  
ئه گه ر له سه ر ته خته که (و) بنووسیت و بیخوینیتته وه، ئه وا فیربوونی  
زیه نی به کار هینا وه، چونکه بینینی پیتته که له سه ر ته خته و بیستنی  
دهنگی مامۆستا، پئویستی به به کارهینانی ته نیا دوو ههسته وه ره هیه.  
به لام ئه گه ر سه رباری نووسین و خویندنه وه که ش، پیتیکی (و)  
یان بداته ده ست که له ته خته یان نایلۆن دروست کراوه، له و  
حاله ته دا ههسته وه ری سییه م ده خاته کار که ئه ویش ههسته وه ری  
به رکه وتنه.

خۆ ئه گه ر پیتته که بۆنیکهی دیاریکراویشی هه بییت، ئیدی  
ئه وکات بیرکه وتنه وهی ئه وه نده ی تر ئاسان ده بییت، چونکه  
ههسته وه ری چواره م هاتوو ته ناو مه سه له که وه که ئه ویش  
ههسته وه ری بۆنکردنه.



25

کروکی فیروونی  
دریژخایه ن و بهردهوام،  
ههستی پهرو شبوونه  
نهوهک زورلیکردن



پەرۋشبوون، گەورەترىن پالەنەرى فېربوونە.

فېركارى سەركەوتوو، چركەساتى جوولانى پەرۋشىي قوتابىيەكەي بە باشترىن ھەل دەبىئىت بۆگەياندىنى پەيامەكەي، مەبەستەكەي دەبەستىتەو بەو شتەي قوتابىيەكەي پەرۋشىيەتى.

ئەو بابەتانەي پەرۋشىي مندالەكەي جوولاندو، ئەگەر سەرنجى گەورەكان بەلای خۆيدا رانەكىشىت، ئىتر ئەویش ئارەزووى فېربوونى لاواز دەبىت.

خالى لاوازي ئەو قوتابىيانەي بە (تەمەل) ناو دەبرىن، ئەوہيە پەرۋشىيان نەماو.

راستە ھەندىك جار فشار و زۆرلىكردن جىي خوى دەگرىت و والە مندال دەكات فېر بىت، بەلام پىويستە بزانرىت كە ئەو فېربوونىكى كاتىيە، لە ھەمان كاتىشدا ئارەزووى فېربوون ناھىلىت.

فېربوونىك پەرۋشىي تىدا نەبىت، بە فېربوونىكى بەردەوام و درىژخايەن ھەژمار ناكرىت.





26

هه موو شتتيكى

نوئ سهرنجر اكي شه

بو مندال، زانيارى تا

كوون بيت، پەرۆشى

نامينيت



منڊال پەرۋشسى ھەيە بۇ ئەو شتانەي نوين و ئاشنانىيە  
پىيان .

راستىيەكى زانراو ھەيە كۆنبوون و دووبارەبوونەو ھەيە  
زانبارىيەكان، پالنهري فتربوون لاواز دەكات.

بۇ نموونە؛ تەماشاي ئەو منڊالانە بکە ھەيە تازە دەچنە  
قوتابخانە، پەرۋشسىيەكى زوربان ھەيە بۇ خویندن، بەتاسەو ھەيە  
دەفتەر و قەلەم و جانتا دەكرن، لە سەرەتاو ھەيە پراکردن دەچن  
بەرەو قوتابخانە.

خو ئەگەر لەم قوناغە بەرھەمدارەدا ئىمەش و ھەكو  
خیزان و قوتابخانە بتوانين پالپشتيان بکەين، ئىتر ئەوانىش  
بە يارمەتسى پالنهري ناو ھەيە كەي ناخيان، بە شىو ھەيەكى  
سەرکەوتوو دەچنە ناو پرۆسە ھەيە.

ھەر شتىك منڊال پەرۋشسى بۇ ھەيەت، و ھەكو دەرگاىەكى  
ئاو ھەيە كە دەتوانين لىيەو ھەيە بچىنە ناو دل و ھوشىيەو ھەيە. بەلام  
ئەگەر لە كاتى خویدا نەچىنە ژوورەو ھەيە، دەرگاىە بە پروماندا  
داده خرىت.

فتربوون بۇ ئەو منڊالانەي كە دەرگاىانى پەرۋشسىيان  
داخراو ھەيە، پرۆسە ھەيەكى ماندوو كەرە؛ ھەم خويان ماندوو  
دەبن، ھەم مامۆستاكانىشيان.



27

ھەر فېرکارییه ک

پەرۆشیی تیدا

نهیئت، فېرکارییه کی

ناسه رکه وتوو



جوانترىن قايىبەتمەندىسى قىزكارىسى نەمۇنەسى ئەمەلدارى  
تواناي جوولاندنى پەرۋىشى قوتايىپەكانى ھەم.

لەبەرامبەردا، ئەو قىزكارىنى ئاتىلىپ سەمەنچى قوتايىپەكانى  
بەلای خۇيدا رابكىشىپ، ئاتىلىپ سەمەنچى قوتايىپەكانى  
سەركەوتووى بىلەن پال.

خويىندىكى لەو جۇرە كە ئىپىدا مىدال چوڭ وەرناگرىت  
لەو شتانەى قىريان دەپت، ئازانم تا چوڭ خويىندىكى  
سەركەوتووه! چونكى پاش ماوۋىك زۇرىمى ئەمەلدارى  
بىر دەچىتەووه كە قىريان سوو. بۇيە لە زۇرىمى قوناغەكانى  
خويىندىدا، قوتابى ئەو زاتىيارىمى بىر ئامبىلىت كە لە  
قوناغەكانى پىشتىردا قىريان سوو.

بۇ نەمۇنە؛ جۇشوخروشى ئەمەلدارى كە خەمى لە  
ژماردىنى پىيەكانى ھەزارپىيە، دەپت مامۇستى بىر كۆرۈنەلمى  
بەيتتە جۇشوخروش. چونكى لەو كەندە كە پىر كۆرۈنەلمى  
ژماردىنى پىيەكانى ھەزارپىيە كەن، پالەمىرىكى ئاۋەكىسى  
دروست دەپت بۇ قىربوونى ژمارەكان.

ياخود ئەمەلدارى كە خەمى لە مۇزىكە و ئاشلىق ھەمىرى  
كلتوورە جياۋازەكانە، كاتىك لەمەن نەمەن ھەمەن  
جوگرافىيە و لاتەكان و شىۋازى مۇزىك و ھەمەن كاتىك ھەمەن  
ئارەزووشى بۇ قىربوونى جوگرافىيە ھەمەن.

پىگەياندىنى قوتابى سەركەوتووه، كارى ئەمەلدارى  
دەزانن لە ھەرگەي ھوش و بىرى قوتايىپەكانى بىلەن.



28

مندال پيويستی  
به خویندنه وهی  
ئهو جوره کتیبانهیه  
که پەرۆشیی  
دهجوولینن



دەتوانىم بلىنىم، زۆرىك لە دايىكان و باوكان بە ھەر ھەمەكى  
كتىب بۆ منداڵە كانىيان دەكرن. زياتر ئەو كتيبانەيان بە لاو  
پەسەندە، كە ناو نيشانە كەى يان بەرگە كەى سەرنجرا كيشە.

بە لام ئىمە دەزانين ھەموو كتيبيك شياوى ئەو ھە نىيە منداڵ  
بيخويىتتەو ھە. بەر لە ھەموو شتيك، پتويستە نووسەرى  
كتيبە كە كەسايەتییەك يىت ئاشناى رۆحى منداڵ يىت.

مەرجيش نىيە تەرز و شىوازى نووسىنى ھەموو نووسەرىك،  
بۆ ھەموو منداڵتيك گونجاو يىت.

راھاتنى منداڵ لەسەر خويىندنەو ھە، بەندە بەو ھەى ئەو  
چەشنە كتيبانەى بىخەيتە بەر دەست كە پەرۆشى و ماخولانى  
پشكنينى دەبزوينن، ئەمەش داخوازى ئەو ھەى پيشتر خوت  
شەنو كە وىكى ناو ھەرۆكە كەيت كرد يىت.

ھەندىك جار زۆر لە منداڵە كانمان دەكەين كە بۆچى  
ھەزيان لە كتيب خويىندنەو ھە نىيە، كەچى ناچين بزائين  
ھەزيان لە چ جۆرە كتيبيكە و چ تەرزىكى گيرانەو ھە لە گەلىاندا  
دیتەو ھە.

خويىندنەو ھە لای ئەو منداڵانە دەيىت بە خوو كە ھەزيان  
لە چيە ئەو ھە دەخويىننەو ھە، نەو ھەك ئەو منداڵانەى زۆريان  
لى دەكرىت بۆ ئەو ھەى زۆرترين كتيب بىخويىننەو ھە.

پتو ھەرى كتيبي باش، بەرگ و ناو نيشانە كەى، واتە تايەتمەندىيە  
دەرەكىيە كانى نىيە، بەلكو ناو ھەرۆك و شىوازە كەيتى.



فېركارى سهركه وتوو له  
 ريگه ي ورو وژاندى په روښي  
 قوتاييپه كانيه وه و فېركارى  
 ناسه ركه وتووش له ريگه ي  
 سهركو تگردنه وه، بېده ننگي  
 ناو پوډل ده سته بهر ده كات



پەرۆشى پالنه رىكى ناوه كىسى ئه وه نده به هيزه، كاتىك  
پەرۆشيمان بۆ فېربوونى شتىك ده جووليت، به ته واوى  
بوونمانه وه خو مانى ده ده ينى.

له كه شتىكى وادا، بېدهنگى بال به سهر هه موو لايه كدا  
ده كيشيت.

فېركارى سهر كه وتوو بۆ پاراستنى بېدهنگىسى پۆله كه ي په نا  
نابات بهر زه بروزهنگ، به لكو سوود له هيزى جوولاندنى  
مهراقى قوتابيه كانى وهرده گريت.





30

بەکارهێنانى سزا،  
پەرۆشىيى منداڵ  
ناهيلىت

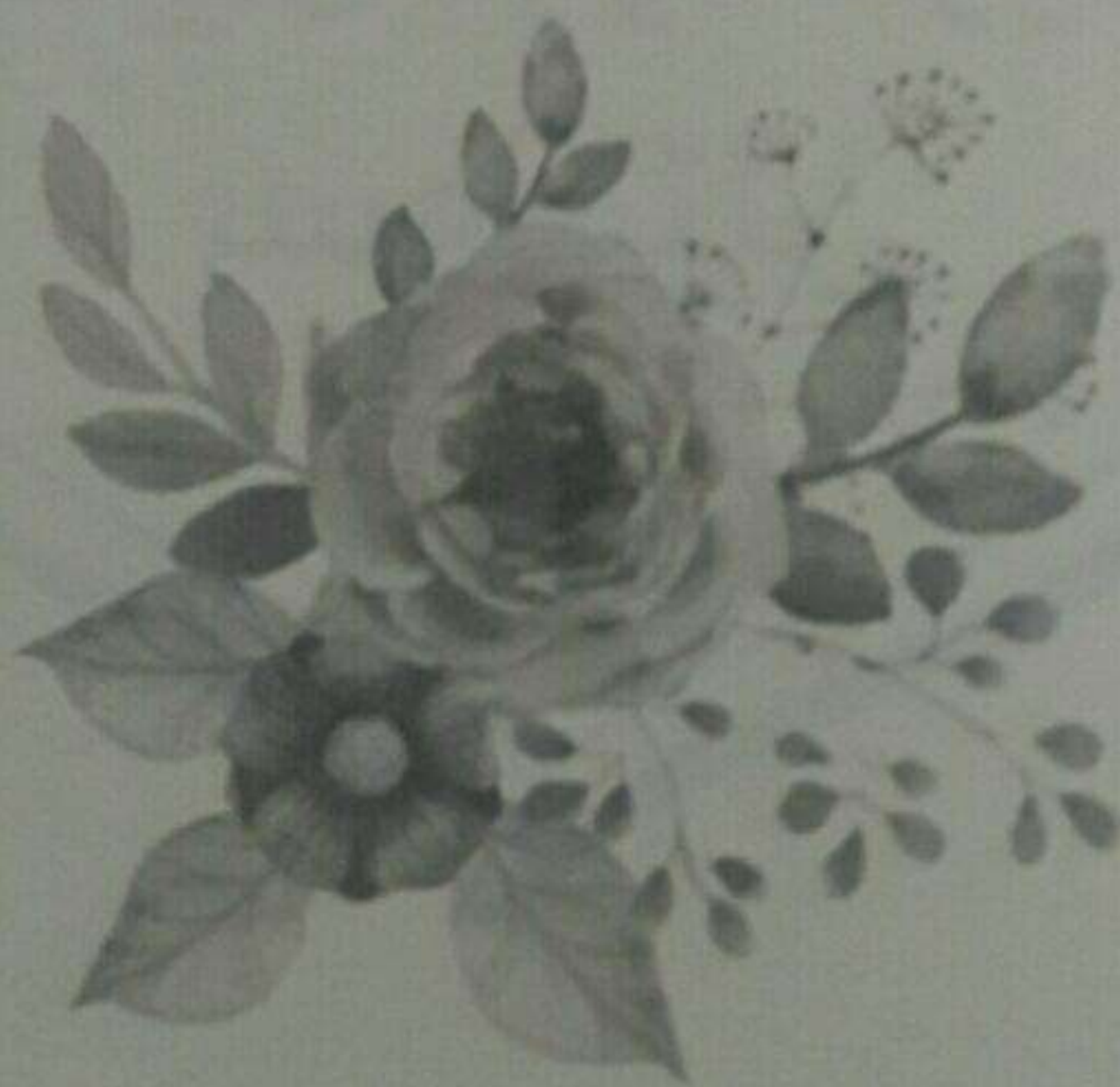


پەرۇشى پالئەرىكى ناوەككە، وزەيەكى پىرى ناو ناخى  
مندالە.

ھەرچى سزايە پالئەرىكى دەرەككە. بەكارھىنانى سزا لە  
پرۇسەى فىربووندا، زيان لە پالئەرە ناوەككەى ناخى مندال  
دەدات و ھەستى خۆبەھىچزانى لەلا دروست دەكات.

ئەو مندالانەى ھەست بە سووکايەتى دەكەن و خۆيان لا  
بىترخە، چىژ لە فىربوون وەرناگرن و جۆشوخرۇش لەدەست  
دەدەن.

جارى واىە مندال لە ترسى سزا، بە جۆرىك خۆى نىشان  
دەدات وەك ئەوەى فىربوويت، بەلام ئەو بە فىربوونى  
راستەقىنە دانانرىت، چونكە بە ترس و دلەپراوكەو فىربوو  
و ئەگەرى زۆرە دواى ماوہىەك لەبىرى بچىتەو.





31

چاره سه رکردنی  
کیشه، خه سلّه تی  
ئهو مندا لانه یه که  
رِیگه یان دراوه خو یان  
بسه لمینن



زۆرتريىن ھەول و كۆششى مىندالانى قوتابخانە،  
خۆسەلماندى.

كاتىك قىزى دادەھىيىتى و پۇشاكى جوان دەپۇشىتى و  
حەز دەكات لەناو ھاورىكانىدا پىگەيەكى ھەيىتى، مەبەستى  
ئەوۋەيە خۆى سەلمىيىتى.

لەگەل پىروونەوۋەي ئەم پىداوۋىستىيانەدا، كەسىتتەكەشى  
گەشە دەكات و ھەلچوونەكانى ھىور دەبنەوۋە و جۆرىك لە  
ئارامىي دەروونى بەدەست دەھىيىتى.

زۆر گرنگە دايىك و باوك لەم تەمەنەدا نىرخ و بەھا بىدەن  
بە مىندالەكانىيان و رىز لە بىرپارەكانىيان بىگرن و بەبايەخەوۋە  
گوۋىيان بۇ بىگرن، چونكە پىويستى بەوۋەيە ھەست بىكات  
مىرۇقتىكى گرنگ و خاوەن رىزە.

ئەو مىندالانەي بەم شىۋەيە مامەلەيان لەگەل كراوۋە،  
كاتىك پرووبەروۋى كىشەيەك دەبنەوۋە، دىنايان لى نايەتەوۋە  
يەك و سەريان لى ناشىۋىتى. لەبرى ئەوۋە، بەئارامى ھەولى  
دۆزىنەوۋە رىچارەيەك دەدەن.

يەككىك لە مەرجەكانى تواناي چارەسەركردنى كىشە  
ئەوۋەيە، ئارامىي خۆت بپارىزىت و بەرچاۋروون بىت.  
گەورەترىن خالى بەھىزى ئەو مىندالانەي رىگەيان دراوۋە  
خۆيان سەلمىنن ئەوۋەيە، ھىمىن و بەرچاۋروونن.



32

شەپەرەنگىزى،  
رەنگدانەوەى  
ھەستى  
خۇبەكەمزانىنە



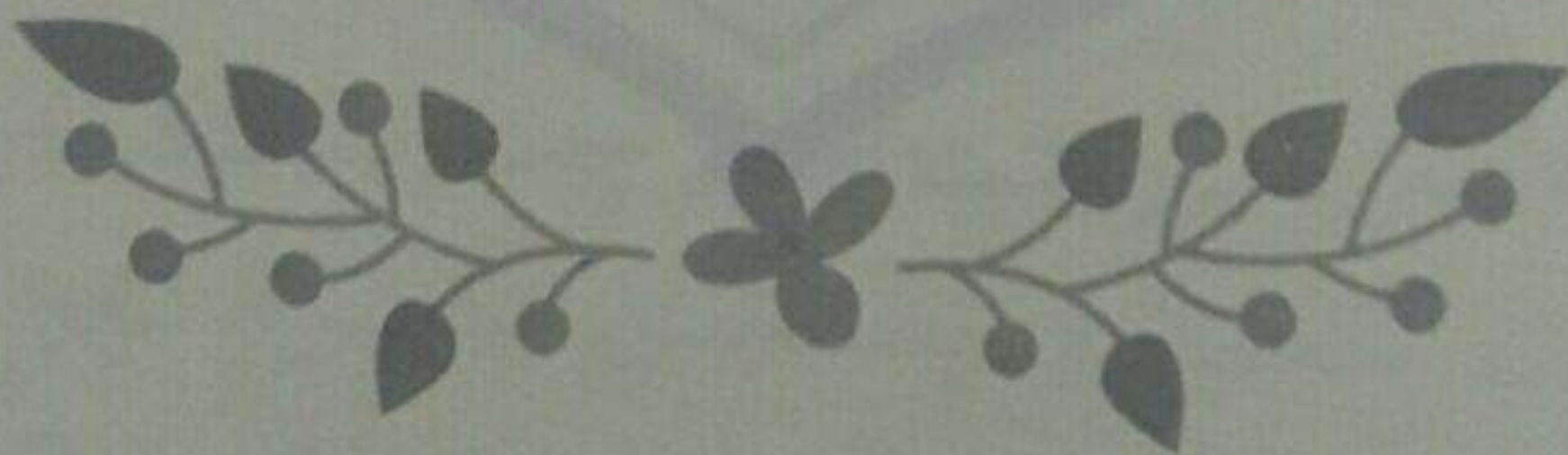
قوولترین ههستی ناو ناخی ئەو مندالەى نهیتوانیوه خۆى  
بسهلمیئت، ههستی بیریزی خوده (خۆى بهلاوه بیرخه).  
ئەم ههسته هوکاری خو به که مزانیه.

ئەو کهسهى ریزی خودى نیه، دهروونی تهژییه له  
ههستی نه رینی به رامبه ده و روبه ره کهى.

ئەو مندالەى خۆى به کهم ده بیئت له چاو ئەوانى تردا،  
ناتوانییت په یوه ندیه کی بنیاتنهر له گهل ده و روبه ریدا دروست  
بکات.

به گشتى ئەو جو ره مندالانه، نائارام و شه پانی و هاروهاجن.  
چه ندین به ره ستيان خستوو ته نیوان خو یان و ئەوانى  
تره وه.

نرخپدان و به گرنگانین، له باشتیرینی ئەو شتانهن  
که پهروه شیاران و فی رکاران به رامبه مندالانى قوتابخانه  
ئه نجامی بدهن.





33

وہلاناں و

پہراو ڀڙخستن،

ماپہی ھه سستگردنه

به خوږ به که مزانین



خوبه که مزانین، په کپکه له گوره ترین بهر په سته کانی بهردم  
که شه ی که سیتی...

خوبه که مزانین کاتیک سهر هله دات، که هست بکه پت  
ته رازووی په کسانیی نیوان خوت و بهرام بهر که ت له بهر ژه وندی  
لایه نی بهرام بهر پارسه نگ بووه.

گرنگی پندان و پیا هله دانی قوتاییه ک له ناو هاو پوله کانیدا، به  
واتای به سووک ته ماشا کردنی ته وانی تر دیت.

له نیوان خوشک و پراکانیشدا هر وایه؛ په سته کردنی  
په کتیکان به سهر ته وانی تر دا، ده پتته هوی ته ووی ته وانی تر  
هست به که میی خویان بکه ن.

به شیک له گوره سالان پتیا وایه له پتگی به راورد کردن  
و تیکدانی په کسانیی نیوان مندا له کانیا، ده توان زیاتر هانیا  
بدهن بو خویندن و به ده سته پتانی نمره ی بهرز، له بهر ته ووه  
له ناو گروه پیکدا (زیره کترینه که یان باشترینه که) ده رده هین و  
خه لاتی ده که ن، گومانیا وایه بهو شیوه په ته وانی دی چاوی  
لی ده که ن و وره یان بهرز ده پتته ووه.

له کاتیکدا نیمه ده زانین خه لاتی کردنی تاکه که سیک له ناو  
کومه لیکدا، وه کو ته ووه وایه ته وانی تر ت سزا دایت.

بویه ته گهر بریار بیت له ناو چند مندا لیکدا په کتیکان  
ده ستیشان بکه یین و په سته ندی بکه یین، ته و ده بیت  
هه موویان ده ستیشان بکه یین و هه مووشیان په سته ند بکه یین.



34

ئالوودەبوون لە  
منداڵدا، دەرەنجامی  
هەستکردنە بە  
کەمتوانایی



”  
(ئالوودەبوون) يەككى تەرەلە گرفتى رەفتارى ئەو مىندالانەي  
خۆيان بە كەمتوانا و دەستەوسان دەيىن.

بۇ نموونە؛ ئەو مىندالەي لە قوتابخانە ھەست بە كەمتوانايى  
خۆي دەكات، ھاوړى زيرەكەكانى لەبەر چاوى خۆي گەورە دەكات  
(سەرسام دەيىت پىيان) و بە ھەموو جۆرىك ھەولى خۆنزيك كړدنه وە  
دەدات لىيان، ھەست بە داماوېي خۆي دەكات لە ئاستياندا.

سەير لە وەدايە، ئەگەر شتيك ھەيىت ئەم نەتوانيت كارزانى و  
ليھاتوويى خۆي تيدا نیشان بدات، بە شيوہيەكى نائاسايى سەرسامى  
ئەوانە دەيىت كە لەو شتەدا سەركەوتوون، تەنانت ھەندىك جار  
دەگاتە ئاستى ئالوودەبوون.

زۆرىك لە گەورەسالان وا گومان دەبەن ئەگەر لاى مىندالەكانيان  
باسى سەركەوتنى كەسانى تر بكەن، ئەوا مىندالەكانيان چاويان لى  
دەكەن و گروتن دەدەنە بەر خۆيان. رەنگە نەزانن ئەم جۆرە رەفتارە  
زياد لە ورەبەخشين، ھەستكردن بە كەمتوانايى بەرھەم دەھيىت.

ئيدى لە سايەي ئەم رەفتارەدا، مىندال كەمتوانايەكەي خۆي  
پشتر است دەكاتەو وە دلىا دەيىتەو وە لەوہي كە گەورەكانيش پىيان  
وايە (ئەم ناتوانيت).

بەراوردكردن يەككە لەو ھەلە نەخواز راوانەي، گەورەسالان بە  
نيازيكى باشەو وە تىي دەكەون. ئەگەر بيانزانايە مىندال بەو رەفتارە  
ھەست بە دەستەوساني خۆي دەكات لەچاو ئەوانى تردا، دلىام  
دووبارەيان نەدەكردەو.

جىي خۆيەتى فيركارانش ئاگادارى ئەم وردەكاريە بن، بە  
ھۆي ھەلنانى يەك دوو قوتابىيەو، ھەستى كەمتوانايى لەوانى  
تردا دروست نەكەن.



35

یه کیّک له دیارترین  
خه سلّه ته کانی مندالی  
قوتابخانه، شت  
بیرچوونه وهیه



مندا لاسى قوتايغانا ئىشوكارىيان زۇرە: وانه خوڭىندىن،  
ئەركى مائەو، يارى و بازى و... ھىد.

ئەبەر ئەو بەشىكى زۇرى مندا لان بەبەردەوامى شتىك  
ھەبە ئە قوتايغانا بىر يان چو وېت: بەكىك دەفتەرەكەى بىر  
دەچىت، بەكىكى تر لاسىكەكەى يان قەلەمەكەى.

كەسىك ئەوئەندە سەرقال بىت، ئاسايە شتىشى بىر  
بىچىت.

ئەبرى ئەوئەى بە ھۆى لەبىر چوونەكەپەو ە فشارى بخەينە  
سەر، باشتر وایە يارمەتییى بدەين تاوەكو شتەكانى بىر  
بکەوئەو.

ئەو شمان بىر نەچىت كە بەكارھىننى فشار و زۇرلىكردن،  
ئەوئەندەى تر لەبىر چوونەوئەكەى زياتر دەكات.





36

به کارهینانی فشار له  
پهروهرده و فیځکردندا،  
دهبیته مایه ی لاوازبوونی  
مندال له پرووی  
سۆزداریه وه



ئەو فېربوونەي لە رېگەي زېھنەو ئەنجام دەدرییت،  
ئەگەرچی بە پرۆسەيەکی ئاسان و خێراش دادەنرییت، بەلام  
لە پرووی ماوەو کورتخایەنە.

لەبەرامبەردا پرۆسەي فېربوون لە رېگەي ھەستەکانەو  
ھەيە، راستە ئەمەیان بەراورد بە ئەو ھیواشتەرە، بەلام  
ماوەکەي درێژخایەنترە.

زۆرلێکردن و چاوترساندن دەبیته ھۆي ئەوھي منداڵان  
ھەستەکانیان سەرکوت بکەن و لە ناخی خۆیاندا گلیان  
بدەنەو.

رەنگە بەو جوۆرە چالاکیە زېھنیەکان خێراتر ببن، بەلام  
خۆ کەسیتی منداڵ تەنیا لەو شتانە پێک نەھاتوو کە  
فێریان دەبییت، ئەو لە ھەمان کاتدا خاوەن رەھەندیکی  
گرنگی دیکەشە کە ئەویش دنیای ھەستەکانیەتی، لە  
راستیدا ئەم لایەنە پەيوەندیەکی راستەوخۆي ھەيە بە  
بنیادی کەسیتیەکەيەو.

لەبەر ئەو پێویستە گەشەي زېھنی و سۆزداری شانەشانی  
یەک برۆن و ھیچ کامیان نەکرێتە قوربانی ئەوي دیکەیان.





37

توندوتیزی

ناراسته و خو، هیندە  
توندوتیزی راسته و خو  
کاریگەری روو خێنەری  
هەیه



مندالیک لیی دهدریت و مندالیکی تریش بینهری  
لیدانه کهیه، ئەووی دووهمیان به ئەندازە ی ئەووی یەکه میان  
قوربانیی توندوتیژییە کهیه.

چونکه ئەو مندالە ی ڕووبە ڕووی توندوتیژی بوو، ئەو،  
دەتوانیت خۆی بخواتەو و ههسته کانی سربکات، واتە لە  
ناخیدا جوړیک لە بهرگری بهرامبەر کاریگه ریه خراپه کانی  
توندوتیژییە که پهیدا دهکات.

که چی ئەو مندالە ی بینهری لیدانه که بوو، لە قوربانیه که  
زیاتر تووشی ترس و خورپه دهییت، چونکه هیچ نازانیت  
دەرباره ی ئەو ئازاره ی قوربانیه که چهشتوو یه تی.

کاتییک مندالیک لەناو پۆلدا ڕووبە ڕووی توندوتیژی  
دەبیتهو، دەبییت بزانییت که هاو پۆله کانیشی هینده ی ئەو  
زیانیان بهر ده که ویت.

له بهر ئەو جیی خۆیه تی دایکان و باوکان بیدهنگ نه بن  
له ئاست هیچ جوړه توندوتیژییە کدا که بهرامبەر مندالان  
ئه نجام دهدریت، ئیتر گرنگ نییه مندالی خویانی تیدایه  
یان نا.





38

له کاتی به کارهینانی  
دهغیله دا، ده بیټ ئاگاداری  
ئهو هیله باریکه بین که  
له نیوان دهستیپوه گرتن و  
خوپه رستیدا ههیه



گه وره سالان هانی منداله کانیاں ددهن بۆ به کارهینانی  
ده غیله، مه به سستیانه لهو رینگه یه وه فیری رهوشتی  
ده سستیوه گرتن و پاشه کهوتیان بکهن.

به لام له هه ندیک باردا، پاره کو کردنه وه که له جیاتی ئه وه ی فیری  
ده سستیوه گرتنی بکات، به رهو خو په رستی په لکیشی ده کات.

چه نده پاشه کهوته کانی به مولکی خو ی بزانییت، ئه وه نده  
به گران له دهستی ده بیته وه.

گریمان دایکی یان باوکی داوای هه زار دیناری لی  
ده کات، به لام ئه وه ده لییت "نه خیر"، یان به وه مهرجه ده یانداتی  
که دواتر بیده نه وه.

له راستیدا ئه مه پیی ناوترییت ده سستیوه گرتن، به لکو ئه مه  
لاواز بوونی توانای ده سته ردار بوونه.

به شیکی گرنگی به هیز بوونی ئیرادهش، بریتییه له توانای  
ده سته ردار بوون.

له بهر ئه وه باشتر وایه هانی بدهین بۆ پاشه کهوتکردنی پاره،  
به لام نه ک بۆ خو ی، به لکو بۆ ئه وه که سانه ی که پیوستان  
پییه تی. به م جو ره له بری ئه وه ی دلی ببه ستریته وه به مال و  
سامانه که یه وه، دلی وابه سته ی ئه وه هاوکارییه مروییه ده بییت  
که پیشکه شی خوشک و برا مروقه کانی ده کات.

هه لبه ته به م شیوه یه، توانای ده سته ردار بوونیشی له شته کان  
به هیزتر ده بییت.



39

(7) سالی، ته مه نی  
ئه سپسوارییه، مامه له ی  
منداڵ له گهڵ ئه سپدا وای  
لی ده کات هه ست به  
به هیزی بکات



ئەو دايىك و باوكانىنى خوازىياري ئەوئەن مندالى بەهيز  
پېگەيەن، پېشيارمان بۇيان ئەوئەيە سوود لە هيزى ئەسپ  
وەر بگرن.

ئەسپسوارى تاگە وەرزشىگە لەگەل گيانداردا ئەنجام  
بدرىت، ئازەلىك كە لەوپەرى بەهيزدايە.

سواربوونى ئەسپ دەرفەتى ئەوئەي پى دەبەخشىت  
هەست بە هيز و تواناي خوى بكات، چونكە توانىويەتى  
گياندارىكى بەهيز رامبكات.

ئەمە جگە لەوئەي كە تواناي چركردنەوئەي سەرنجى  
بەهيزتر دەبىت، لەگەل رۆحى گيانلەبەرىكدا ئاويته دەبىت و  
هيزى لە هەلمەت و توانستەكەي وەر دەگرىت.

لەبەر ئەم ھۆيانە، ئەسپسوارى بەيەكك لە ئامرازە گرنگەكانى  
بەهيزكردنى كەسايەتى دادەنرىت.

(چارەسەر لە پىگەي ئەسپەوئەي)، يەككە لە پىگە  
چارەسەريە سەردەمىيەكان، بەتايبەت بۆ ئەو مندالانى كە  
كەسپىيان لاوازە و هەستى متمانەبەخوبوونيان لەدەست داوئە.





40

بیستنی دهنگی  
که له شیر و دهسته‌هینان  
به بهرخ و کاردا،  
له باشتیرینی  
چاره سه ره‌کانه



ئادەمىزاد ئاتاجى سىروشتە؛ ئاتاجى بىستى دەنگى  
زىندە وەرانى تر و دەستپىدا ھېتايانە، ئاتاجى پىاسە كىردنە بەناو  
خۆل و لىمدا، جا تو بلى ئاتاجى چى نىيە!

بۇ وانە بىت، مە گەر ئەویش بە شىك نىيە لە سىروشت!  
سە قامگىرى ناخىشى بەندە بەوۋى چەندىك لە گەل  
سىروشتدا دەستلەملانە.

مندالى سەردەم كە فىرى ژيانى ناوشار بووۋە و بىيەش  
لە باوۋەشى سىروشت چاۋى بە دنيا ھەلھېناۋە، زىادەپرەۋى  
ناكەين گەر بلىين شتى زۆرى لە كىس چوۋە.

ھەلى گەران بەناو سىروشتدا لە گەل مالىو مندا، ھەلىكى  
زىپرېنە كە پىويستە كەس لە دەستى خۆى نەدات. گىرنگە  
ئەو زەمىنەيە بسازىنين كە مندا ھەلھەلە گويان لە وەرەي  
سەگ و باعەي مەر بىت و بە چاۋى خۆيان كەرويشكە كان  
بىين كاتىك ھەلدەقونن.

بىگومان گەشەي سۆزدارىي مندا لىك كە دۆستى ژىنگە و  
گياندارانە، ۋەك ئەو مندا ھەل نىيە كە لە ژيانىدا گويى لە قوۋقەي  
كەلە شىر و حىلەي ئەسپىك نەبوۋە.





41

کروکی

ههريهک له ئيمه،

مندالييه که يه تي



تەبایی و ھاوئاھەنگیی گەورەسالان لە گەل ژیان و  
کەسانی چواردەوریاندا، لە ڕێگەی ئەو ھەستە و ھەستە  
دیتە و ھەستە لە سەردەمی مندالییاندا لە سەر پەڕە و ڕۆحیان  
نەخشاوە.

لە مندالییدا چەندە سەربەستە لە گەل ھەستەکانمان  
ژیاپین، لە گەورەیییدا ئەوەندە دەتوانین کارامەیی ژیانکردن  
بنوین.

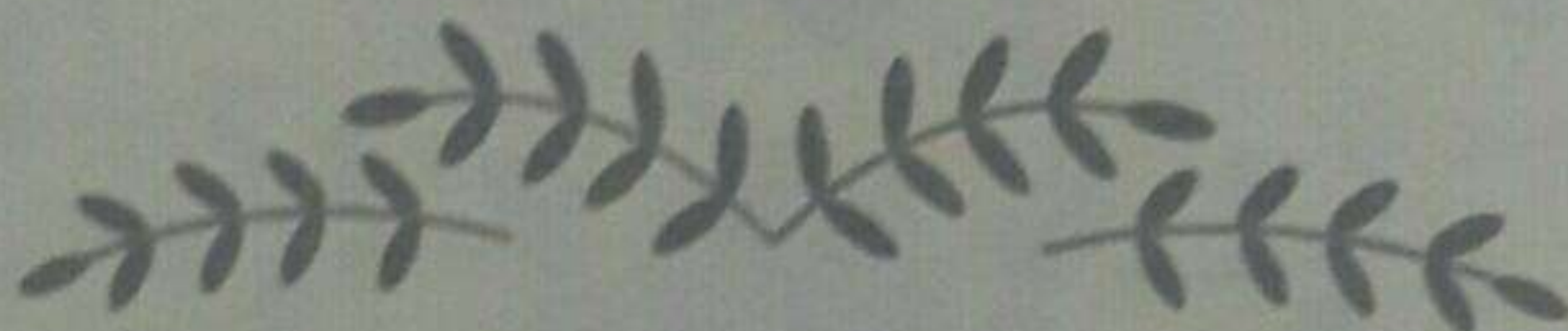
کرۆکی مرۆف، مندالییە کە یەتی. ئەو بە شەھێ تری ژیاپیش  
-تا ڕادەییەکی زۆر- جگە لە ڕەنگدانە و ھێ ئەو کرۆکە،  
ھیچی دیکە نییە.

جا بۆیە پێگە یشتوو و کان چەندە بە ڕیز و ڕەچاوکردنی  
شکۆی مرۆفانە و ھەمەلەیی لە گەلدا بکەن، ئەو ناوکەش  
ئەوەندە بەرێکی جوان و شیرینی لێ دەردەچیت.

بەلێ، کرۆکی درەخت، نەمامە کە یەتی.

کرۆکی میو، ناوکە کە یەتی.

کرۆکی مرۆفیش، مندالییە کە یەتی.





42

”ماشه‌للا هەر ده‌لایی

کورە!“

ئەم دەربرینە ناھەقییە

بەرامبەر کەسیتیی

کچان



هەندىك لە داىكان و باوكان، وا دەدەن بە گونى كچه كانياندا  
كه سروشت و هەلسوكەوتيان لە كورەن دەچىت.

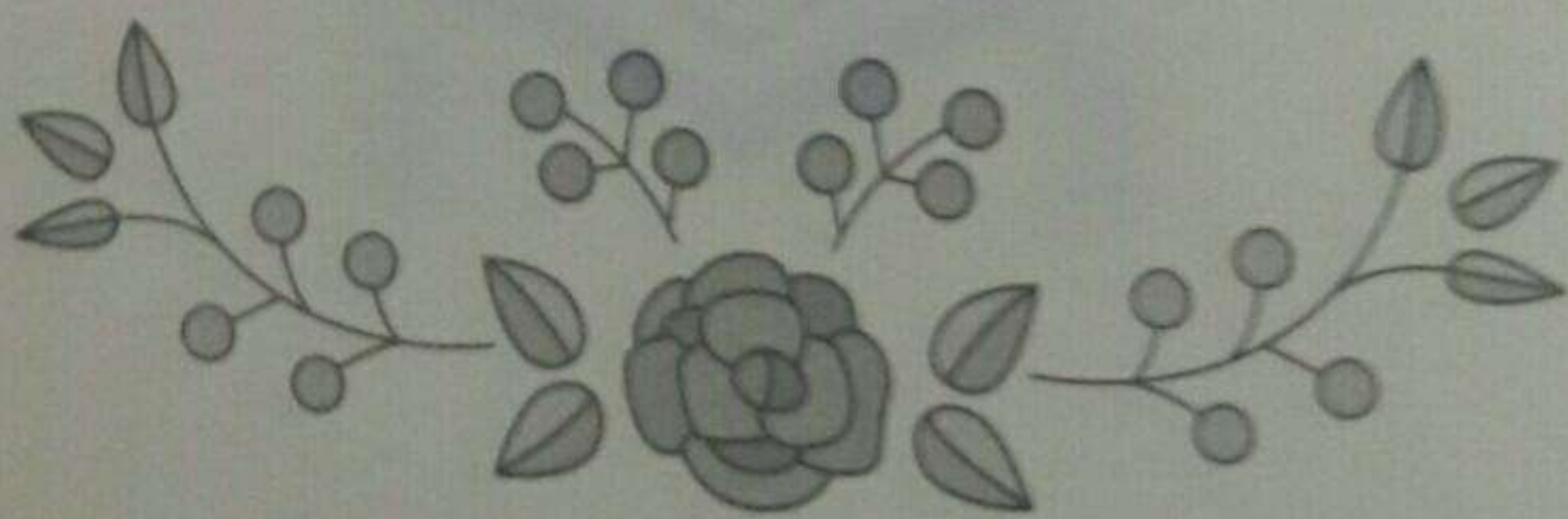
پٽيان خوشه ڪجهه ڪانڀان وهڪو ڪوران بن، بهو ٿو مڻدهي  
له ڪوران پاريزراو بن و بههره ناوازه ڪانڀان بهدەر بخهن.

له راستیدا ته مه کارینکی دروست نییه، چونکه کچ و کور دوو سر و شتی جیوا و ازیان هه یه.

حاله ته ته ندر وسته که نه وه يه، هه سته کانی کچان کچانه و  
هه سته کانی کورانيش کورانه گه شه بکات.

تۆخکردنه وهی لایه نی کورانیسی کچان به هه ره هۆیه ک  
بیته، ده بیته هۆی نه وهی ههسته کانیان وه کو ههستی  
کورانیسی لی بیته. کاریگه ری نه مهش له داها تو ودا، له وه دا  
دهرده که ویت که چه ز ناکه ن سروشستی خانومانیسی خویان  
دهریخه ن، ناسکی و نه رمونیانی ده بیته شتیکی سهیر و نامۆ  
بویان، وا ده زانن ئازایه تی له وه دایه رهق و زبرانه بجوولییته وه.

شیواندنی فیتروت و سروشتی ره سه ن ته وهیه، بیته ریگر  
له وهی کچه کهت واهه ست بکات که خانمیکی خانومانه،  
به دهر له وهی ته مه ناهه قییه که به رامبه ر ته و کچانه ده کریت.





43

مندال پيش تهوهى

هه ر شتيك بيت،

مروقه، ئينجا

منداله

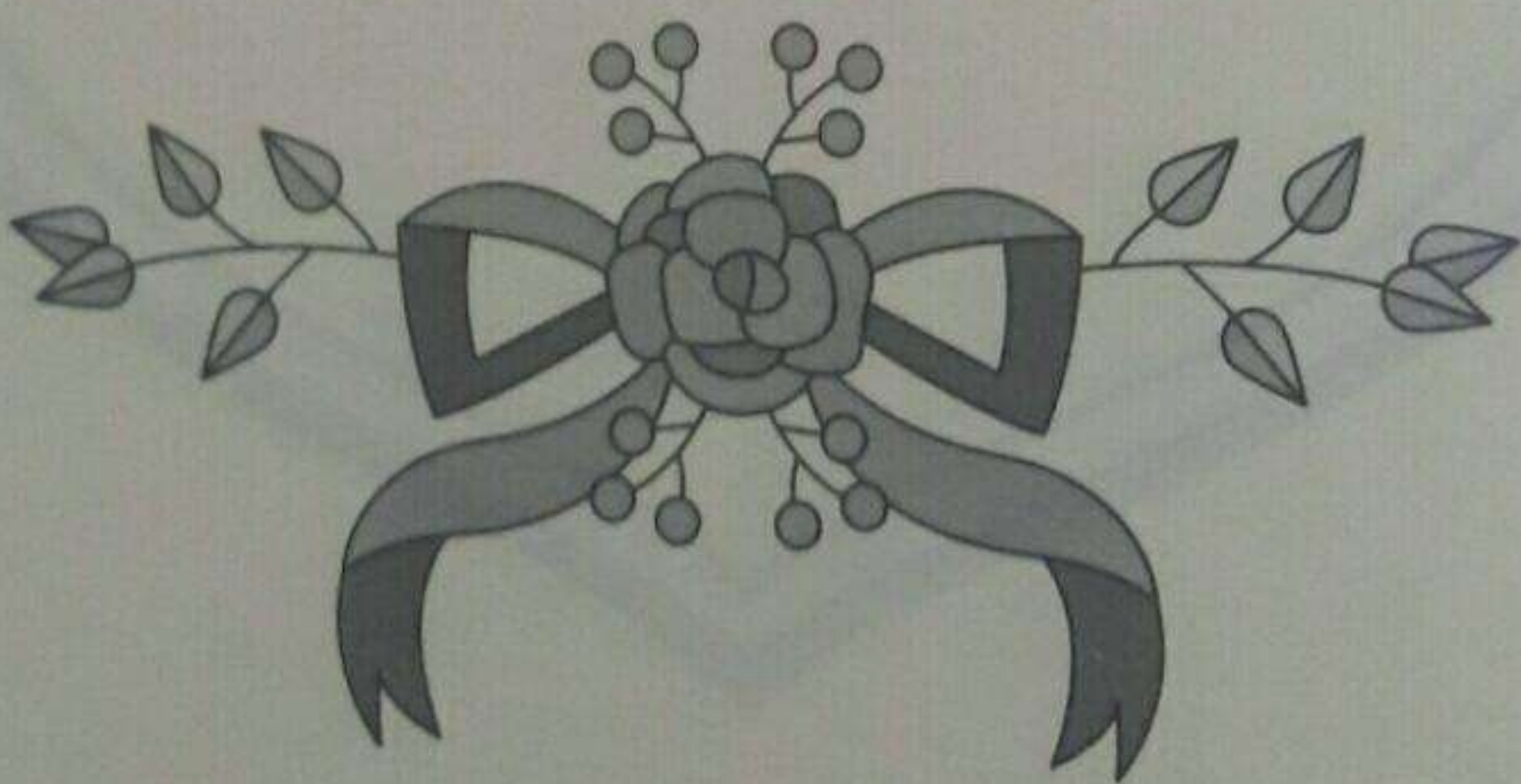


له دواى (۷) سالييه وه، منداڤ چهنده ههست به بوونى  
خوى بىكات و خهريكى ياريكردن بيت، نه وهنده خاوهن  
كه سييتيه كى به هيزى لى دهرده چيت.

داننان به بوونى منداڤدا، به خشنده بيه ك نيه گه وره كان  
بينوينن، به لكو مافى سروشتى منداڤ خويه تى.  
چونكه نه و سه ره تا مروقه، ئينجا منداڤ.

ريزگرتنى مروقانه له مروق، خه سله تيك نيه خومانى  
پتوه هه لبيكيشين، مه گهر مروق ناييت مروقانه رهفتار  
بىكات!

جا مادم ئه ويش مروقه، مافى خويه تى په يوه نديه كى  
مروقانه ي له گه لدا بيه ستين.





44

ئەگەر پۈتۈنلەي مەندال  
بەگىرەت، ئەو يەنى قەي  
دەپتە پۈتۈنلەي كەسەنە  
تە بەگىرەت



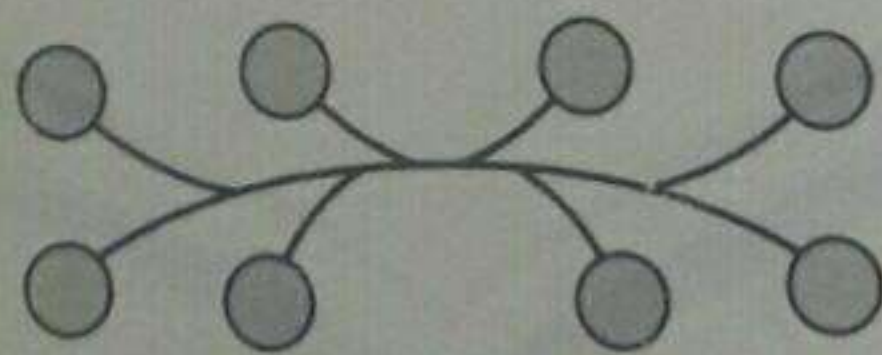
پڙگرتن له کهسانی تر، تایبه تمه ندییه ک نییه له خوړسکه وه  
تیاماندا بیټ، به لکو دواتر به دهستی ده هیښین.

مروږ به و نه دازه یه ی پږزی لی گیراوه، ده توانیت پږز  
له کهسانی تر بگریټ..

که سیک که له مندا لیدا ههستی به گرنګی و پږزی خو ی  
کرد بیټ، زور چاک له بایه خی هه سترګدنی مروږ به پږزی  
خو ی تیده گات.

به پیچه وانه وه، نه و مندا له ی تامی پږزی خودی  
نه چه شتو وه، نازانیت پږزی ده ورو به ره که شی بگریټ، بگره  
به پیو سستی شی نازانیت.

نه و گه وره ساله ی ده یه ویت مندا له که ی پږزی بگریټ،  
ده بیټ سه ره تا خو ی رابه یټیت له سه ر نه وه ی به پږزه وه  
مامه له ی له گه لدا بکات.





45

”ئا وەرە، بزانم ناوت

چىيە؟“

ئەم جوۋرە ئاڭاۋتنە

مندال نارەھەت

دەكات

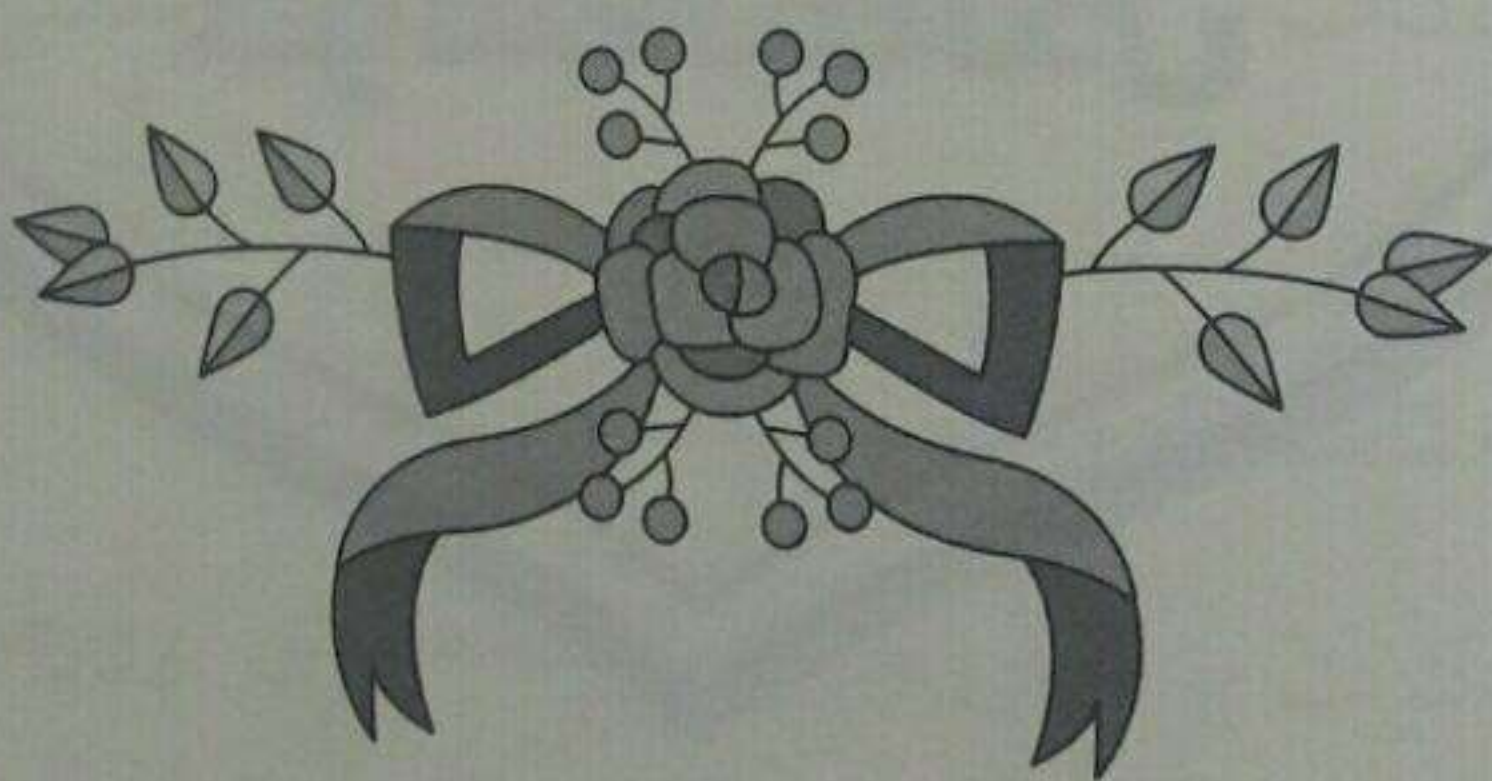


دواندنی مندال به شیوازی فرمان به سهردا کردن، ههستی  
بیده سه لاتی له ناخیدا ده جوولینیت.

کاتیک خو مان به مندال دهناسینین، گرنکه خاکی بین و  
مامه له مان نه رمونیان بیت.

باشتر وایه ئیمه بچین بو لایان، بچه مینه وه تا ئاستی  
چاویان و به پروویه کی گه شه وه سلاویان لی بکهین. پاشان  
دهتوانین بلیین: "دهتوانم بتناسم؟"

بانگکردن به ئاماژهی دهست و دهنگی بهرز و پرووخساری  
مۆن، له نموونهی ئه و رهفتارانهن که دهبنه هوی ئه وهی  
مندال ههست به بیترخیی خوی بکات.





46

هه‌لچوون، هه‌و‌لی  
لابردنی ئەو  
کۆسپەیه‌که‌ خراوەتە  
بەردەم ویستی  
خۆسەلماندن



”  
مندال به یارمه‌تی پالنه‌ره ناوه‌کیه‌ک‌ه‌ی ناخی،  
هه‌نگاویه‌هه‌نگاو دریژ به گه‌شه‌ی ده‌دات.

مندال‌یک‌ی (۳) سالان بایه‌خ به‌و شتانه‌نادات که جی  
بایه‌خی مندال‌یک‌ی (۱۰) سالانه. هه‌روه‌ها مندال‌یک‌ی (۱۰)  
سالی‌ش بی‌اکه‌له‌و شتانه‌ی که به‌لای تازه‌لاو‌یکه‌وه‌ گرنگه.  
بازنه‌ی په‌روشی له‌ سه‌ره‌تادا ته‌سکه، به‌ تیپه‌ربوونی کات  
فراوان ده‌بی‌ت.

رینگرتن له‌ فراوانبوونی بازنه‌ی په‌روشی‌بون له‌ هه‌ر  
قوناغیک‌دا بی‌ت، له‌ قازانجی پرۆسه‌ی گه‌شه‌کردن نییه.  
به‌لام مندال به‌ئاسانی خو‌ی نادات به‌ده‌سته‌وه، هه‌موو  
هه‌ول و ته‌قه‌لای خو‌ی ده‌خاته‌گه‌ر بۆ به‌رده‌وامیدان به‌  
گه‌شه‌ک‌ه‌ی و لابردنی کۆسپه‌کانی سه‌ر ری‌ی.

بۆ نموونه؛ له‌ (۴) سالی سه‌ره‌تای ته‌مه‌ندا، مندال  
ویستیک‌ی به‌گوری هه‌یه‌ بۆ ناسینی شته‌کانی ده‌ورو به‌ری.  
بۆیه‌ گرتنه‌وه‌ی له‌وه‌ی ئه‌م ویسته‌ی به‌جی به‌ی‌تی‌ت، رینگه  
خو‌ش ده‌کات بۆ ئه‌وه‌ی هه‌لسوکه‌وتی شه‌ره‌نگیزانه‌ بنوینی‌ت.  
رینگه‌گرتن له‌ مندالی قوتابخانه‌ بۆ ئه‌وه‌ی هاو‌ریه‌تی  
که‌س نه‌کات، تووشی دلته‌نگی ده‌کات.

حسابنه‌کردن بۆ هه‌رزه‌کار، ده‌بی‌ته‌مایه‌ی تووره‌بوونی.

له‌م پرۆه‌وه‌ ده‌توانین ب‌لین سه‌رچاوه‌ی زو‌ریک له‌ په‌فتاره  
شه‌ره‌نگیزیه‌کان، ده‌گه‌رپه‌ته‌وه‌ بۆ رینگه‌گرتن له‌ گه‌شه‌  
نه‌وه‌ک بی‌ریزی نواندن.



47

چاره‌سەری سەرنجیەرتی  
بە دەرمان نابێت، بە  
رێکخستنه‌وه‌ی کەشی  
خێزانی دەبێت

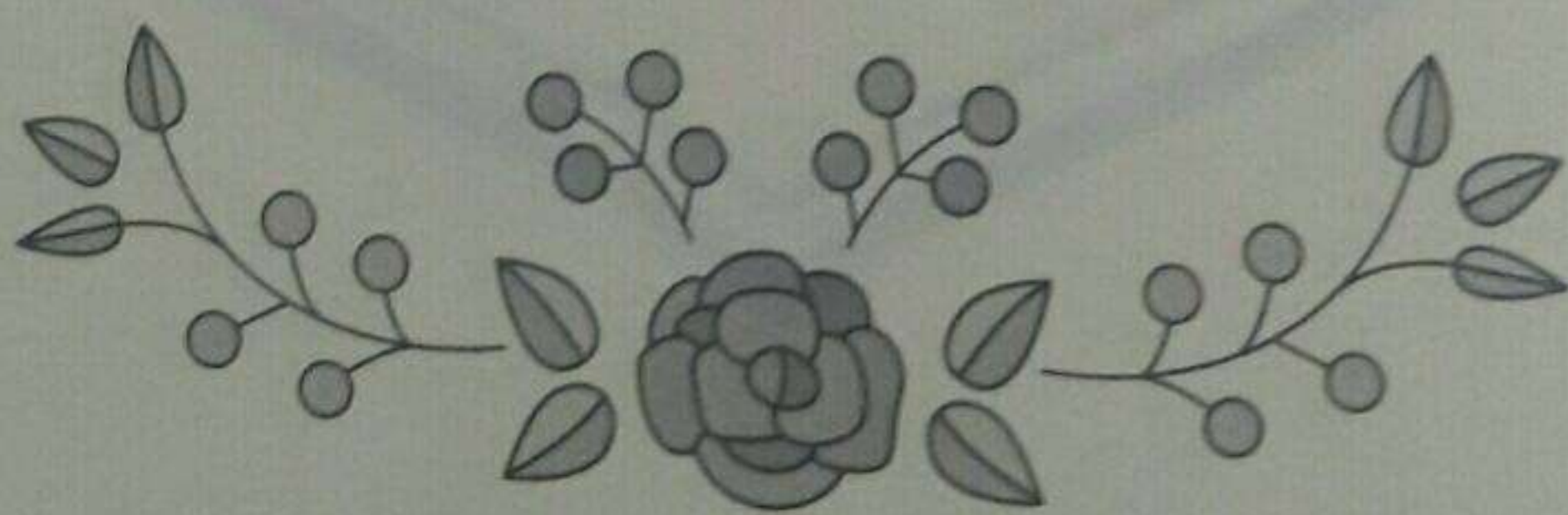


”  
يەككىك لە ھۆكارە سەرەككەكانى سەرنەچەرتى لای مىندالان،  
تېكچوونى شىرازەى خىزانە.

ئەو مالانەى ھاوسەنگىي ژيانى رۇژانەيان تېدا  
دانەمەزراو، ئەو خىزانانەى دايىك و باوكەكەى پېكەو  
ناگونجىن، ئەو كەشە سەركوتكەرانەى كە مىندال ناتوانىت  
خوى تېدا بسەلمىنىت، ھەموو ئەوانە دل و دەروونى مىندال  
دەشيوينن.

بىر و ھوشيان شىپرز دەبىت.

چاكبوونەوھى ئەو جورە مىندالانە بە دەرمان نابىت، بەو  
دەبىت كەشكىكى خىزانى سەقامگىريان بۇ فەراھەم بەيىنرىت.  
مىندالىك نەتوانىت ھۆگرى لە گەل باوكيدا پەيدا بىكات و  
كاتى خوش لە گەل دايكيدا بەسەر بىبات، چۆن چاوەرپى  
ئەوھى لى دەكرىت بىروھوشى لەسەر خوى بىت!





48

ئەو يارىيانە سەرنج

بەھيژ دەكەن،

كە لەگەڵ مروڤدا

ئەنجام دەدرين



جاری وایه دایکان و باوکان ده که ونه هه له ی ئه وه ی،  
که پیان وایه مندا له که یان به س حه زی به وه یه خو ی به  
که لو په لی یاریه کانیه وه خه ریک بکات.

که چی له راستیدا مندا ل زیاتر حه زی به وه یه یاری  
له گه ل مرو فدا بکات.

هیچ یاریه ک نا گاته وه به و یاریه ی له گه ل باوانیدا  
ده یکات.

له بری کرینی یاری زیاتر، باشتر وایه ئه و کاتانه زیاد  
بکه یین که ئیمه ش یاریان له گه ل ده که یین و کاتی خوشیان  
له گه ل به سه ر ده به یین.



“



49

سەرنجى قوتابى، بە  
ئەندازەى جۆشوخروشى  
مامۆستاكەيەتى

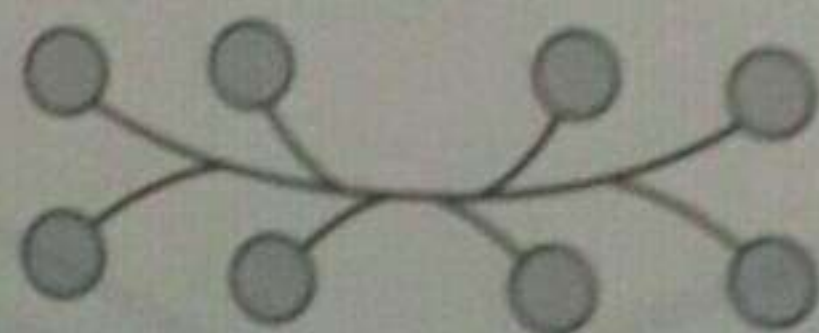


خولاي پشكنين سەرچاوهي وزه ي ناوه كييه، خاوه نه كه ي  
زېنده راده گریت و ئاره زووي فېربووني تيدا ده بزوييت.

ئوانه ي خاوه ن پەرۆشبوون، له ريگه ي جوش و  
هه يه جانه كه يانه وه پەرۆشبووني كه ساني تريش ده جوولتين.

ماموستا كاتيك ده توانيت پەرۆشي قوتابيه كانى  
بجووليت، كه خوي دلى به ژيان خوشييت و  
نه كه وتيته داوي روتيني كوشنده وه.

به سهرنجدان له جوش و تاسه ي ماموستا، ده توانين  
هيزي پەرۆشبوون و ئاره زووي فېربووني قوتابيه كانى  
بخه ملتيني.





50

ملکه چکردنی منداڻ له  
رڼگه ی ترساندنی به  
چه مکی خودا و دۆزهخ،  
قۆستنه وهیه کی  
نه خوازراوی ئایینه



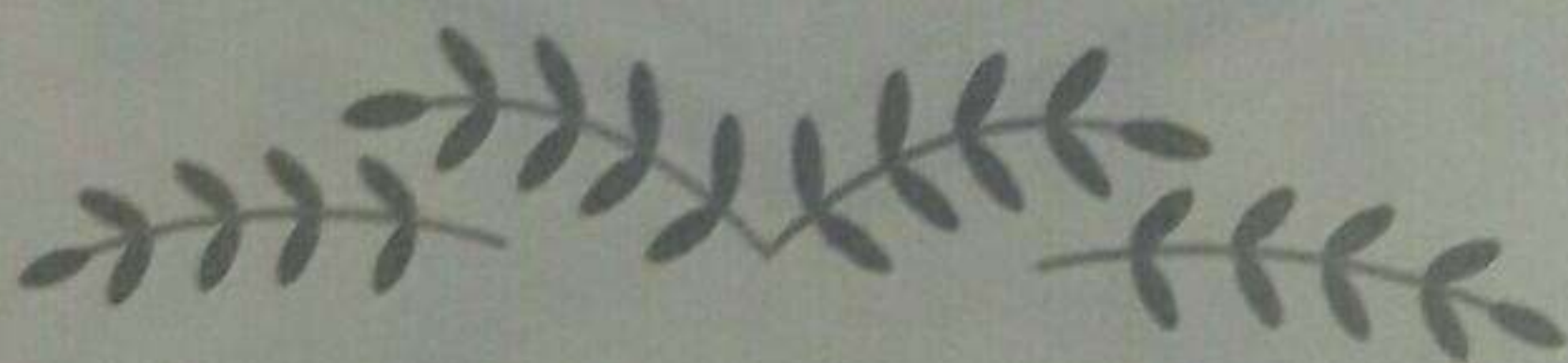
قۆستنه وه بریتییه له به کارهینانی شتیک وه کو ئامراز، به نیازی گه یشتن به مه رامیکی دیاریکراو.

به کارهینانی چه مکه ئایینییه کان به ئاراسته یه ک که ملکه چی و گوێرایه لیبی منداله کهت بۆ دهسته بهر بکات، به جوړیک له خراب به کارهینانی ئایین له قه له م ده دریت.

گه وره سالی وا هه یه، له پای چه سپاندنی خوویه کی دیاریکراو له منداله کهیدا، ناسله میته وه له وهی ئایین بکاته ئامرازی چاو ترساندن. ئه مه له کاتی کدا ئایین ته رزی ژیا نه، نه وه ک ئامرازی چاو ترساندن.

گرنگه ئایین به و چه شنه بخریته پیش چاوی مندالانی قوتابخانه، که سه رچاوه ی ئاسو و دهیی و ئاسایش و دنیاییه، به لکو له سایه ی ئه م باوه ریه وه ئارامی بیت به دلیاندا و هه ست به باشی بکه ن.

باوه ر مایه ی ئارامی و ئاسو و دهیی دهروونه، ئامرازی له قالدانی هه لسو کهوت و ره فتار نییه.





51

مندال له پړی  
دیکوروه فیږی  
پړکخستن  
ده بیټ



بابه تی ریکدانان و ریکخستن، یه کیکه له و بابه تانه ی که  
به رده وام جیی ناکوکی و مشتومری نیوان دایک و باوک و  
مندالانه.

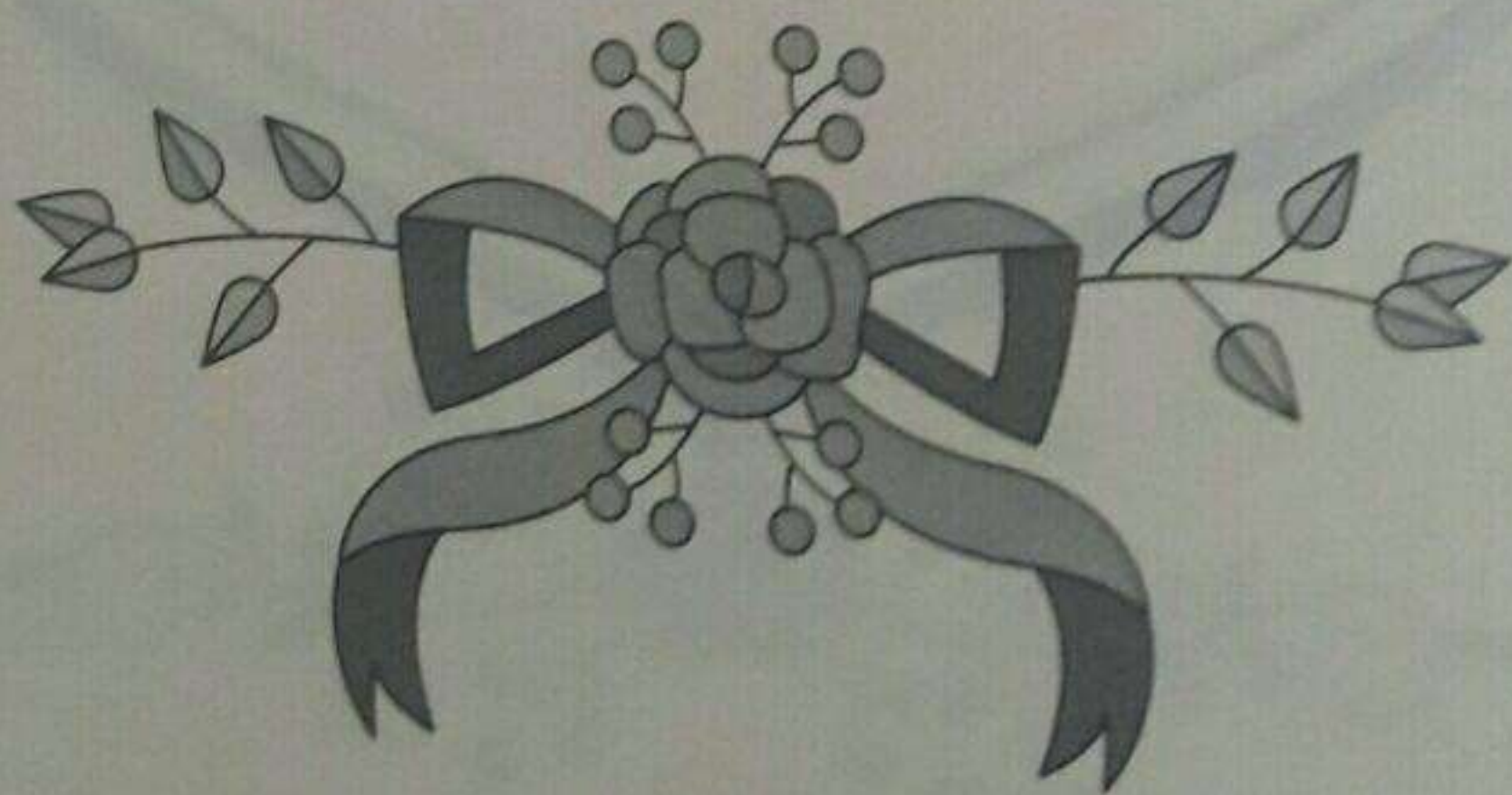
مندال چه زی له بینه و برده ی ریکدانان و ریکخستن نییه، له بهر  
ئه وه به لایه وه سهیره که پیی دهوتریت ژووره کهت کو بکه ره وه.

مندالی قوتابخانه زیاتر چه زیان به کاری ورده، تاوه کو  
ریکدانان و ریکخستن.

به گه رخصتنی ئه م چه زهش به وه ده بیټ، کاروباری ژووره که ی  
بدهیته ده ست خو ی و پیی بده ی خو ی دیکوره که ی ریک بخت.

دانانی لامپیک له سه ر میزه که ی. هه لواسینی تابلویه ک  
له په نا سه ریه وه...

کاریگه ریی ئه وه ی به مندالیک ی (۷) سالانه بلیی: ”به  
چه زی خو ت دیزاینی ژووره کهت بکه.“ زور له وه زیاتره پیی  
بلیی: ”ئا رۆله ده ستیک بینه به و ژووره تدا!“





52

مندالان به  
خه مساردیی  
گه وره کان بیزار  
ده بن



هه نديک جار گه وره سالان له لای مندا لدا، تا راده يه ک  
خه مساردانه ره فتار ده کهن.

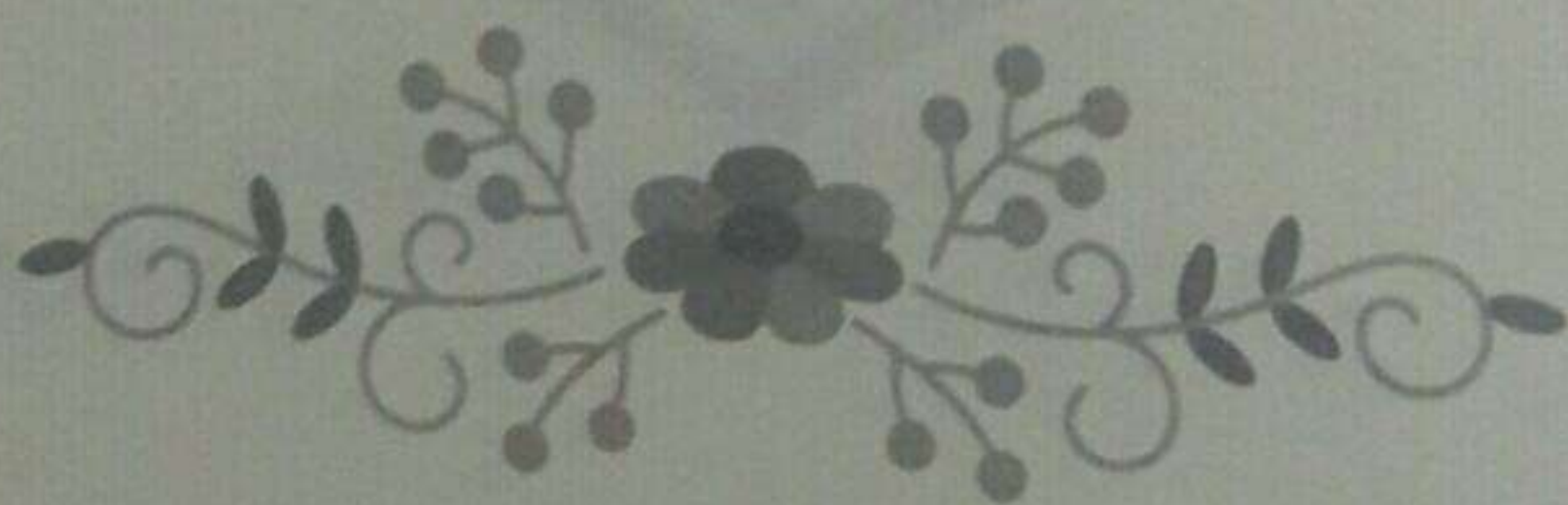
بو نمورنه؛ له کاتي دانښتندا به دلي خويان قاچيان  
بلاو ده که نه وه، هه ر قسه يه ک به خه يال ياندا بيت،  
ده يکه ن و به دهنگي به رز قاقا لي ده ده ن.

ئه م جوړه له خه مساردی له ره فتاری گه وره کاند، ده بيته  
مايه ي خو به که مزانی و ييزاری لای مندا ل.

کاتيک نه ند امانی خيزان پيکه وه له سه ر خوانی ئيواره ن،  
مندا ل هه ست به ته ريقی ده کات که ده بيت باوکی ملچه ي  
ده می دي ت، يان دايکی پانتاييه کی فراوانی دا گیر کردو وه  
له دانښتندا.

”مالی خو م نيه؟ چو نم بویت ئاوه ها ده که م!“ پيچه وانه ي  
بنه ماي پيکه وه ژيانه.

پيوسته مندا ل مامه له ي جوان له باوانی بيتيت. خو ي  
چو ن ري ز له مافي ميوان و که سانی نه ناسراو ده گري ت،  
ده بيت هه ست بکات که خو يشی به و جوړه ري زي لي  
ده گري ت.





53

هەر که سیڤک  
له لای منداڵ  
که سیڤتی نه مینیت،  
کاریگه ریشی  
نامینیت



بەھا و کاریگەریی ھەر وتەپەگ، لەسەر پێگە و قەسەتی  
خاوەنەکە وەستاو.

ھەر دایکیک/باوکیک ھەستی کردە منداڵەکە و بەقسە و  
ناکات، یەكەم شت پێی ھەستێت ئەوەیە، لە چۆنایەتی  
پەيوەندیی نێوان خۆی و منداڵەکە و بگۆلێتەو.

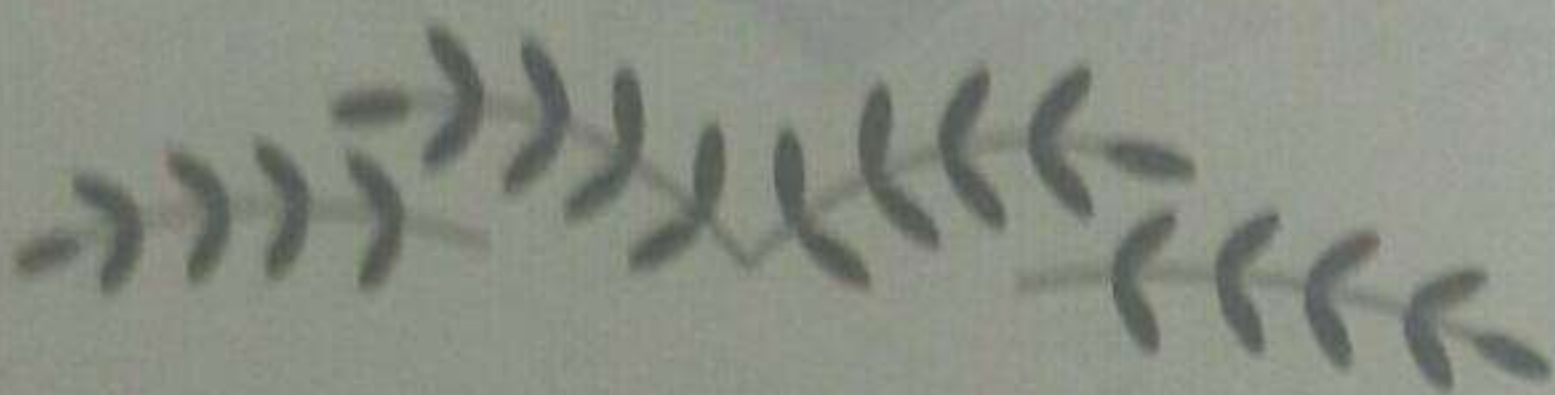
منداڵ گوێرایەلی دایک و باوکیک دەکات کە  
متمانە و پێیان بێت.

دادگەری بێئیت لە مامەلەیاندا.

بووبێتە پەناگە و ئارامی و ئاسایش بۆی.

ئەوانەش کە توندوتیژی دەنوێن و دادپەرور لێن لە  
مامەلەیاندا و متمانە و پۆلەکانیان بە دەست نەھێناو، لە  
چاوی منداڵەکانیاندا پێگە و شایستە و خۆیان وەکو دایک و  
باوک لە دەست داو.

ھەر دایکیک یان باوکیک کەستی و پێگە و لە چاوی  
منداڵەکەیدا بلەرزیت، کاریگەریشی نامێنێت.





54

”كه له تهمەنى تۆدا

بووم...”

نموونهى شيوازىكى  
ناتهन्द्रوستى ئاخاوتنه  
لهگه‌ل مندا‌ل



زۆرۈڭك لى دايىكان و باوكان بى نىيازى ئەۋەي  
ئەزمۇۋىنى مىندالىسى خۇيان دەخەنە پۈۋ، ۋەك ئەۋەي ھىچ  
كەمۇگورتىيە كىيان نە بوۋىت. تومەز لەۋ پىيەۋە دەيانەۋىت  
چىيان لى مىندالە كەياندا بەدل نىيە، بىدەنە بەر پەخە.  
گوايە بەم شىۋازە توانايان دەجوۋلىتىن و ۋرەيان دەدەنە بەر.  
لە راستىدا ئەمە شىۋازىكى پەرۋەردەيى نىيە.

ئەۋ دايىكەي/باۋكەي سەرگۈزشتەي (كامىل و بىتخەۋىش)ى  
خۇي كىردۈۋەتە ئامرازى ھاندان، پەنگە نەزانىت خۇي  
كىردۈۋەتە ئامرازىك بۆ بچۈۋككىردنەۋەي مىندالەكەي.

بىنەمايەكى گىرنگى ئاخاۋتن لە گەل مىندال، بەئاسايى نىشانى  
ئەۋ دۆخەيە كە مىندالەكەي تىدايە. لەبرى ئەۋەي بوترىت: "مىن  
كە لە تەمەنى تۆدا بوۋم..." باشتىر ۋايە بوترىت: "مىنىش كە لە  
تەمەنى تۆدا بوۋم..."

"مىنىش كە لە تەمەنى تۆدا بوۋم، كىتىب خۇيىندەۋەم بەلاۋە  
قورس بوۋ."

"مىنىش لەۋ تەمەنەدا چەند سىفرىكىم تىدا بوۋ."

"مىنىش كە لە تەمەنى تۆدا بوۋم، شەۋان دەترسام."

ئەمانە شىۋازى دروستى ئاخاۋتن لە گەل مىندال.



55

مندال که هه‌له‌ی کرد،  
پۆیستی به‌وه‌یه  
ره‌فتاره دروسته‌که‌ی  
فیر بکریت، نه‌وه‌ک  
ته‌ریق بکریت‌ه‌وه



به شیک له گه وره سالان پټیان وایه نه گهر منداله که بیان  
هه له یه کی کرد و نه مان ته ریقیان کرده وه له سه ری، ئیتر به و  
شیوه یه فیږی په فتاره دروسته که ده بیټ.

تانه و ته شهر شیوازی فیږکاری نین، تاوه کو کاریگه ری  
نه ریښیان له سه ر مندال هه بیټ.

مندال به وه فیږی سه لیکه ده بیټ که ناشنای په فتاره  
دروسته کان بیټ، نه وه ک به وه ی له سه ر هه له کانی  
پرووشکین بکریټ و توانجی لی بدریټ.

ته ریکه ردنه وه یه کیکه له وه هه له باوانه ی، که گه وره سالان  
له مامه له بیان له گهل مندالدا تی دی ده که ون.

بو نمو ونه؛ له بری ته وه ی بو تر یټ: “به ملچه ملچ نان مه خو!”  
باشتر وایه بو تر یټ: “نه گهر پارو وه که ی ناو ده ممان به م شیوه یه  
(به کرده نی نشانی ده دریټ) بجوین، ئاسانتر هه رس ده بیټ.”  
هم شیوازه هم منداله که پرووشکین ناکات، هم یارمه تیشی  
ده دات فیږی په فتاره دروسته که بیټ.





56

زیا دبوونی شتومه کی منداډ  
به شیوهیه کی هره مه کی،  
کاریگه ریی نه رینی ههیه  
له سهر په یوه ندیی نیوان  
منداډ و باوان



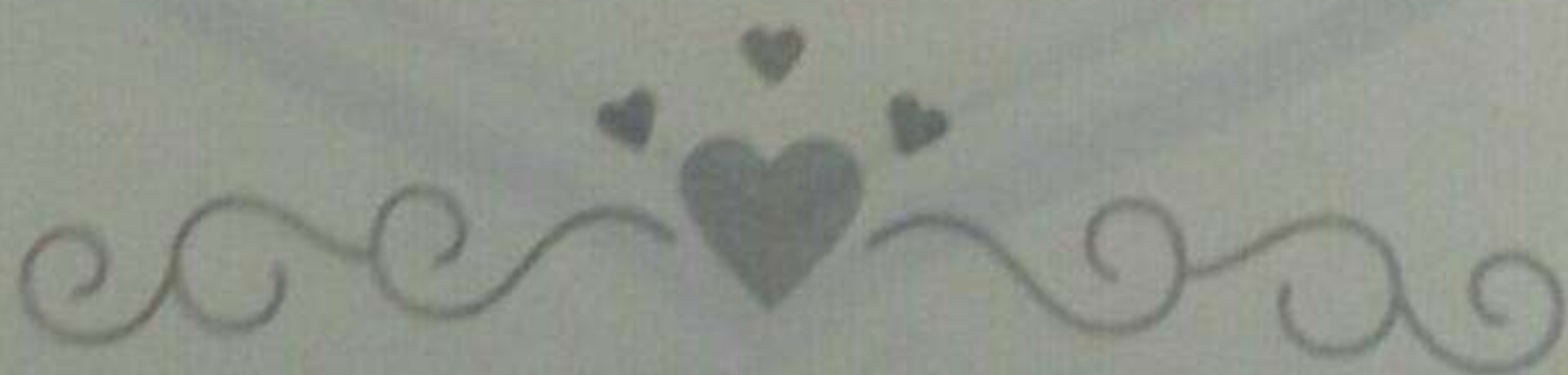
بۇچوونىكى باو ھەيە دەلىت، گوايە منداڭ چەندە  
شتومەكى زياتر يىت، گەشەي ئەۋەندە باشتر دەيىت،  
بەلام ھىچ توپىزىنەۋەيەكى زانستى ئەم بۇچوونە پىشتراست  
ناكاتەۋە.

بىگرە بەيىچەۋانەۋە، لەگەل زىادبوونى كەلوپەل و شتومەكدا،  
(سەرنجىپەرتى) يىش زىاد دەكات.

زىاد لەۋە، لە منداڭلانى قوتابخانەدا تا كەلوپەل زياتر  
يىت، پەيوەندىسى سۆزدارىي نىۋان باۋان-منداڭ لاۋازتر  
دەيىت.

لەبەر ئەۋە باشبوونى بارى دارايى خىزان، نابىت ھۆكار  
يىت بۇ زىادبوونى شتومەكى منداڭ.

چونكە گەشەي سۆزدارىي منداڭ لەسەر زۆرىي ژمارەي  
يارى و كەلوپەلەكانى نەۋەستاۋە، لەسەر ئەۋە ۋەستاۋە تاچ  
رادەيەك پىۋىستىيەكانى پىر دەكرىتەۋە.





57

مندال له

سه رگوزه شته ی

مندالیی باوانیدا،

خوی ده بینیتته وه



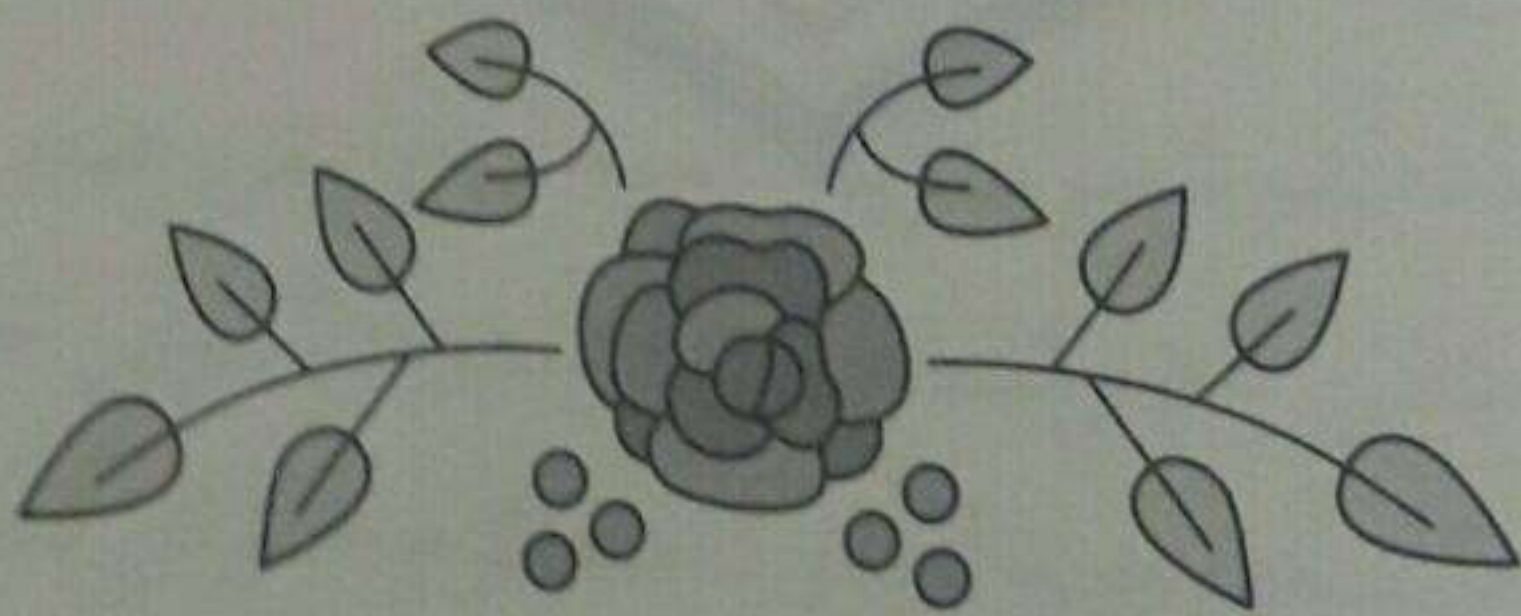
”  
یه کینک له و شتانه ی که مندالی قوتا به خانه تامه زرۆی  
زانینه تی، چیرۆک و سه رگوزه شته ی مندالی دایک و  
باوکیه تی.

بیستنی ئه و به سه رهاته، پیه کانیان له زهوی ده بریت و  
ده یان خاته که شیکی بیها و تاوه، جگه له وهی رۆلکی مه زنیش  
ده گیریت له دروستکردنی که سایه تیاندا.

له بهر ئه وه ده مه ویت جهخت بکه مه وه سه ر ئه وهی،  
که چه نده گرنگه دایک و باوکان زوو زوو به سه رهات و  
یاده وه ریه کانی مندالی خۆیان - به که میک تامو چیره وه -  
بۆ جگه رگۆشه کانیان بگینه وه، چونکه ئه مه په یوه ندیه که ی  
نیوانیان به هیزتر ده کات، ههروهک چۆن دنیا یه ک وانه شی  
تیدا یه مندال لیانه وه فیڕ بیت.

زۆریک له باوان له بری گیرانه وهی به سه رهاته کانی مندالی  
خۆیان، ده چن کۆمه له کتیپکی چیرۆک به وشکو برنگی ده خه نه  
به ر ده ست منداله کانیان.

ئه مه له کاتی کدا ئه و چیرۆکه ی که پێویسته هه موو مندالیک  
گوئیستی بیت، چیرۆکی مندالی دایک و باوکیه تی.





خۆشتىرىن قىسە كە مىندال

لە باۋانىيەۋە يېيىستىت،

ئەم قىسە يەيە:

”با تۆ مىنىشت خۆش

نەۋىت، مىن ھەر تۆم

خۆش دەۋىت“



گرنگترین توخمی گه شهی که سیتی، بریتییه له بیمه رجی.  
بیمه رجی واته تهنیا له بهر ئه وه مندال له که تت خوش بویت، که  
(ئه و) ه و ته و او.

نه ک له بهر ئه وهی نانه کهی خوار دووه، یان ژووره کهی  
کو کردووه ته وه.

نه ک له بهر ئه وهی به قسهی کردووی، یان نمره ی بهرزی  
هینا وه.

ئه و مندال لهی به کو کردنه وهی ژووره کهی خوشه ویستی  
بو دهرده پردریت، وایر ده کاته وه ئه گهر ژووره کهی کو  
نه کاته وه، خوشیان ناویت.

ئه و مندال لهی تهنیا له کاتی نمره ی بهر زدا هه ست  
ده کات دلیان پی خوشه و خوشه ویسته، تا بیت له پرووی  
سۆزداریه وه له دایک و باوکی دوور ده که ویتته وه، چونکه  
پی وایه دوو بوونه وهری بهر ژه وهندیخوازن.

ئه و مندالانهی له سهر مهر جداری پاهینراون، تووشی  
چه ندین ناره حه تی ده بن له بهر وه پیشبردنی خویاندا. جا پیم  
نالین ئه نجامدانی چه ند پرفتار و هه لسو که ویتیک، له چاو  
زیانه کانیدا، چ به هایه کی بو ده مینیتته وه!

له بهر ئه وه ده لیم شیرینترین قسه له ژیانی ههر مندالیکدا  
ئه وه یه، گوئییه کانی بهم وشانه بزرنگینه وه: ”کچی خۆم/کورپی  
خۆم، نه له بهر ئه وه و نه له بهر ئه مه تۆم خوش ده ویت، تهنیا  
له بهر ئه وه خوشم ده وینی که تو، تویت.“



59

ئەو مندالەي (لە  
كاتى خویدا) و (وہکو  
پڻوڻست) بە دەمیہ وہ  
نەچوون، بە مندالیکی  
فہرامو شکر او  
دادە نریت



كە باس لە مندالى فەرامۆشكراو دەكریت، دەستبەجى  
مندالانى سەر شەقاممان دیتە بەر چاو، ھەلبەتە ھەر ئەوان نین  
كە فەرامۆش كراون.

راستە، پێژەى ئەو مندالانەى خراونەتە سەر شەقامەكان  
و پەراویز خراون، پێژەى كە ئیجگار بەرزە. كە چى لە گەل  
ئەو شەدا ھیشتا پێژەى ئەو مندالانە زیاترە، كە لەناو خیزانى  
خۆیاندا فەرامۆش كراون.

ئەو مندالەى دەستى ناگات بە داىكى و ناتوانیت سەرنجى  
ئەو بۆ لای خۆى رابكیشیت، جیاوازییە كە ئەوتۆى نییە  
لە گەل ئەو مندالەى داىكى نەماو.

ئازارى ئەو مندالەى باوكى یارى لە گەل ناكات، ھىچى  
كە متر نییە لە ئازارى مندالیكى فەرامۆشكراو.

ئەو مندالەى لەتاو ترسى شەوان پەنا دەباتە بەر باوانى  
بۆ ئەو ھەى دلى بدەنەو، كاتىك پىی دەوتریت: ”ئیمە لیڕەین،  
ھىچ شتىك نییە لى بترسیت، دەى بچۆرەو ژیۆرەو كەى  
خۆت!“ لە ناخى خۆیدا ھەست بە بێكەسى دەكات.

ئەى ئەو مندالەى كە لەپاش ماندوویتی ئەنجامدانى  
ئەركى قوتابخانە دەیەویت باو ھشیک بكات بە داىكیدا،  
بەلام داىكى پىی دەلێت: ”ئەركەكانى قوتابخانەت تەواو  
بکە، ئینجا باو ھشم پێدا بکە!“ چۆن ھەست بە رەتكرانەو و  
بۆشایى سۆزدارى نەكات!

ھەر ھەلسووكەوتىك پر كەردنەو ھى پێداوێستى كەنى مندالى  
تیدا رەچاو نەكریت، دەچیتە خانەى فەرامۆشكردنەو و  
مندال دوو چارى بۆشایى سۆزدارى دەكات.



60

ئەو دايك و  
باوكانه قسەيان  
رۆلى دەيىت، كه  
كاريگەرييان هەيه



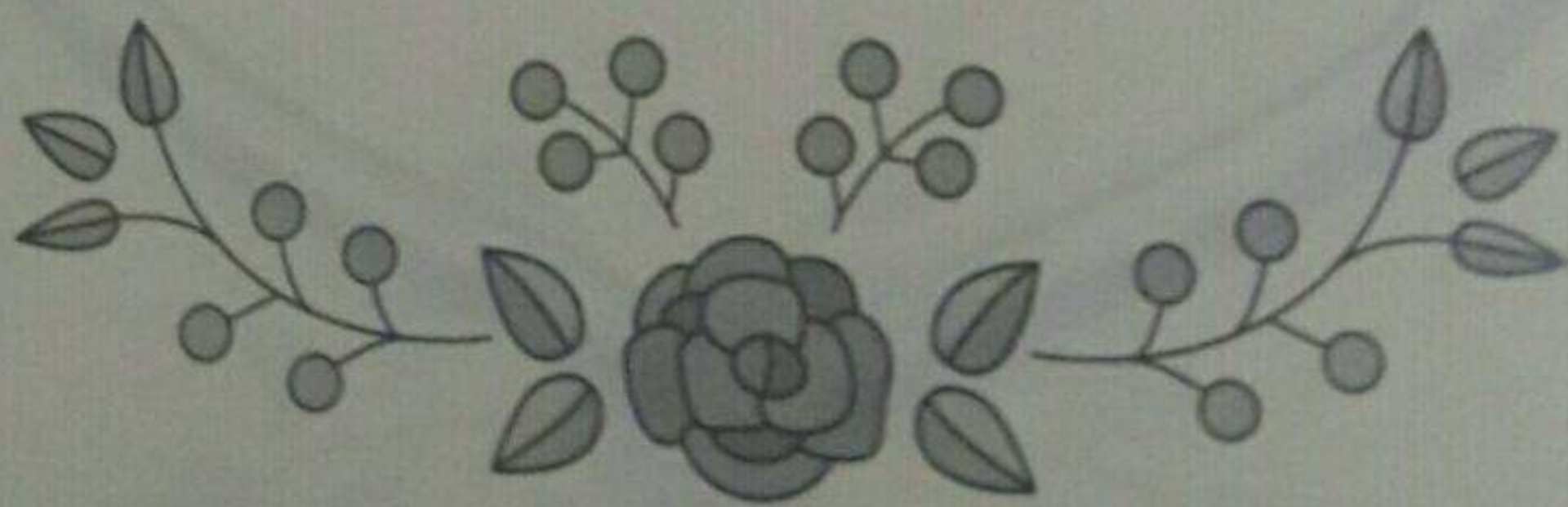
خۆسه پاندن حاله تیکه، جیاوازه له وهی کاریگهریت  
هه بییت.

خۆسه پاندن واته چیت بویت، به زهبری هیز به بهرامبه ره که تی  
ده که یت.

به لام ئەمه مانای ئەوه نییه که تو که سیتیکی خاوهن  
کاریگهریت.

کهسانی کاریگهر ده و روبه ره که یان گوئیان بو ده گریت و  
قسه کانیان به هه ند وهرده گریت، به بی ئەوهی ئەمان هیزی  
بازوویان دهر بخه ن یان به زور خویان سه پینن.

هاوسهنگی و مامه لهی ئاویته له ریز و خوشه ویستی،  
له و هوکارانه ن که کاریگهری ده به خشن به که سیتیکی دایک  
و باوک.





61

هه موو دايك و باوكيڭ  
مندالڤ خوي خوڤش  
دهويٽ، بهلام كه ميكيان  
منداله كانيان ده ييينن و  
هه ستيان پي ده كه ن

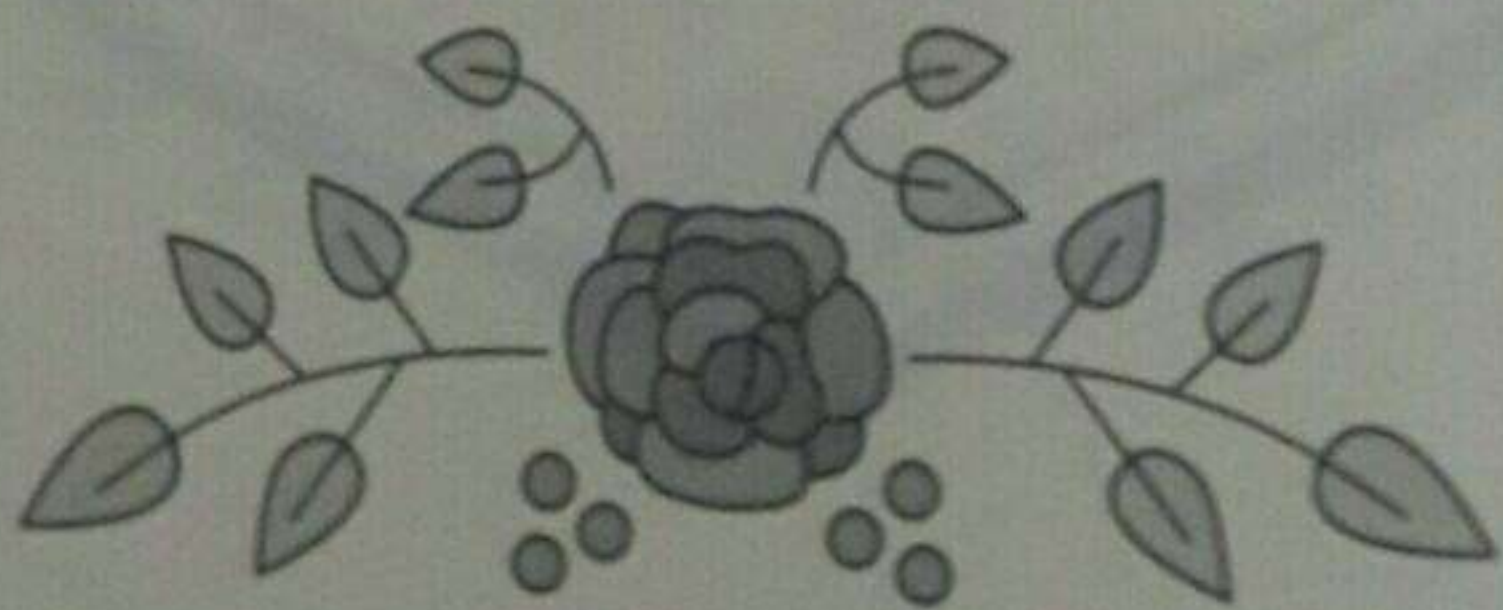


به شیک له و گه وره سالانه ی ته زموونی مندالییان به  
دوخیکی ناهه مواردا تیپه ریوه، بو ته وهی جاریکی تر  
هه ست به ئازار نه که نه وه، هه ندیک تاییه تمه ندییان له  
خویاندا سر کردووه.

ئه و جو ره که سانه بیباکن له ههسته کانیان، چونکه ده یانه ویت  
به هیز بن له ژیاندا.

کاتیک ده بن به دایک و باوک، وه ک هه ر دایک و  
باوکیکی ئاسایی دیکه، ته وانیش منداله کانیان خوش  
ده ویت، گرفته که له وه دایه رهنگه وه ک پتویست ههستیان پی  
نه که ن و نه توانن له دنیای ناخیان نزیک بینه وه.

زۆریک له وانیه ی په یوه ندیی خویان له گه ل ههسته کانیان  
پچران دووه و نایانه ویت گوی له ناخیان بگرن، دوور نییه  
بیبهش ببن له هه ندیک به هره ی دایکایه تی و باوکایه تیش.  
چه نده دوور بین له ههسته کردن به رۆله کانمان، ته وه ندهش  
په یوه ندیمان له گه لیان لاواز ده بیت.





62

توانای (ههستیڤکردن)،  
له گرنځترین ئه و  
توانایانه یه که پښوویسته  
له مندا له کانماندا  
بیپاریزین







63

ئەو منداﻻﻧﻪﻱ ﻟﻪ  
قوتابخانە تەمى كراون،  
كە دىنە مالىھو، بزىو و  
لاسار دەبن



یه کییک له ههسته سهنگینه کانی ناخی مروڤ، بریتییه له ههستی شهرم و حهیا.

ئهو مندا لانهی له ناو پۆلدا له بهر چاوی هاو پریکانیان سزا ده درین و تهریق ده کرینه وه، له تاو بارگرانیی ئهوه ههسته ناخوشانه، به ملاولادا پاده کهن و جوولهی بیمانا ده نوینن. له راستیدا ئه مه جوریکه له (خوپاریزی)، که مندا لان وه ک میکانیزمیک بو ههسته کردن به ئازاری له که داربوونی شکویان، دهیگر نه بهر.

فیڕکاری سه رکه وتوو له بهرام بهر رهفتاری چهوتی قوتابییه کهیدا، رینگه ی سزا و ته میکردن ناگریته بهر، چونکه ده زانیته ئه م شیوازه جگه له قوولکردنه وهی گرفته که، هیچ بهر هه میکی تری نییه. له جیاتی ئه وه ده چیت رینگه دروسته که هه لده بریتریت، که تهویش نرخپندان و به گرنگزانیی قوتابییه کهیه تی.

به سنگینکی فراوانه وه مامه له له گه له ده کات و په یوه ندییه کی مروڤانه بنیاد ده نیته.

کاریگه ری داده نیته له سه ر بهرام بهر که ی، خو ی فه رز ناکات.

ده شزانیته راست کردنه وهی هه ل سو کهوت و رهفتار پیویستی به کاته، بو یه هیمنی و ئارامیی کردو وه ته کالای بالای خو ی.



64

رَیْنَه‌دان به منداَل که  
بگریه‌ت، به هیّزی  
ناکات، پیّگانه‌ی  
ده‌کات به‌رام‌بهر  
هسته‌کانی



دەورەدە زۆر ئىكەن لىك گەورەكان خوشيان لىك گريانى  
مىندالى ئايەتتە بىز ئەوئى پىندەنگى بىكەن، فشار بەكار  
بەھىش.

گريانى بەھىشكە ئە پىنويستىيە قانى مەزۇف.

بەھىش لىك مىندالى بىز ئەوئى ئەم پىنويستىيە پىر ئەكەتەو،  
بەھىش ئايەتتە، بەھىش ئەوئە، دەپتە مابە لىك لاوازبۇنى.

ئەم جۇرە مىندالائە پىان ئەوئە بىز ئەوئە چىن كە گوى  
بەھىش مىندالائە پىان ئە پىندە سەلاتىدا تەننەت  
دەھى مابە خوشيان ئايەت.

ئەم مىندالائە پىنويستىيە پىر ئەكەتتە، دوا جار  
توانلى گريانى ئايەتتە، بەھىش ئەكەت كە تەننەت لىك  
گەورە پىندە ئايەتتە ئەم پىنويستىيە پىر بىكەتەو، چۈنكە  
گريانى بەھىش لىك لاوازى دەپتە و ئەم كەسانەشى پىر  
لاواز كە دەگريپ.

ئەم ئايەتتە ئەكەتتە بىكەتتە، كەمئەنەت.

گريانى بەھىش لىك لاوازى ئەم، بەھىش ئەكەتتە بىز  
زۆرە پىنويستىيە و كەريپى ئەمەتەكان.

مەزۇف بەھىش لىك گريانى، دەپتە لىك دەورەبەر و  
ئايەتتە بىكەت.



65

ئەو مندا لانەي

لەسەر ھەستەکانیان

لێپر سینە وەیان لەگەڵ

دەکرێت، سەركز، لە

ھەندێ باریشدا شەڕەنگیز

ھەڵدەکەون



دایکان و باوکان حەز دەکەن بزانی، منداڵەکانیان لە قوتابخانە و لە کۆلان خەریکی چین.

هەر ئەوەندە لە قوتابخانە دەگەریتەو، دەستبەجی بە زنجیرەیه ک پرسیار ڕوو بە ڕووی دەبنەو: "ئەمڕۆ چیت کرد؟ چی ڕووی دا؟ لە گەل کێ یاریت کرد؟ لە فرۆشگە قوتابخانە چیت کړی؟" و... هتد. فێر بوون بەو جوړه گرنگیپێدانی خۆیان دەربیرن.

لە راستیدا ئەم جوړه پرسیارانە کە شێوەی لێرسینەو و لیکۆلینەو هیان هەیه، پاش ماوێهە ک و لە منداڵە کە دەکات کاردانەو هی هەبیت و وەلامی هیچ پرسیارێکیان نەداتەو و هیچیان بۆ نە گیریتەو.

کە تۆ لێ دەپرسیت: "ئەمڕۆ چیت کرد؟"، ئەو تاقەتی گیرانەو هی نامینیت.

ئەگەر دەتانهویت بزانی منداڵە کەتان لەدەرەو چیی کردوو و ڕۆژە کە ی چۆن بەسەر بردوو، پێویستە یە کەم جار ئێو خۆتان دەست بکەن بە گیرانەو هی بەسەر هاتی ڕۆژە کەتان.

ئەو دایک و باوکانە ی شتی خۆیان بۆ منداڵە کەیان دەگیرنەو، ڕێگە ی بۆ خوش دەکەن ئەویش شتی خۆی بۆ ئەوان بگیریتهو.



66

ئەو دايىك و باوكانەى  
دڵەراو كەيان ھەيە،  
مندالەكانيان ترسنۆك  
دەردەچن



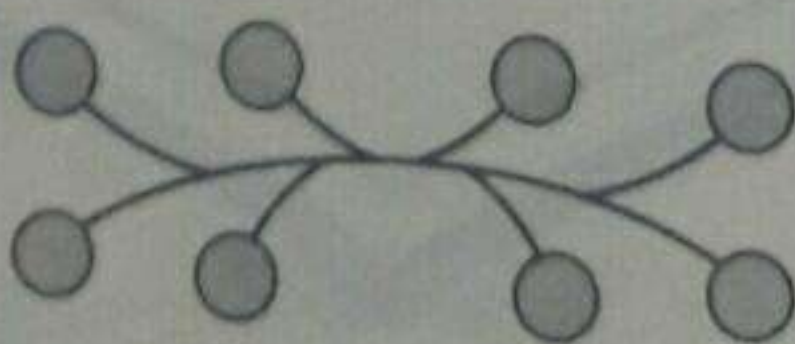
دله پراوکه تاييه تمه ندييه کي هه يه، نه ویش نه وه يه له پرووی  
دهروونيه وه ده گوازيته وه.

واته، دله پراوکه ي دايک و باوک به ئاساني ده گوازيته وه بۆ  
منداله کان.

مندالیش که نه يزاني چۆن زال بێت به سهر دله پراوکه کانيده،  
ئيتر بۆخوی ترسنۆک ده رده چييت.

ئه و مندالانه ي به رده وام هۆشياريان ده درييتي له ترسي  
ئه وه ي نه بادا شتيكي خراپيان به سهر دا بێت، ههروه ها  
ئه وانه ي چاو ترسيين ده کرين به وه ي که ”له م دنيايه دا که س  
جيي متمانه نيه!“، ئه مانه ناتوان به جۆش و تامه زرۆيه وه  
بژين.

به دلنيايه وه ده توانين بليين ئه و مندالانه ي سه رکز و  
ترسنۆکن، مندالي دايک و باوکانيکي سه رکوتکه ريان  
پير له دله پراوکه ن.





67

ئەو منداﻻﻧﻪﻱ  
ﻫﻪﺳﺘﻪﻛﺎﻧﯩﻴﺎﻥ ﻟﻪﺯﺯﯨﺮ  
ﭼﺎﯞﺩﯨﺮﯨﺪﺍﻳﻪ، ﮔﺮﯨﻴﺎﻥ  
ﯞ ﭘﯧﻜﻪﻧﯩﻨﯩﻴﺎﻥ ﺑﻪﺩﻟﯩﻲ  
ﺧﯚﻳﺎﻥ ﻧﯩﻴﯩﻪ



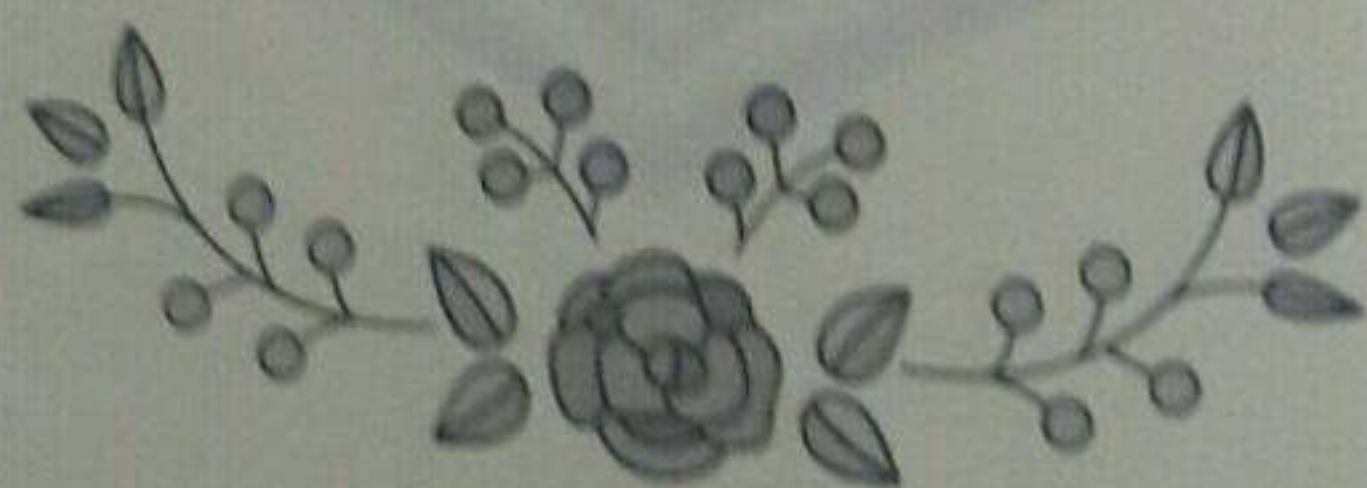
گريان و پٽڪه نين، له هره پٽداويستيه سوزداريه ڪاني  
مرؤفن.

پرپوونه وي ٿم دوو پٽداويستيه ش، بهنده به وي تاج  
ٿاسٽيڪ به سهر به سٽي ٿه زمووليان ده ڪه پٽ.

مرؤف هه ٿاڪو بگريه ت، له هه سته ڪانيدا قولتر ده پٽه وه،  
چه نديڪيش بٿوانيت له دل وه پٽڪه نيت، ٿه وهنده دهرووني  
بهرين ده پٽ.

ٿه و مندا لهي ڪه له ناخي دليه وه پٽڪه نيني ديت و دايڪ و  
باوڪي ده هيلن پٽڪه نيت، يان ڪه ده په وٽ پر به دل بگريه ت  
(جا بو هه رشتيڪ پٽ، با به لاي ٿيمه شه وه پيمانا پٽ)،  
پٽي لي ناگرن بگريه ت، له ڪه وره پيدا ده زانيت ڪوئي جي  
گريانه و ڪوئي جي پٽڪه نينه.

ٿه ڪه ر ڪه سيڪت بيني ڪه ده ٿواني له ناخي دليه وه بزه  
بڪات و له شويني خوڻشيدا پر به دل بگريه ت، ٿه وا بزانه  
منداليه ڪي ته ندروستي به پٽ ڪردو وه.





68

ئازايەتى لەوەدا نىيە  
داھاتوو پان بۆ ئامادە  
بکەين، ئازايەتى لەوەدا يە  
ئەوان بۆ داھاتوو ئامادە  
بکەين

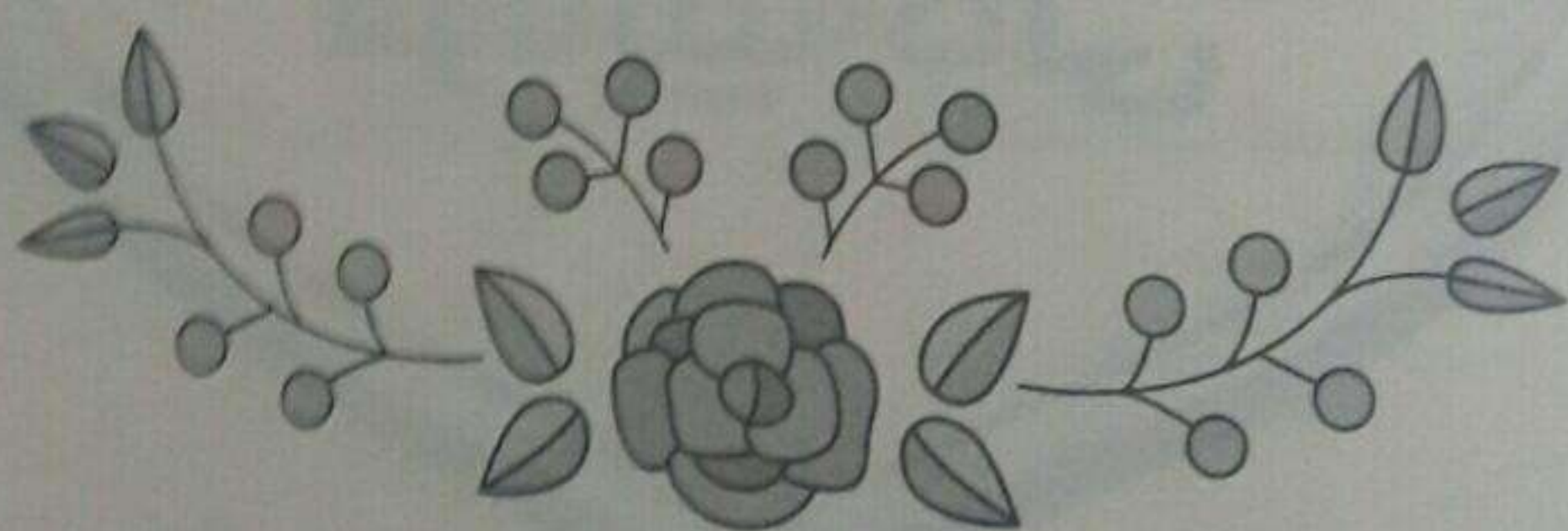


كى گومانى ھەيە لەو رەنج و شەونخونىيەى، كە دايىك و  
باوكان لە پىناو كامەرانىي رۆلە كانياندا دەيگىشن!

ھەموو قوربانىيەك دەدەن بۆ ئەو ى داھاتوويەكى  
شكۆمەنديان بۆ ئامادە بكەن، لەبەر ئەوان خۆيان لە  
زۆرىك لە پىويستى و خوشىيەكانى ژيان پىيەش دەكەن.

كەچى لە راستيدا منداڵ كاتىك لە ژياندا سەرگەوتوو  
دەپىت، كە لە ئامىزى دايىك و باوكىكى لىزاندا ئامادە  
بكرىت بۆ داھاتوو، نەوەك ئەو ى داھاتووي بە ئامادە كراوى  
بخرىتە بەر دەست.

بەنرخترىن مىراتى ئىمە بۆ منداڵە كانمان ئەو ى، فىرى  
كارامەيى (دروست خويندەو ى ژيان)يان بكەين.





69

جوانترین خهسلهتی

پهروهرشیار

ئهوهیه، لیو به خهنده

بیّت بهرامبه

قوتاییه کانی



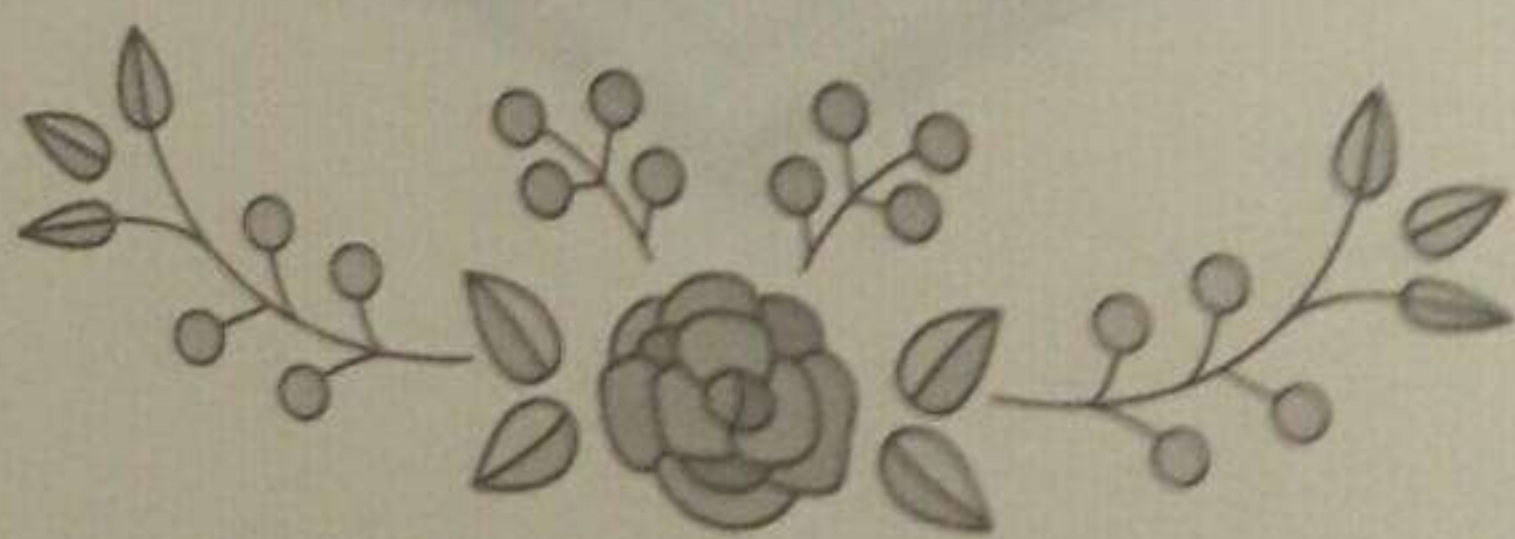
پهنگه وا بزانیڼ زهرده خه نه پهفتاریکی زور ساده و ساکاره.  
که چی خوی له راستیدا په کیکه له بهرترین و جوانترین  
خه سله ته مروییه کان.

زهرده خه نه، تاییه تمه ندیی ئه و که سانه په که توانای  
زالبوونیان هه په بهر خویاندا، هیماي بهرنگار بوونه وه په  
بهرامبه ر سه ختییه کانی ژیان.

ئه گهر ماموستایه ک سهرباری هه لسو که وتی مندا لانه ی  
قوتاییه کانی، هیشتا توانیی بزهی سهر لیوی پیاریزیټ،  
بزانه ئه وه ماموستایه که که توانای بهر یوه بردنی هه سته کانی  
هه په .

له بهرامبه ردا، ئه و ماموستایه ی کونترولی هه سته کانی  
له ده ست خویدا نییه، که سیکی پردله راوکه و توور په په، به لام  
چوو و ناوی لی ناوه (یاسا و ریښای ناوپول).

قوناغی مندالی، ته مه نی پلیشانه وه نییه له ژیر باری  
یاسا و ریښادا، ته مه نی که پیویسته له گهل گه وره سالیکی  
لیویه خه نه دا به دلخووشی و ئاسووده یی به سهری بیات.





70

شەكەتیی سۆزداری،  
هۆکارىكە ناھیلّیت  
مندالّ هەست بە  
بوونى خوۆى بکات

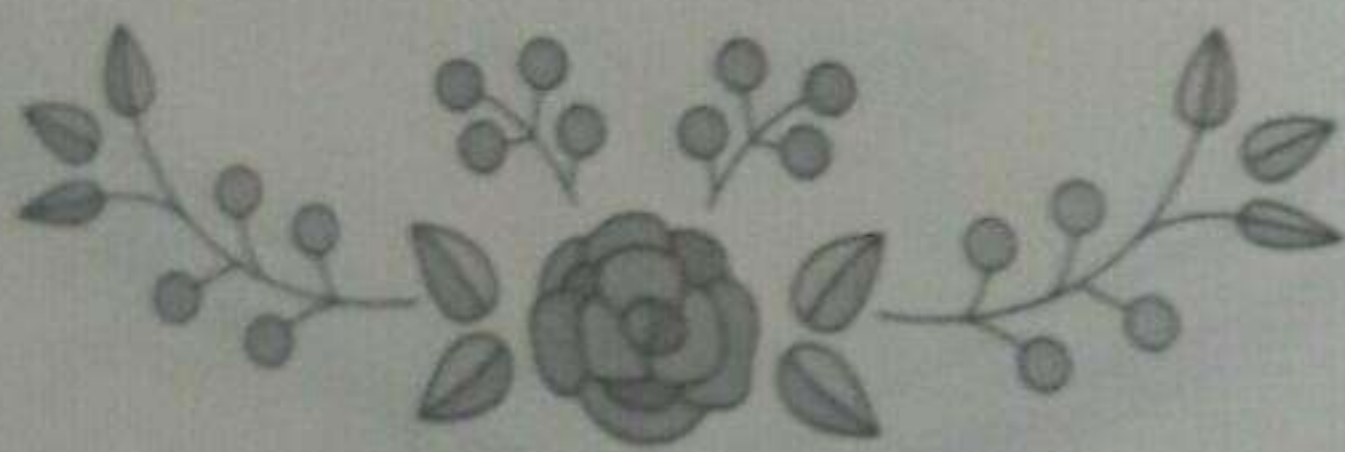


ياسايه كى بنه رته تيه كه مندال چه نده پر بيت له وره ي زبان  
و دلخوش بيت، نه وه نده همست به بوونى خنوى دهكات،  
دهكات و هاوړينه تى دروست دهكات. بېروبوچوونه كاسى

به پينچه وانه وه، چه نده ينه يوا بيت، نه وه نده له زبان بېزار  
ده بيت.

بېر كړنه وه له وهى كه ناتوانيت له وانه كانيدا دهر بچيت  
يان به سهر كه وتووي قوتابخانه ته واو بكات، دوو چارى  
شه كه تى سوزدارى دهكات.

جوانترين ديارى گه وره سالتك بو مندال نه وه يه، بيته  
مايه ي نوميد و سهر چاوه ي هيو بو.





71

مندالان هەر وا ئاسان  
تووشی شه که تیی  
سوژداری نابن، به لام  
که توو شبوون، به  
زه حمه ت لیی دینه  
دهره وه



دیارتترین سیمای مندالی، ئەو حەز و وزە زۆرەیه که  
مندالان هەیانە بۆ ژیان.

هەر ئەم حەزەشە وا دەکات، هەست بە بوونی خۆیان  
بکەن.

ئەوان توانای ئەوەیان هەیه (دوینی) کهیان بخەنە لاوه و بیر  
لە ناخۆشی و گوشارەکانی نەکەنەوه، لە هەمان کاتدا چێژ  
لە تاسە و خۆشیی (سبەینی) کهشیان وەر بگرن، سەرباری  
هەموو شتێک.

لەبەر ئەوە مندالان بەراورد بە گەورەسالان، درەنگتر  
بیتاقەتی پروویان تی دەکات و بیهیوایی لە ژیان بەرۆکیان  
دەگریت.

گرفته که له ویۆه دەست پی دەکات که مندال بکەوێتە ناو  
ئەم حالەتەوه، چونکە سەرلەنوی بە دەستەینانەوهی وزە و  
چێژی ژیان بۆ مندال، کاریکی هەر وا ئاسان نییه.

هۆکاری ئەوهی مندال لە ناخیدا تووشی تیکشکاوی  
بییت و هەست بە شەکەتی سۆزداری بکات، بیهیواییه،  
ئەوهیه که هەنگاو دوای هەنگاو بۆی دەر بکەوێت ئەو  
شتانەهی که ئەو ئومیدی دەکردن، نایەنە دی.

کەواتە ئەوهی دەکەوێتە سەر شانی گەورەسالان، ئەوهیه  
کاریک نەکەن مندالەکانیان تووشی نا ئومیدی ببن و  
ترووسکایی هیوایان خامۆش بییت.



72

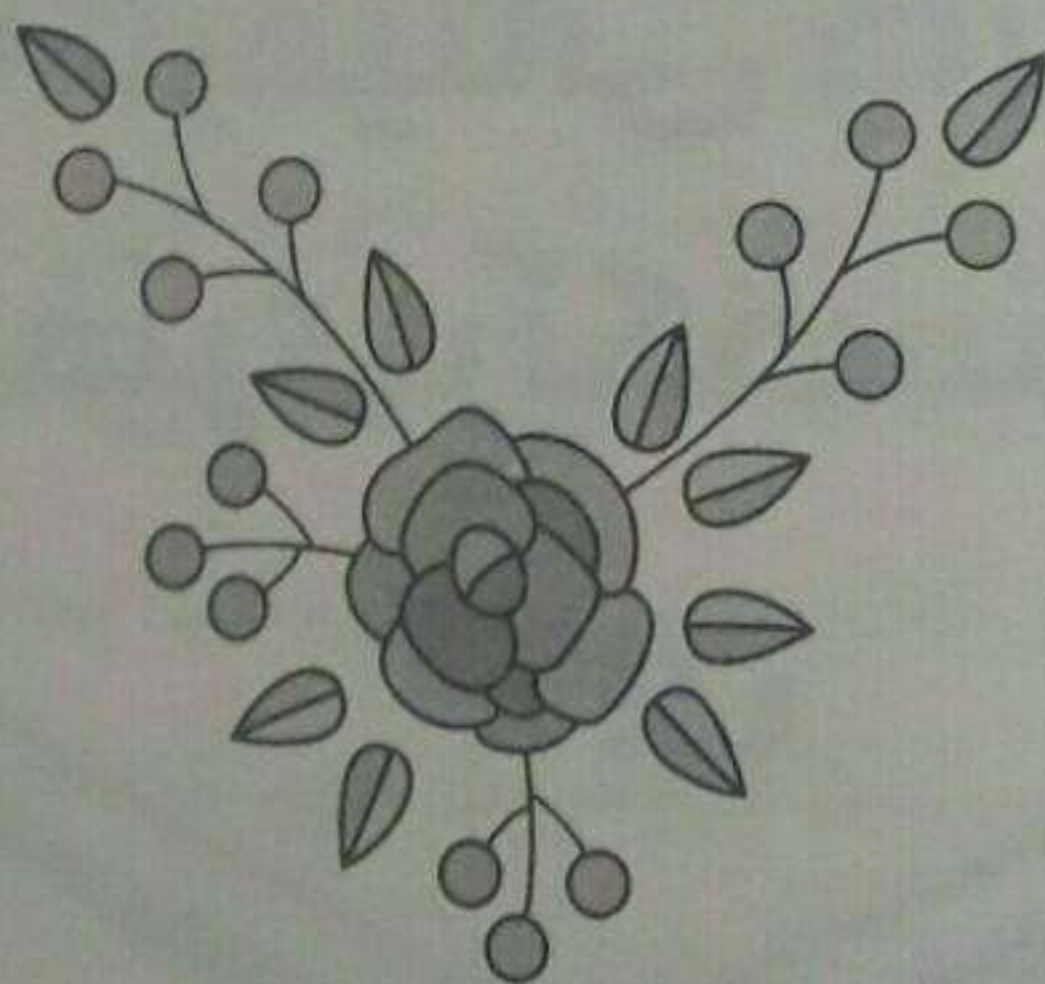
توندوتیزی  
سۆزداری  
هۆکاریکه بۆ  
بیھیوایی



”  
که باس له توندوتیژی ده کریت، گه وره سالان راسته وخو  
خه یالیان ده چیت به لای توندوتیژی جه سته ییدا.

که چی خو له بنه رتدا، له ناو جوړه کانی توندوتیژیدا،  
قورسترینیان (توندوتیژی سۆزداری) یه.“

له راستیدا ته وه ئازاری لیدان نییه که مندا له خاته گریان،  
به لکو ئازاری ده روونی ته و سووکایه تی و شکاندنه وه یه که  
له کاتی پروو به پروو بوونه وه ی توندوتیژییه که دا ههستی پی  
ده کات.





73

کورپان له پړۍ  
به کارهینانی جزدان  
و کچانیش له پړۍ  
به کارهینانی جانتاوه  
فیږی پړکخستن  
ده بن



”  
زۆرپك لهو منداله كورانهى له قوناغه جياوازه كانى  
خويندندان، حهزىيان له هه لگرتنى جزدان و له چاو كردنى  
چاويلكه يه.

كچانىش حهزىيان لىيه هاوشىوهى دايكيان، جانتايان به  
دهسته وه بىت.

ئهم قوناغه دهرفه تىكى زىرينه بو ئه و دايك و باوكانهى  
خوازيارن منداله كانيان فىرى خووى پىككارى و پىكخستن  
بكه ن.

له بهر ئه وه كاتىك كىژىك داواى جانتا دهكات، يان  
كورپىك ده لىت حهزم لىيه جزدان به كار بهىنم، باشتروايه  
وه لامى داواكه يان بدهينه وه.

دهكرىت كچان فىر بكرىن كلينكس و بوون و يارىيه كىش  
كه خووى حهزى لىيه تى، له جانتا كانياندا دابىن.

دهكرىت كورانىش پىشنيارى ئه وه يان بو بكرىت، چهند  
كارتيك و برپىك پارهى كاغه ز بخه نه ناو جزدانه كانيانه وه.

كاتىك مندال كه لوپه لى گه وره كان به كار دهه نىت،  
هه ستيكى خوشى له لا دروست ده بىت، ئه مه جگه له وهى  
ههنگاوىكى گرنگىش ده نىت به ره و پىككارى و پىكخستن  
له ژيانيدا.

“



74

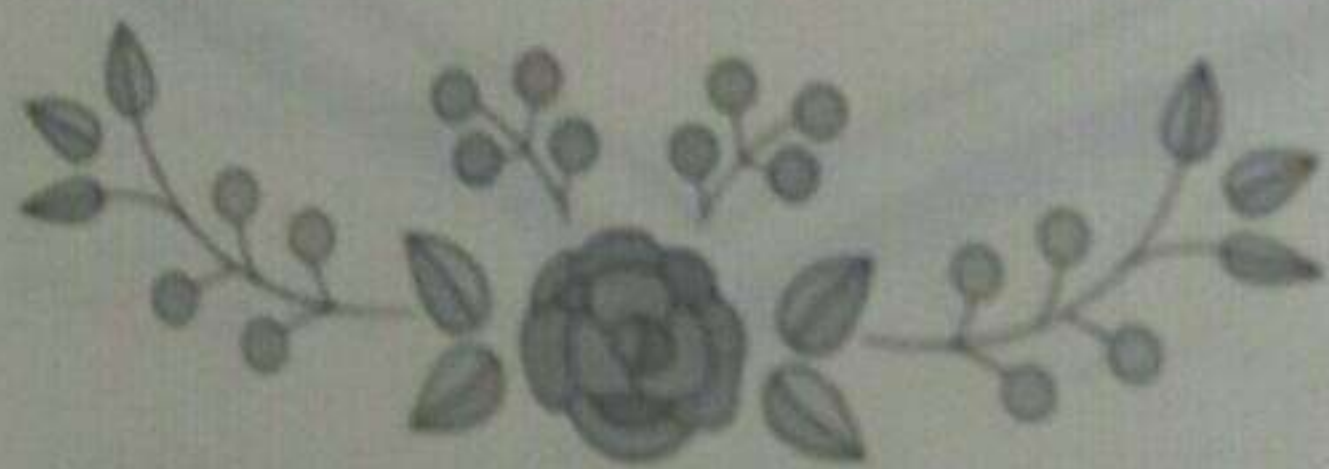
تەماشا كىردنى  
تەلەقزىيۇن مىندال  
بىزىو دەكات



به کارهينانسی ته له فزيون به شپوه په کی دروست، له وانه به  
کومه له قازانچيکسی هه ټيت بؤ نو مندالانه ی له قوتاېخانه ن.  
که چي له گډل نه وه شدا کاتيک به شپوه په کی پيېرنامه  
به کار ديت، مندال تووشي کومه ليک گرفت ده کاته وه،  
له وانه: پشيوبي کونترولکردنی هه لچوونه کان، پشيوبي  
پر جووله یی، ټيکچوونی مه زاج.

شه پوله دهنگی و ږهنگیبه چپړه کان، هاوکات له گډل  
نه ټيکته (کاريگه رييه) پيړاوه کان، هه موو نه وانه هه لچوونه  
کونترولنه کراوه کانی دهر وونی مندال دهور وژينن. بؤ  
مندالنيک که له ژير کاريگه ريی نه و شه پولا نه دايه، نه سته مه  
بتوانيت هه لچوونه کانی پی کونترول بکړيت.

نه و به خيوکارانه ی له ږهفتاری پر جووله ی منداله کانيان  
بيزارن، ده ټيت سه ره تا چاو نيک بخشيته وه به شيوازی  
به کارهينانسی ته له فزيون له ماله کانياندا.





75

(لَیْرەدا-لە ئَیْستادا)

مەرجی

پەيوەندىيەستنى

بەرھەمدارە



بەشەنک لە دایک و باوکەکان پێیان وایە، بەسەربردنی  
(کاتی بەرەمەدار) لە گەل منداڵ، بەو دەبێت لە گەل خۆتدا  
بەبەیت بۆ شانۆ و تەماشاکردنی چالاکی وەرزشی و ئەو  
بابەتە.

بەشەنکی دیکەش پێیان وایە، ئەو کاتەی کە باوان  
ئامۆزگاری منداڵەکانی تێدا دەکەن، خۆدی ئەو کاتە  
بەرەمەدارەیه کە ئێمە باسی دەکەین.

بەدەر لە هەموو ئەوانەی وتران، پەيوەندیی جووری،  
ناوێشانى ئەو پەيوەندییە کە لە (ئێستادا) و لە  
ساتەووەختە کەى خۆیدا بەرپۆوە دەچێت.

تایبەتمەندیی ئەم جوۆرە پەيوەندییە، لە بێدەنگکردنی مێشک  
(بەوێ رێگە نەدەى خەریکی بەسەرھاتەکانی رابردوو و  
رێکخستنی کاروبارەکانی داھاتوو بێت) و بەرپۆوەبردنی  
هەستەکاندا یە.

بەرەمەمە کەشى بریتیە لە، یەکانگیربوونی پۆحى لە گەل  
منداڵە کەى بەرامبەر تدا.

پەيوەندیی جووری کە بە واتای بەسەربردنی کاتی  
بەرەمەدار دێت، کاتێک دروست دەبێت کە تۆ بتوانیت بەبێ  
هیچ ھۆکار و ئامرازێک (بۆ نموونە؛ یاری) ئەو بدوینیت.  
پەيوەندیی جووری، واتە جێھێشتنی دنیاى جەنجالی  
گەورەکان و پێنانە ناو دنیا بۆ گەردە کەى ئەوانەو.



76

خوانى ئىۋاران بۆيە  
گرنگە، چونكە ھەموو  
ئەندامانى خىزان پىكەوۈ  
كۆ دەكاتەوۈ



یه کیک له گه وره ترین پيداويستیه کانی مندالی قوتابخانه،  
دیتنی پیکه وهی ئه ندامانی خیزانه که یه تی.

دیتنی ئه و دیمه نه، له پرووی سۆزداریه وه گروتین  
ده به خشیت به ناخی.

دایک و باوکی به ئاگا، سوود له هه موو هه لیک وه رده گرن  
بۆ کو کردنه وهی ئه ندامانی خیزانه که یان.

وه ک ده زانن، باشتترین هه لیش خوانی ئیوارانه.

ئه گهر تا کو ئیستا وامان زانیوه مه به ست له کو بوونه وهی  
سه ر خوانی ئیواران، پر بوونی گه دهیه و هیچی تر، ئه و  
بزائن دنیا یه ک جوانیمان له کیس خو مان داوه.

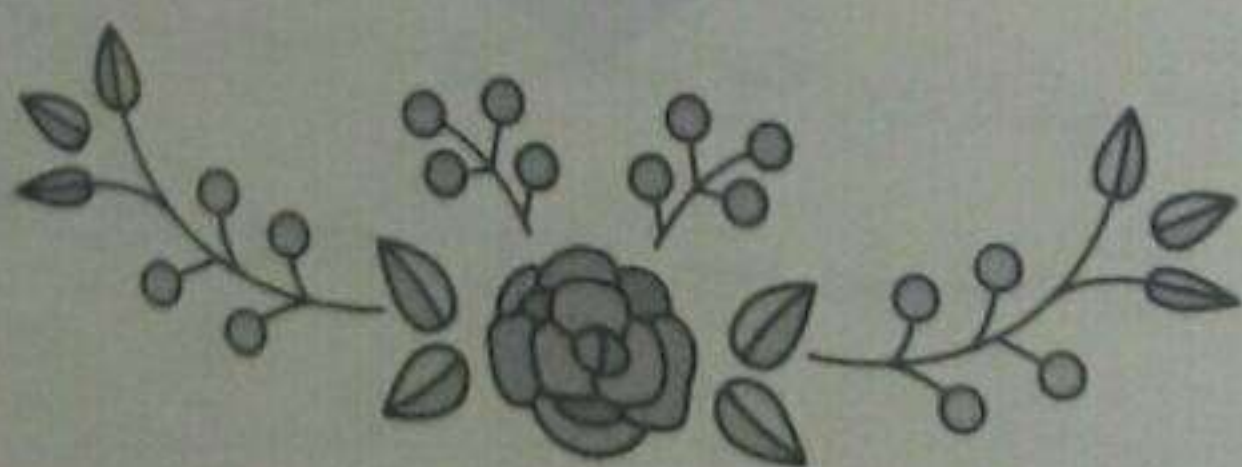
چونکه خوانی ئیواران:

واده ی گفتوگۆی خیزانییه.

واده ی خالیبونه وهیه له گوشار و ناره حه تییه کانی پۆژ.

واده ی به شکردنی خوشی و به سه رهاته کانه.

جگه له وهی که باشتترین کاته بۆ مندال، تاوه کو به ئاسانی  
گوزارشت بکات له خۆی.





77

کارامه‌یی ئا‌خاوتن  
و دروستکردنی  
په‌یوه‌ندی، گ‌رن‌گ‌ترین  
شته‌دایک و باوکی  
مندالانی قوتابخانه  
فی‌ری بین



بەداخەو، دڵەراوکەى ھەرە گەورەى زۆربەى زۆرى  
ئەو دايىك و باوكانەى منداڵەكانيان لە قوتابخانەن، ئەو ھەيە  
منداڵەكەيان لە قوتابخانەدا سەرکەوتوو نەييت.

پەرۆشىي ئەو ھەن منداڵەكەيان لە ھاو پۆلەكانى دوانەكەوييت،  
نمرەى بەرز بەدەست ييئييت، لە قسەى مامۆستاكانى  
دەرنەچييت، ھەموو ئەركەكانى مالىھەو ھەي جيبەجى بىكات و  
بەجوانى وانەكانى بخويئييت.

كەچى كاتيىك ورد دەبينەو، دەبين ھىچ كام لەوانە ناچنە  
خانەى ئەو پىداويستيانەو، كە پيويستە دايىك و باوك بۆ  
منداڵەكانى دابينيان بىكات.

منداڵ ئەم داواكارىيانەى ھەيە لە باوانى:

كاتيىك لەگەلى دەدوين، بە دڵ و بە گيان بيدوين.

كاتيىك شتيىكان بۆ دەگيريتەو، گووى بۆ بگرن و پيى  
بدەن گوزارشت لە خووى بىكات.

ھەستەكانى پشتراست بكنەو و ئەو باوھەي لەلا  
دروست بكنەن كە: ”بەلى، ئەوان بەباشى لە من تيدەگەن.“

ئەو دايىك و باوكانەى ھەموو سەرنجى خويان لەسەر  
مەسەلەى خويندن چر کردوو ھەو، لە زۆر ھالەتدا  
منداڵەكانيان لە پرووى خويندنەو سەرکەوتوون، بەلام ئايا  
دەتوانين ھەمان شت بۆ پەيوەندىي نيوانيشيان بليين؟  
ئەمەيان دليان نيم!

“



78

لښپر سينه وه و  
تهنگ پښه لچنين،  
پښچه وانده ي بڼه ماكانى  
ئاخاوتن و په يو ه ندى  
دروستكردنى  
سهركه وتوووه

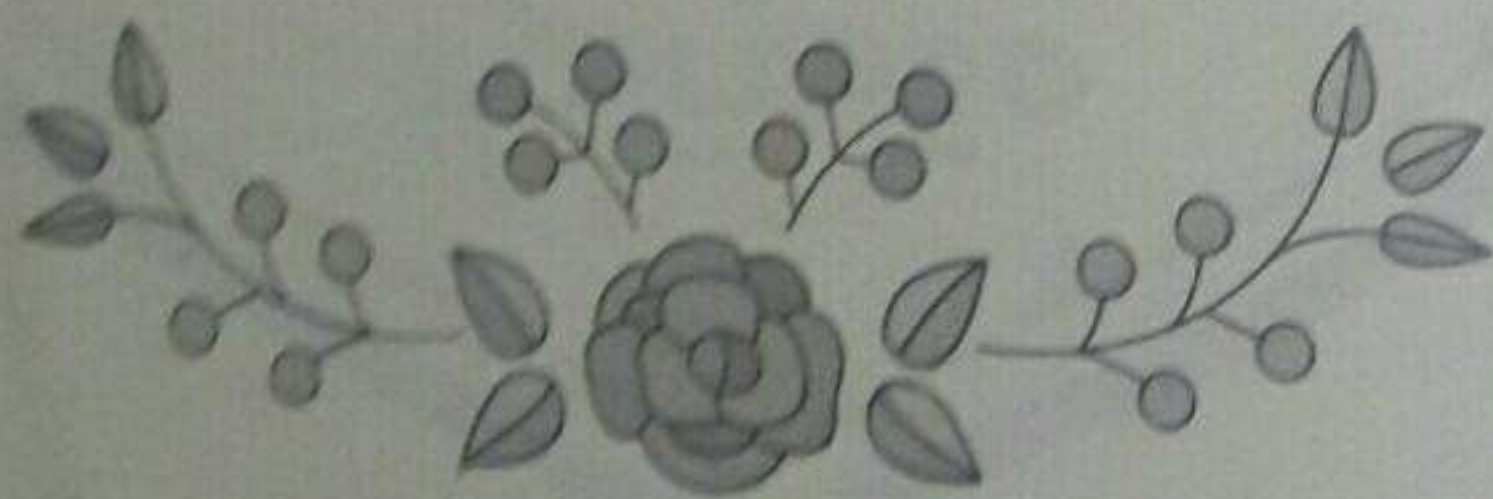


هه موو دايك و باوكينك مافى خوييه تى، بزانيت مندا له كهى  
چون و له گهل كى روزه كهى به سهر بردوووه...

به لام ليپرسيينه وهى به رده وام و تەنگ پينه لچينسى  
هاوشينه وهى: ”ئەمىرۆ چيت كرد؟ چووى بۆ كوى؟  
له گهل كى چووى؟“ پيچه وانەى بنە ماكانى ناخاوتنى  
به رهه مداره.

ئە گەر ئەوان دەست بكەن به گيرانه وهى به سهرهاته كانى  
ئەو روزه يان؛ چييان كردوووه و له فلانه هه لويسندا هه مستيان  
به چى كردوووه... و هتد، ئيتر ئەويش فير دەبيت بى  
دوودلى شته كانى خوى بهش بكات.

له سايه وهى ئەم جووره په يوه ندييه دا، مندا له ههست به  
ئاسايش و دلنيايى دهكات.





79

لەبىرى ئەووەى باسى  
چۆنىتتى ئەنجامدانى  
كارەكەى بۆ بکەين،  
باشتر وایە چىيەتى  
كارەكەى بۆ ڤوون  
بکەينەووە



سیستمی ها و چهره‌های په‌رو و ده و فیرکاری، زیاده له نه‌نجام،  
زیاتر گرنگی به و نه‌زمو و نه‌ده‌دات که قوتابی (به درنژایی)  
پروسی فیربوون به‌ده‌ستیان ده‌هینیت.

له‌به‌رامبه‌ردا، سیستمی کلاسیکی هم‌مو و سه‌رنجیکی  
له‌سه‌ر نه‌نجامه.

فیربوونی راسته‌قینه له‌وه‌دانیه قوتابی فیر بکه‌یت (چون)  
شته‌کان نه‌نجام بدات، به‌لکو له‌وه‌دایه (چیه‌تی) ی شته‌کانی  
بو‌روون بکه‌یت‌وه؛ شته‌که خوی چیه و بوچی وایه.

له‌یه‌که‌میاندا سه‌رکه‌وتنه‌که‌هی فیرکاره‌که‌یه، له‌دوو‌ه‌میاندا  
هی فیرخوازه‌که‌یه.

به‌لی، سه‌رکه‌وتنی راسته‌قینه له‌وه‌دایه شته‌که‌ی بو‌روون  
بکه‌یت‌وه، پاشان بواری بده‌یت له‌رینی به‌گه‌رخستنی توانا‌کانی  
خویه‌وه و له‌نه‌نجامی تاقیکردنه‌وه‌ی رینگه جیاوازه‌کانه‌وه،  
خوی به‌نه‌نجامه‌که‌بگات.

ره‌نگه‌ئهم شیوازه فیرکاریه ماوه‌یه‌کی زیاتری پی‌بچیت،  
نه‌وه‌نده‌هیه‌هر هه‌نگاو‌یک، هر تاقیکردنه‌وه‌یه‌ک که  
منداله‌که‌به‌درنژایی نه‌و ماوه‌یه‌نه‌نجامی ده‌دات، به‌به‌شیکی  
راسته‌قینه‌ی پروسی فیربوونه‌که‌داده‌نریت.



80

مندالانى قۇناغى  
سەرەتايى، باشتىر  
وايە رۇژانە خەرجىيان  
بدرىتتى، نەوەك  
هەفتانە

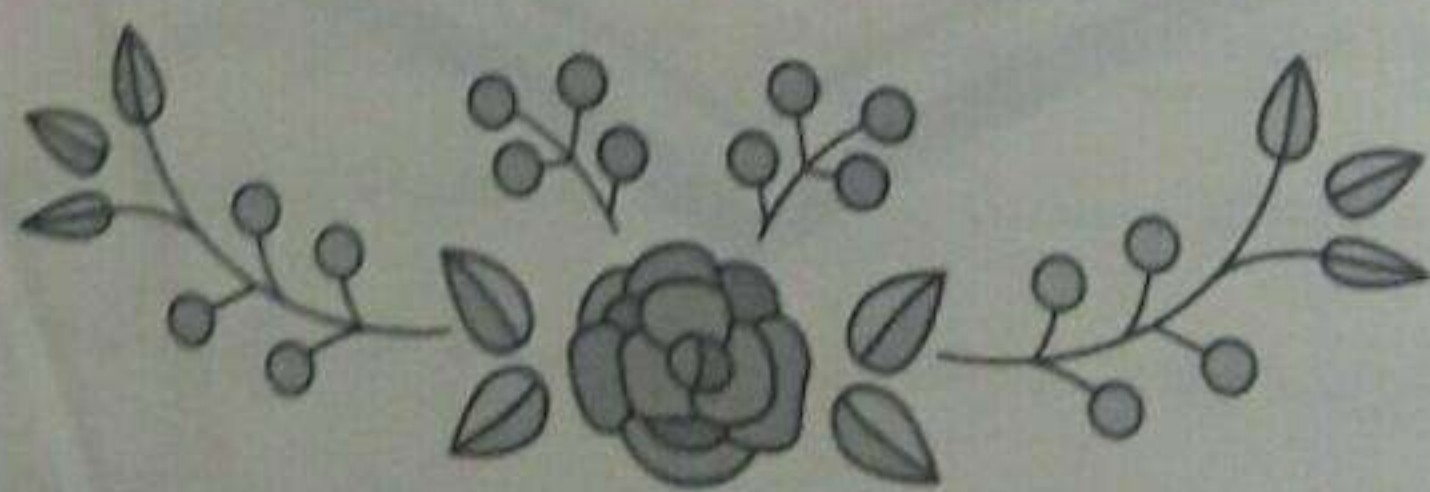


ئەو مىندالەي خەرجىي ھەفتانەي دەدرىتى، پارەكەي بەشى چى بىكات، ئەو ھەز دەكات بىكرىت. واتە؛ بە رۇژىك ھەمووي تەواو دەكات، ئەمە ھالەتتىكى ئاسايە. چونكە مىندالان لەدواي تەمەنى (۱۲) سالىيەو، ئىنجا دەبنە خاوەنى ئەو ئىرادەيەي كە وردە وردە بىتوانن كۆنترۆلى ھەست و ھەز و رەفتارەكانيان بىكەن.

لەدواي ئەم تەمەنەو، رەنگە ئىتر بىتوانىت خەرجىي ھەفتانە و كاروبارى گىرفانى خۆي رىك بىخات.

لەبەر ئەم ھۆيە، باشتىر وايە رۇژانە خەرجىي بىدرىت بە مىندالى سەرەتايى، ھاوكات پىشەوختە بۆي رىوون بىكرىتەو كە بۆي ھەيە چى بىكرىت.

ئەو ھەش گىرنگە خەرجىيەكە بەشى ئەو پىويستىيە بىكات كە دەيەوئىت بىكرىت؛ نە كەمتر و نە زىاتىر. بۆ نموونە؛ دەكرىت پىي بوترىت: ”دەتوانىت لەفەيەك و شەربەتتىك بىكرىت“ پاشان بەگوئىرەي ئەو ھەش خەرجىيەكەي دەدرىتى.





81

شەرى نىۋان  
خوشك و برا مايەى  
بەھىزبوونىانە، بە  
مەرجىك رڧوكىنەى  
ئاوڧتە نەيىت



شەرى نىوان خوشك و برا، يەككە لەو بابەتەى كە زۆر جار  
باوان گىر دەخۆن بە دەستىەو.

بەلام ئەگەر لە گوشتەى كى جياوازەو سەيرى بابەتەى كە بىكەين،  
ئەوكات دەبىين كە شەرى و ھەراى نىوان خوشك و برا زۆر بەى جار  
بۆ نموونە؛ ئەو كاتەى يەككىيان دەست دەبات بۆ قىرى ئەوى

تريان و پرايدەكىشىت، ئەویش دەستە پاچە ناوەستىت و پالى پتو  
دەنىت. يان دەبىنى يەككىيان وركى گرتووە و پىداگرى دەكات  
تەنيا خۆى يارى بكات، كەچى ئەوئەندە نابات لەناو خۆياندا رىك  
دەكەون و گرتە كە چارەسەر دەكەن.

ئەمانە نموونەى ئەو توانا كۆمەلە تىيانەن، كە مندانان لە  
ئەنجامى شەرى و پىكدادانى نىوانىەو فىرى دەبن.

بىگومان ئەمە ئەو ناكۆكى و گرژيانە ناگرتەو كە رىكەنى  
تىكەل بوو، چونكە ئەوئەيان دۆخىكى گرتاوى.

شەرى و گرژىيەك رىكەنى تىدا بىت، نىشانەى بۆ بوونى گرتى  
سۆزدارى، چونكە ئىمە دەزانىن ئەگەر مندان لە شوئىتىكدا زيانى پى  
بگات، ھەول دەدات بە شتوئەى كە لە شتوئەكان قەرەبووى ئەو زيانە  
بكاتەو و داخى دلى خۆى بەرەو شوئىتىكى دىكە ئاراستە بكات.

با وا دابىتىن، مندانلىك لەلايەن باوكىەو رووبەرەووى توندوتىژى  
دەبىتەو. لەم بارەدا قوربانىيە كە بە ئەندازەى ئەو توورەىيەى بەرامبەر  
باوكى ھەلىگرتووە، يان بە رىژەى ئەو ئازار و زيانەى بەرى كەوتووە، بە  
ئەفرەت و قىنەو ھىرش دەكاتە سەر خوشك و براكانى.

كەواتە لەم بارەدا باشتىن شت ئەوئەى، باوان ھەول بەدەن  
ئەو ھۆكارە بدۆزنەو كە رىكەى بەرھەم ھىناو، كە ئەویش لە  
زۆرىنەى حالەتەكاندا پىداوئىستىيەكى سۆزدارى فەرامۆشكراو.  
لەوانەى ئەمە شتوئە ئاسانە كە نەبىت، بەلام بەدلىيەى شتوئە  
دروستە كەى.



82

كەسپىتى مەروۇف كاتىك  
سەروشتى دەپىت، كە  
خۇي چۆنە لە راستىدا،  
بەتوانىت ھەر بەو  
شىۋەيەش دەرىكە وىت



”  
ئەگەر بېتو گەشە لەسەر رەوتە ئاسايەتەي خۆي  
بەردەوام بېت، كەسئيتىيى منداڭ دۆخە سىروشتىيەكەي خۆي  
دەپاريزىت و ناوہوہ و دەرہوہي وەك يەك دەبېت.

خۆي چۆنە لە راستيدا، ھەر بەو جۆرە دەبېت، پېويستى  
بەوہ نابېت نمايش بىكات و دەمامك پېوشىت.

سىروشتىيە و زۆرلە خۆكردنى پېوہ ديار نيە.

توندىوتىرى و گوشارى سەر منداڭلى قوتابخانە، دەبېتە  
ھۆي ئەوہي دەستبەردارى ناخى خۆي بېت و دەورويە  
چۆنيان پى خوشە، ئەو بەو جۆرە خۆي نيشان بدات.  
ھەر ھەنگاويكىش بەرہو ئەو ئاراستەيە، دووركەوتنەوہيە لە  
سىروشتىوون و خۆرسىكبوون.

ئەم حالەتە، بە يەكك لە بەربەستە گەرەكانى بەردەم  
دروستبوونى كەسئيتى دادەنرىت.

منداڭ كاتىك دەبېتە خاوەنى كەسئيتى، كە رەفتار و بىرپارەكانى  
ھەلقولاوى ناخى خۆي بن.

لەبەر ئەوہ نە سزا نە پاداشت، نە زۆرلىكردن نە  
رەخنەليگرتن، ھىچيان رۆلى بنيادنەر ناگيرن لە دروستكردنى  
كەسئيتىيى منداڭدا.

ناسينەوہي پىداويستىيەكانى گەشە و كارامەيى دروستكردنى  
پەيوەندى، لەو كەرەستە پەرورەدەيە گرنگانەن كە پېويستە  
باوان ئاشناي بن، تاوہكو بتوانن يارمەتيى منداڭەكانيان بدەن  
لە نەخشاندى كەسئيتياندا.

“



83

سه‌رپشک‌کردنی  
مندال له بریاره‌کانیدا،  
که‌سی‌تییه‌که‌ی به‌هیز  
ده‌کات



ديارتىرىن خالى جياكه روهى كه سىتى ئەوئە، كه دۇخىكى  
تايىبە تەمەندە.

مرۇئىك خاوەنى كه سىتییە كه له خۆى بچىت، ئەوئە  
ئەوئە ھەموو ھەولئىكى بۆ ئەوئە لىكچووى كه سانى تر  
بىت.

ھەر لە تەرزى پۆشینەوئە بىگرە، تا دەگاتە شىوازی  
ئاخاوتن و پىكەنىن.

ئەم تايىبە تەمەندىتییە، لەدواى تەمەنى (۷) سالییەوئە زیاتر  
بەديار دەكهوئە.

ئارەزووى كچان بۆ تاقىكردنەوئە جلى جياواز و پۆشىنى  
مۆدىلى جوراوجۆر، ھەولئىكه بۆ دۆزینەوئە تەرزى تايىبەت  
بە خۆيان.

كورانىش كه ھەندىك جۆرى خواردنىان بەدل نىيە، ھى  
ئەوئە دەيانەوئە زەوق و سەلىقەى خواردنى تايىبەت بە  
خۆيان ھەلبرئىرن.

چەند خۆشە دايك و باوك پەسنى (كهللەرەقى) و (نازونووز)  
نەدەنە پال ئەم جۆرە ھەلسوكەوتانە، ھەر ئەوئەندەش نا، بەلكو بە  
تىگەشتىكى وردتر مامەلەى لەگەلدا بكەن و پىيان وا بىت كه  
ئەوئە ھەولئى كچەكهيان/كورەكهيانە بۆ (بەرەوپىشبردنى كه سىتییى  
تايىبەت بە خۆى).



84

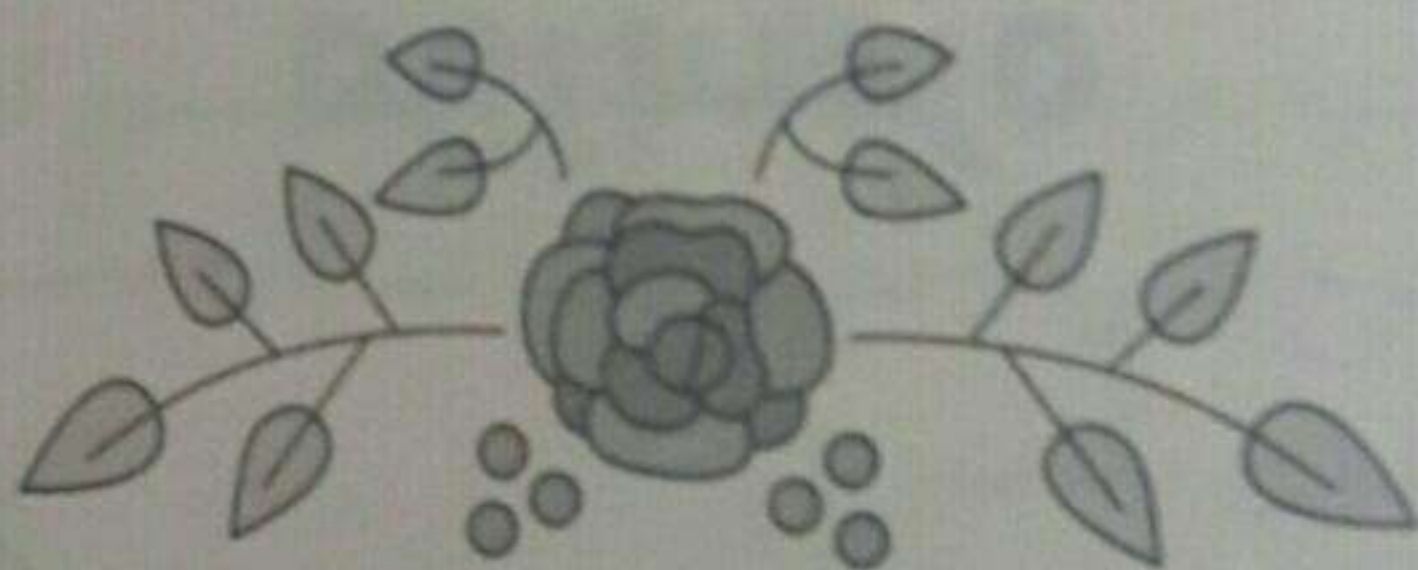
که سیّتی مامۆستا،  
زه مینه‌ی دروستبوونی  
که سیّتی  
قوتاییه کانیه‌تی



کاتیک ده‌توانین قسه له‌سهر کاریگه‌ریی که‌سییتی  
مامۆستا له‌سهر قوتابییه‌کانی بکه‌ین، که‌ئه‌و مامۆستایه  
خاوه‌ن ته‌رزیک‌ی تاییه‌تمه‌ندی خۆی بیست.

مامۆستایه‌کی له‌و شیوه‌یه، به‌هه‌موو پتوه‌ریک سه‌رمه‌شقه‌و  
هه‌لسوکه‌وته‌کانی بووه‌ته‌ نموونه‌ی بالا بو‌ قوتابییه‌کانی.

له‌م پرووه‌وه، دوا‌ی دایک و‌ باوک، به‌هه‌یترترین که‌س  
که‌ کاریگه‌ریی هه‌یه‌ له‌سهر گه‌شه‌ی که‌سییتی منداڵ،  
مامۆستایه.





85

گۆرپىنى كەسىپتى،  
لە بىنيادنانى  
قورسترە



له ناو بردنی که سیټیه کی ره گدا کوتاو و بنیاد نانه وهی  
دانه یه کی نوی له جیگه یدا، زور له وه قورستره له بناغه وه  
که سیټیه ک بنیاد بنیت.

له بهر شه وهی به ردی بناغه ی که سیټی، بریتیه له  
هسته کان.

ده سته رداری هه سته کانیش، به نه ندازه ی سه ره نوی  
بنیاد نانه وهی که سیټی، سهخت و گرانه.

بو نمونه؛ یارمه تیدانی ساوایه ک بو شه وهی ههستی  
متمان و دلیاییه که ی ناخی پاریزراو بیت و زیانی پی  
نه گات، ئاسانتره له وهی گه وره سالیک ههول بدات  
تازه به تازه ههستی متمان و دلیایی له ناخیدا بچیتیت.

یان، ههستکردن به نرخ و گرنگی خود بو مندالیک که  
قوناغه کانی گه شه ی به شیوه یه کی سروشتی به پی کردووه،  
زور ئاسانتره به راورد به که سیټی پیگه یشتوو که تائه و کاته  
خوی بینرخ بینوو و ده یه ویت له ئیستاوه ههست به نرخ و  
گرنگی خوی بکات.

مامه له کردن له گهل مندال له سه ر بنه مای ریز، له  
گرنگترین ته رکه کانی سه رشانی ئیمه ی پهروه رشیارانه،  
چونکه له ورته وه ده توانین پاریزگاری له شکو و پاکی  
دنیا ی ههست و سوزیان بکهین.

“



86

کاتیڤک په‌روه‌رده‌ی  
سیڤکسی ده‌دریټ به  
مندالانی قوتابخانه،  
پیویسته وریا بین (هه‌ستی  
تاییه‌تمه‌ندیټی) یان  
نه‌روشیټین



په کپک له تايپه تترين قوناغه کاني گه شه، قوناغی گه شه ی  
سپکسيه .

جینی تپرامانه، چ کچان چ کوران، حهز ناکه ن  
گورانکارپه کانی ته م قوناغه لای هیچ که سپک باس بکه ن.  
هوکاری ته مه ش ده گه رپته وه بو ته وه ی، هه سته سپکسيه کان  
هه سته گه لیکي که سی و تايپه تمه ندن، پریگری ناوه کی هه یه  
له به رده م ناشکرا کردنیاندا.

فهراموشنه کردنی ته م لایه نه له کاتی وتنه وه ی په روه رده ی  
سپکسيدا، له وپه ری گرنگیدا یه. گه ر نا، گه یاندنی  
چه ند زانیاریه ک، ته وه ناهیتیت هه سته تايپه تمه ندیتی  
منداله کانمانی بو به خت بکه یین.

باسکردنی ته م هه سته تايپه ت و که سییانه له ناو کومه لدا،  
با به نیازی زانیاری پتدانیش یت، کاریگه ریی نه رینی  
له سه ر گونگره کان جی ده هیتیت، چونکه ده بیته مایه ی  
شهرم و هه سته کردن به شهرمه نده یی.

ته نگه له چین به سنووره کانی ته م دوو هه سته ش - شهرم و  
شهرمه نده یی - دوا جار ده بیته هوکاری له ده ستدانیان.

هه ستیاری بابته که، داخواری ته وه یه به م ناگایه وه  
په روه رده ی سپکسی بلتینه وه. پاراستنی سه لامه تی و  
پنخه وشیی هه سته کان، پتش هه موو شتیکه.

“



87

ئەو منداﻻﻧﻪﻱ  
كەسﯩﺘﯩﻴﯩﻴﺎﻥ بەﻫﯩﺰﻩ،  
چۆﻥ دەﺯﺍﻧﻦ ﻭﻩﺭﺑﮕﺮﻥ،  
ئاﻭﻩﻫﺎﺵ دەﺯﺍﻧﻦ  
ﺑﯧﻪﺧﺸﻦ



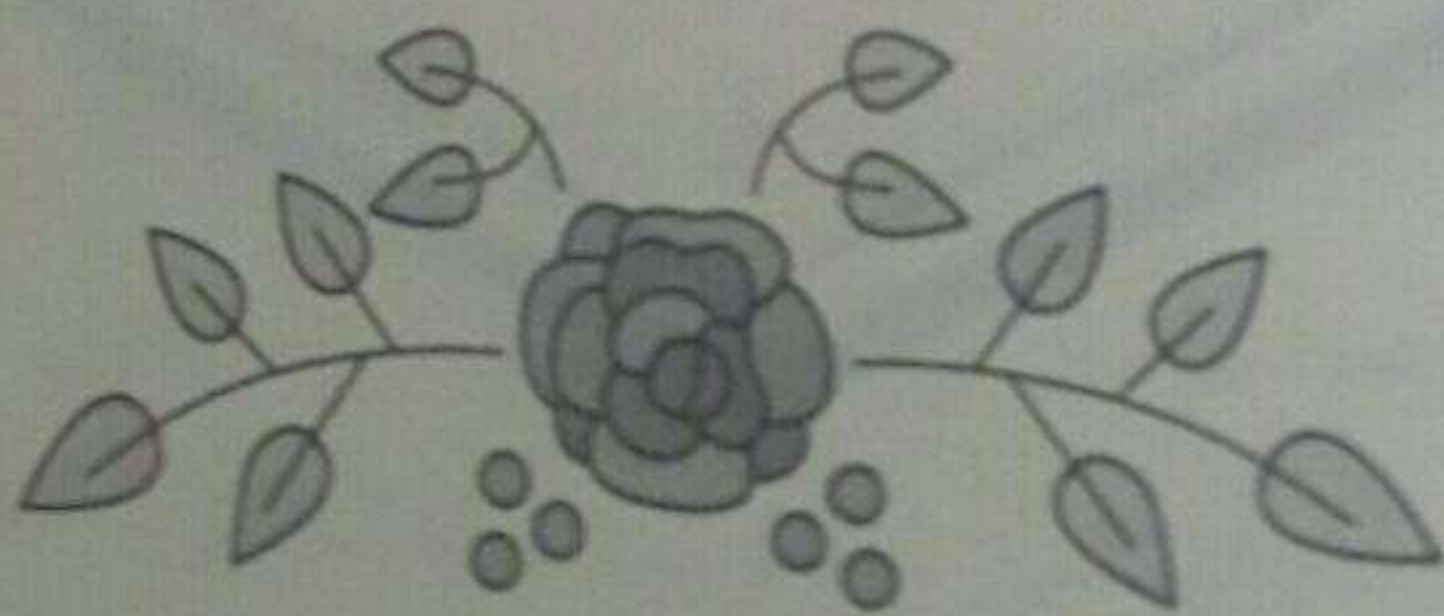
پهروهرشیاران گرنګه ئاګاداری ئهم خاله بن: چهنده  
منداله کانمان فیږی وهرگرتن دهکەین، ده بیټ هیښدهی  
پټویسته ئاګامان له خوځمان بیټ، نه که وینه داوی ئه وهی  
هموو سه رنج و خه یالمان لای ئه وه بیټ که:

چهندی خواردووه؟

چهندی هه یه؟

ئینجا پښمان وا بیټ، به باشی پهروهرده مان کردووه.  
ئهرکی ئیمه یه فیږیان بکهین که ژیان ته نها سه رکه و تن  
نیه، شکستیش به شیکي سروشتی ژیا نه، له ده ستدانیښ  
هر وه کو به ده سته یتان ئاسایه.

که سیټیه ک هر له سه ر بردنه وه و سه رکه و تن راهات بیټ  
و گومانی وا بیټ ژیان ته نیا بریټیه له وانه، که سیټیه کی  
ناکامل و پټنه گه یشتووه.





ئالوودەبوون بە  
 تەکنەلوژیاو، لیڤرەو  
 دەست پی دەکات:  
 ”وازی لی بیڤنە، با کەمیک  
 پیووی سەرقال بییت!“



هه موو ئاميريكى ته كنه لوژى، سوود و قازانجى خوى هه يه:  
كۆمپيوتهر، تۆمارى زانياريه كانمانه.

ئىنتەرنىت، جيهانمان بۆ بچووك ده كاته وه.

مۆبايل ده مانبه سىتته وه پىكه وه.

ئالوودەبوون لەوێوە دەست پى دەكات كە منداڵە كانمان  
لە دەرهوێ ئەو ئامانجانە، دەسپێرى بە ئامێرە تەكنەلوژىيەكان،  
يان خۆمان كارىكمان ههيه و دەمانەوێت دەستمان نەگرن:  
”بەلكو بە مۆبايله كه وه سەرقال بێت و منى بىر بچىته وه!”

بۆ ئەوێ باوان بتوانن باشتەر هاوكارى منداڵە كانيان بكەن،  
گرنگە هاوسەنگى بپارىزن. واتە؛ نە ئەوێ لە تەكنەلوژيا  
بسلەمنه وه، نە ئەوێش بەبى هىچ ريسا و سنوور بەنديه ك  
بىخەنە بەر دەستيان.

هەلبەتە ئىنتەرنىتى بىسنوور، ئاپاد و مۆبايلى هەميشە  
بەردەست، لە هه موو حالە تەكاندا پەسەندكراو نيه.

ئەو دەكهوێتە ئەستۆى ئىمە، كە وەك دايك و باوك  
دابىشەين لە گەلىان و ئامانجى سەرەكى لە بەكارهێنانى  
ئامێرە تەكنەلوژىيەكانيان بۆ روون بكەينه وه.

گرنگە هەم خۆمان و هەم ئەوانىش پەچاوى ئەم بنەمايه  
بكەين، لە بەكارهێنانى ئىنتەرنىت و تەكنەلوژيا بە شىوێهەكى  
گشتى: ”هەر كات كارەكەت تەواو بوو، هەلىيگرە/دايخە/  
بىكوژىنەرە وه.”



89

مندال ههتا ناچار  
نه کریت پاریزگاری له  
خوی بکات، پهنا ناباته  
بهه دروکردن



درۆ شتیکی نامۆیه به سروشتی منداڵ.

منداڵ ئە گەر ههست به ترس و دلەپراوکه بکات، دهست دهکات به شتواندنی راستیهکان. له پیناو پاراستنی خۆیدا، شتانیک دهلێت که له راستیدا بهو جوهره نییه.

کاتیك دایکان و باوکان خۆیان له بهردهم درۆی منداڵه که یاندا دهبینهوه، گرنکه گوشاری زیاتری نهخه نه سهر و پهنا نه به نه بهر ههپهشه و گۆره شه. له بری ئهوه، ههول بدەن به دوای هۆکاری ئهو ترسه دا بگهڕین، که پالی به منداڵه که یانهوه ناوه درۆ بکات.

تۆ بلیی له ئیمه ترسابیت، یان له مامۆستا که ی؟

تۆ بلیی نیگه رانی ئهوه بیت له ناو هاوڕێکانیدا جیتی نه بیتتهوه و کهس یاریی له گهڵ نه کات؟

له وهها باریکدا، مامه له ی دروست ئهوهیه ترس و دلەپراوکه ی زیاتری بۆ دروست نه کهیت، چونکه ئهو خوی له بنه پهدا له تاو ترس و دلەپراوکه راستیهکانی شتواندووه.

دایک و باوکی لیزان، چاو له منداڵه که ی سوور ناکاتهوه و به پرسیارگه لیککی هاوشیوه ی: ”ئاده ی بزانه بۆچی درۆ ده که ی؟“ شه رمه زاری ناکات، له جیاتی ئهوه، که شتیکی ئارام و دلنیا ییبه خشی بۆ ئاماده دهکات و به نه رمو نیانی لینی نزیک ده بیتتهوه.

چونکه ده زانییت ئە گەر شتیکی هه بیت له م دنیا یه دا درۆ قه لاچۆ بکات، ئهوا ئهو شته جگه له ههستکردن به ئاسایش و دلنیا یی، هیچی تر نییه.



90

جوانترین دیاری بۆ

مندالی ته مه ن (7)

سال، کاتژمیری

دهستییه



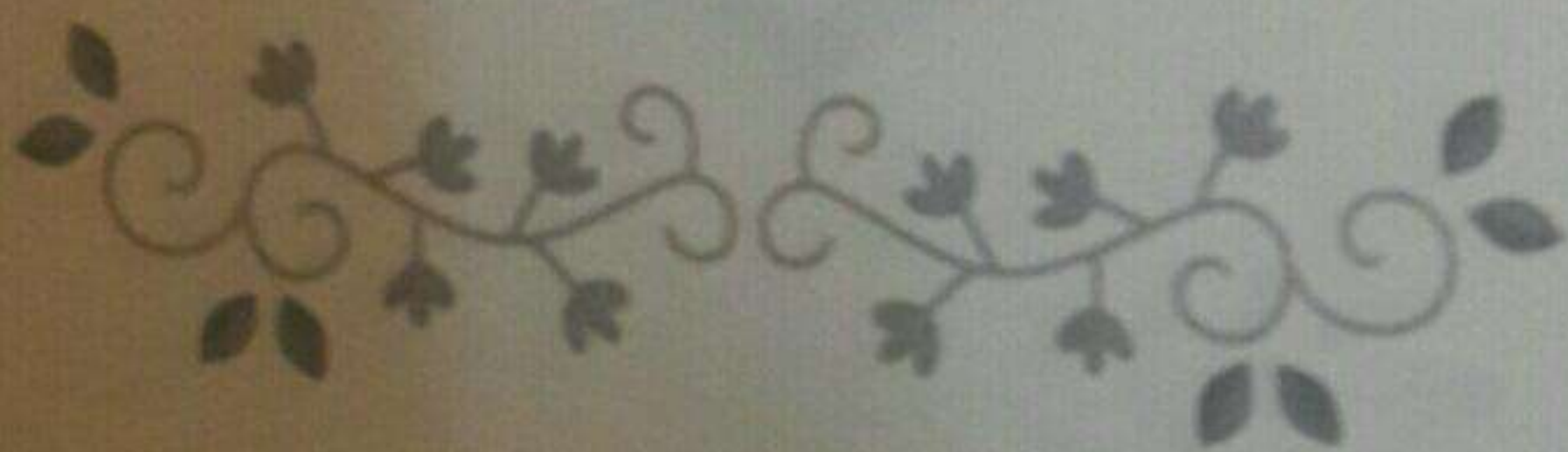
له دوای (۷) سالییه وه، مندال پتویستی به وهیه فیری  
رینکخستنی کاته کانی بیت.

له و رینه وه، ورده ورده ئیرادهشی به هیز ده بیت.

گرنگه ئیتر له م ته مه نه وه ئاگایسی ئه وه به ده ست بیت،  
که چ شتیک له کویدا و به چه ندیک ئه نجام ده دریت. ئه م  
ئاگاییه یارمه تی ده دات، درک به کاریگه ری کات و چو نیتی

له ده ستکردنی کاتر میتریک، به زیاده وه ئه م ئه رکه راده په رینیت.  
مندالیک له وه تیگه یشیت که کات چو ن ده پروات،  
به دلنیا ییه وه له گرنگی و پتویستی پلاندانان و کات  
رینکخستنی تیده گات.

کاتر میتره که ی ده ستی پی ده لیت که ئه گه ر سبه ینی له  
کاتی خویدا هه لئه ستیت، ئه و ناتوانیت ئه و کارانه ئه نجام  
بدات که به نیاز بو وه نیوه رۆ ئه نجامیان بدات. که نیوه رۆش  
نه یوانی، ئیتر مانایه ک نامینیتته وه بو ئه نجامدانی، چونکه  
کاته که ی به سه ر ده چیت.





91

ئەو دايىك و باوكانەى  
ئىرادەيان لاوازە،  
مندالەكانىشىيان وەكو  
خۆيان دەردەچن



ئىرادە برىتييه له تواناي به رده وامبوون له سهر كارىك،  
يان رهفتارىكى ديارىكراو.

له هه مان كاتدا، تواناي دهستهه لگرتن و وازهينانيش  
ده گريته وه.

ئىرادە خهسله تىكى زگماك نيه، تاييه تمه ندييه كه دواتر  
به دهست ديت.

ده وروبهرى منداڵ چهنده به كهسانى خاوهن برىار و  
مكور ته نرابيت، ئه وهنده چانسى به دهستهينانى ئىرادهى  
زياتر دهبيت.

منداڵ هيزى پيداگرى و تواناي مكوربوونى له كوى بوو،  
ئه گهر له باوانيه وه نه يينيبيت!

له گهل ئه وه شدا ئه م بابته ديوىكى تريشى ههيه كه پيوسته  
ئاگادارى بين؛ ئه و دايك و باوكانهى ئىرادهيان به هيزه، نابيت  
چاوهريى هه مان ئاست و هه مان ئىراده له منداڵه كه يان بكهن،  
چونكه ئه م تاييه تمه ندييه له منداڵدا كاتيك به هيز دهبيت، كه  
به ويست و ئىرادهى خوى ئه و شتانه ئه نجام بدات كه له  
توانايدايه.





92

لهوانه يه

هه لّسو که وته که ی

نه گونجاو بیّت،

به لّام بزانه که خو ی

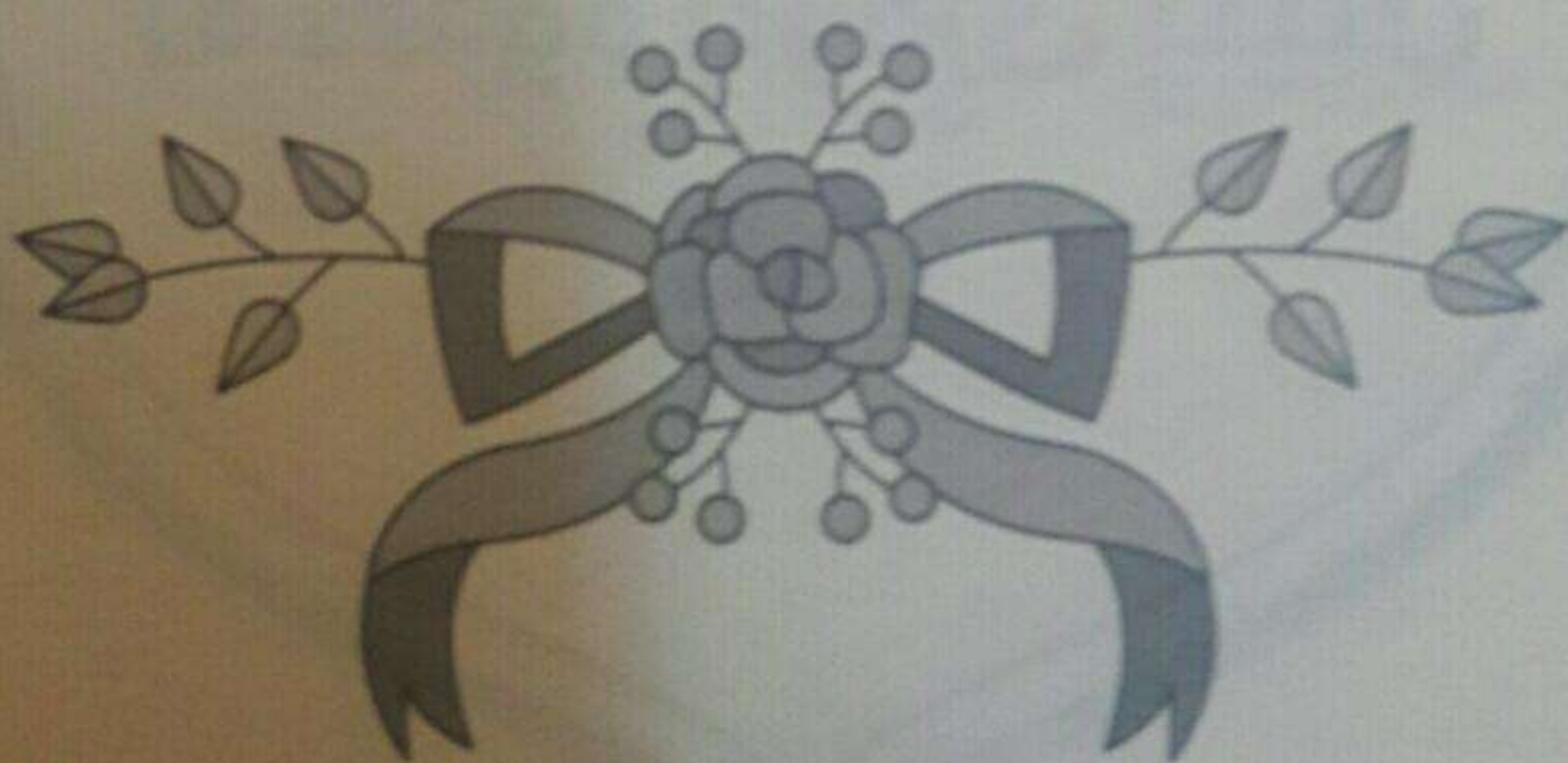
نه گونجاو نییه



په فتاری هه له بویه به هه له داده نریت، چونکه خودی  
په فتاره که / کرده که هه له یه.

مندال که په فتاریکی هه له ده نویتیت، مانای ئه وه نییه  
مندالینکی خراپه، مانای ئه وه یه (ئه وه په فتاره) هه له یه.

له بهر ئه وه کار دانه وهی توند و دل په نجینه بهرام بهر  
هه له ی منداله کانمان، نه وه ک ئه وه ی پاشگه زیان ناکاته وه  
له په فتاره هه له که، به لکو که میتیشیان بریندار ده کات.





ئاكار و رهوشته جوانهكان  
 كاتيك دهبن به بهشييك له  
 كهسييتي، كه خاوه نه كه  
 له دلهوه باوهري پييان  
 ييت



بەشېك لە گەورەسالان بە مەبەستى چەسپاندنى ئاكار و  
 رەوشتى پەسەند لە منداڵەكانياندا، دەچن زۆريان لى دەكەن  
 بۆ ئەوەى كۆمەلە ھەلسوكەوت و رەفتارىك بنوێن.

كاتىكىش منداڵ بەناچارى ئەو ھەلسوكەوتانە دەكات،  
 ئەوان پى دڵخۆش دەبن.

بە رەفتارىك دەوترىت رەفتارى رەوشتى، كە رەنگدانەوہى  
 باوہرى ناوہكىى خواوہنەكەى بىت، جوولەيەكى بى  
 ناوہرۆك نەبىت لە ژىر سايەى ئاراستەكارى كەسانى تردا  
 ئەنجامى دايت.

ئەو منداڵەى لە لايەن باوانىەوہ زۆرى لى دەكرىت بۆ  
 ئەوہى داواى لىوردن لە ھاوړىكانى بكات، فىرى ئاكارى  
 پۆزشەيتانەوہ نابىت بەرامبەر ھەلەكانى، چونكە ھىشتا  
 نازايت بۆچى دەبىت داواى لىوردن بكات.

بە ھەمان شتوہ؛ درۆنەكردنى منداڵىك كە لە سزا و  
 توورەيى باوكى دەترسيت، ئەوہ ناگەيەيت كە ئەو منداڵە  
 خواوہن رەوشتى راستگويە.





یه کیک له و کارامه ییه  
 گرنه گانه ی پئو یسته  
 هه موو دایک و باو کیک  
 فیږی منداله که ی بکات،  
 کارامه یی ریکه ستنی  
 هه لسو که وته



تواناي خۇرپىكخستىن، بە يەككىك لە گىرنگىرىن  
تايپەتمەندىيەكانى مروۇف دادەنرىت.

كەسىك دەتوانىت خۇي بسەلمىنىت، كە تواناي رپىكخستنى  
بىر كىردنەو و ھەست و ھەلسوكەوتەكانى ھەبىت.

چاوساغى و رپىنىشاندىنى باوان لە تەمەنى مىندالىيەو،  
رپىخۇشكەرە بۇ بەدەستەپنىنى ئەم تايپەتمەندىيە.

بەشى ھەرە زۇرى دايكان و باوكان، لەبرى ئەو و  
مىندالەكانىان لەسەر رپىكخستىن و ئاراستەكىردنى سىانەي  
(بىر كىردنەو، ھەست، ھەلسوكەوت) ھەكانى خۇيان رابەپنىن،  
دەچىن دەپخەنە ژىر رپكىنى خۇيانەو و ئەمان بۇيان ئاراستە  
دەكەن، پىشيان وايە كارىكى زۇر باش دەكەن.

كەي مىندال جەلەوى ژيانى خۇي گىرتە دەست و توانىي  
خۇي كۆنترۇل بىكات، ئەو كاتە دەتوانىت بەرەو سەركەوتىن  
ھەنگا و بىت.





95

پهروهدهی تاییه تمه ندیٚتی،

بریتییه له فیٚرکردن و

راهیٚنانی مندال له سهٚر

چوٚنیٚتی بهٚر یوه بردنی

ههسته کانی



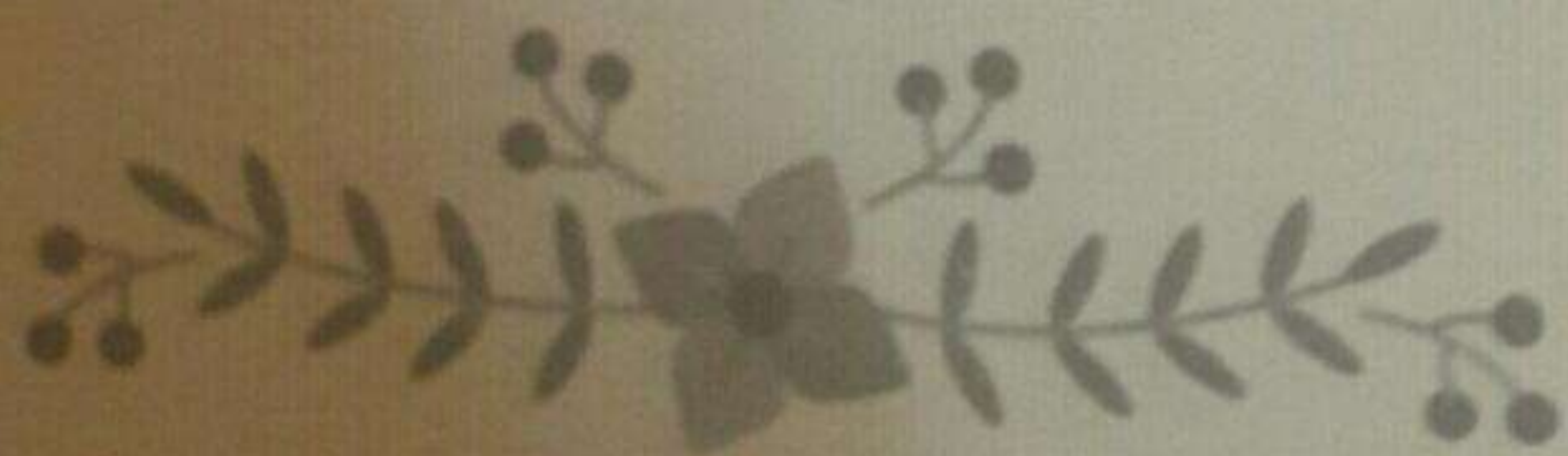
پەرورەردەى تايىبە تەندىتى، بەزۇر جياگردىنە وەى كورپان و  
كچان نىيە لە يەكتىرى، بەلكو پراپىنانى ھەنگاوبە ھەنگاوى  
مندالە لەسەر چۆنىتىسى رېكخسىن و كۆنترۇلگىردىسى  
ھەست و سۆزەكانى.

دەشت ئەو ھەستانە لە ھەندىك حالەتدا ھەستى  
توورەيسى، ئىرەيسى، خوشەويستى، يان لە ھەندىك حالەتى  
تردا، ھەستى رەگەزى بن.

كاتىك جگەرگوشە كەمان دەيىن لە شتىك توورە بوو،  
لىرەدا رەفتارە دروستە كە ئەو يە فىرى بىكەين چۆن كۆنترۇلى  
تورەيىيە كەى بىكات، نەو ك ئەو وەى ھەرەشەى لى بىكەين:  
”ھەستم لىت بدەم!”

يان كە كچە كەمان/كورە كەمان ھەستىكى خۇيمان  
بەرامبەر بە كەستىك لە رەگەزى بەرامبەر لەلا باس دەكات،  
لەجىياتى ئەو وەى شەرمەزارى بىكەين بە كاردانەو كەمان:  
”بەدرەوشتى تائەو رادەيە!، دروست وايە فىرى بىكەين  
چۆن لەگەل ئەم جورە ھەستانەدا ھەلىكات و جلەويان  
بگريتە دەست.

ديارتىن سىماي كەسە بە ھىزەكان، تواناي خۇبە رىو ھەردىيانە.





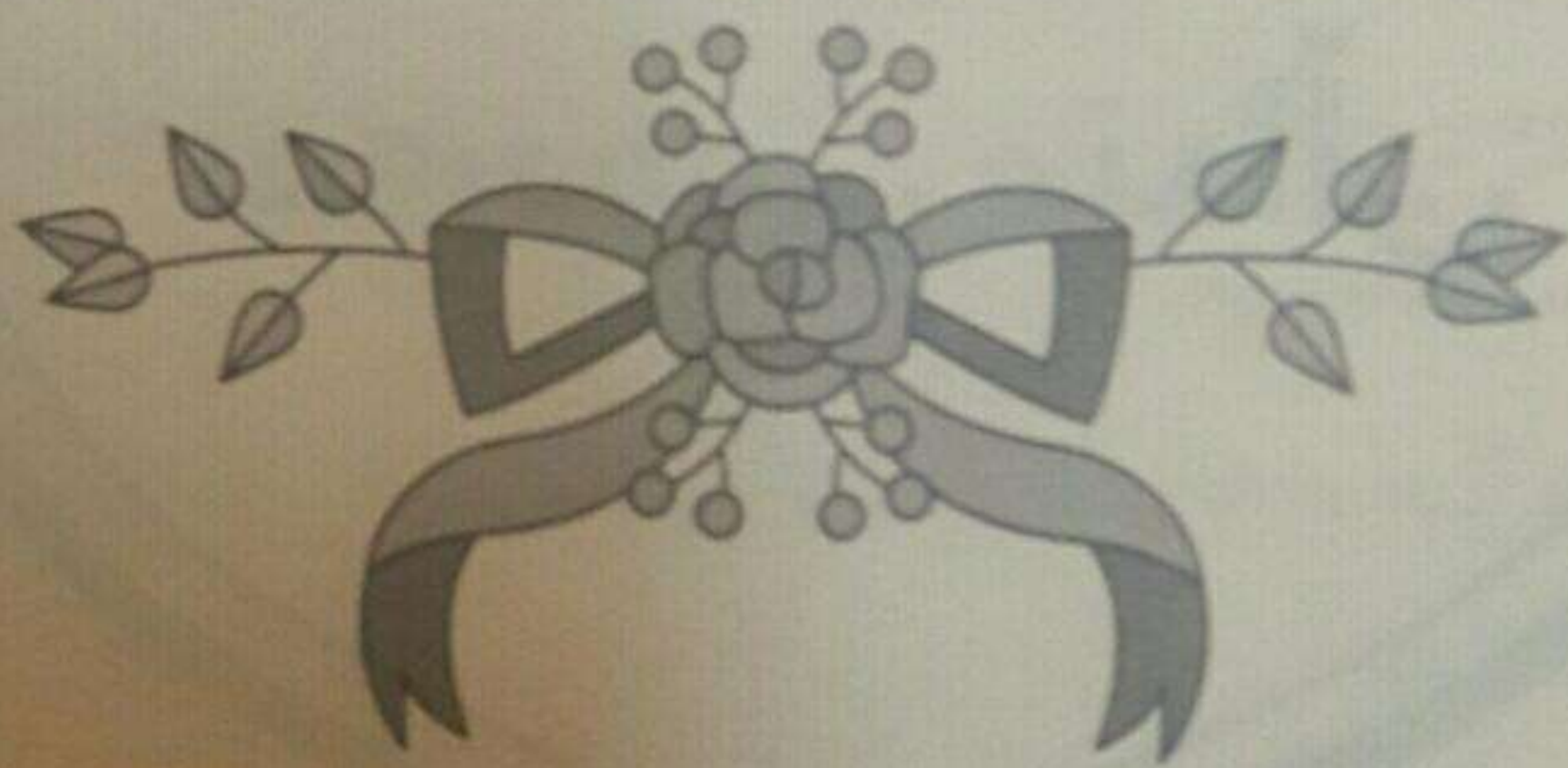
96

ئەو كەسەى بە منداالى  
سووكاىەتیی پى كراوہ، كە  
دەبىت بە داىك يان باوك،  
ئەگەرى زۆرە بەو شىۆوہ  
رەفتار بكاتەوہ



گه وره کان که سه ریان لی دیته وه یه ک و خویان له بهردهم  
کیشه یه کدا ده بیننه وه، یه کهم رینگه که ده یگرنه بهر بو  
چاره سه ری کیشه که، نه و رینگه یه یه که به مندالی له سه ر  
خویان تاقی کراوه ته وه.

نه و دایک و باو کانه ی کیشه کانیاں به هاتو هاوار و  
شه ر و سووکایه تی چاره سه ر ده که ن، نه مه به بو ماوه یی بو  
منداله کانیاں جی ده هیلن. له گه وره ییدا، نه وانیش له سه ر  
هه مان رینگه که و به هه مان شیواز کیشه کانیاں چاره سه ر  
ده که ن.





97

رەگورپىشەي مەيلى  
باوان بۇ توندوتىژى،  
دەگەرپىتەوۈ بۇ  
سەردەمى مىندالى



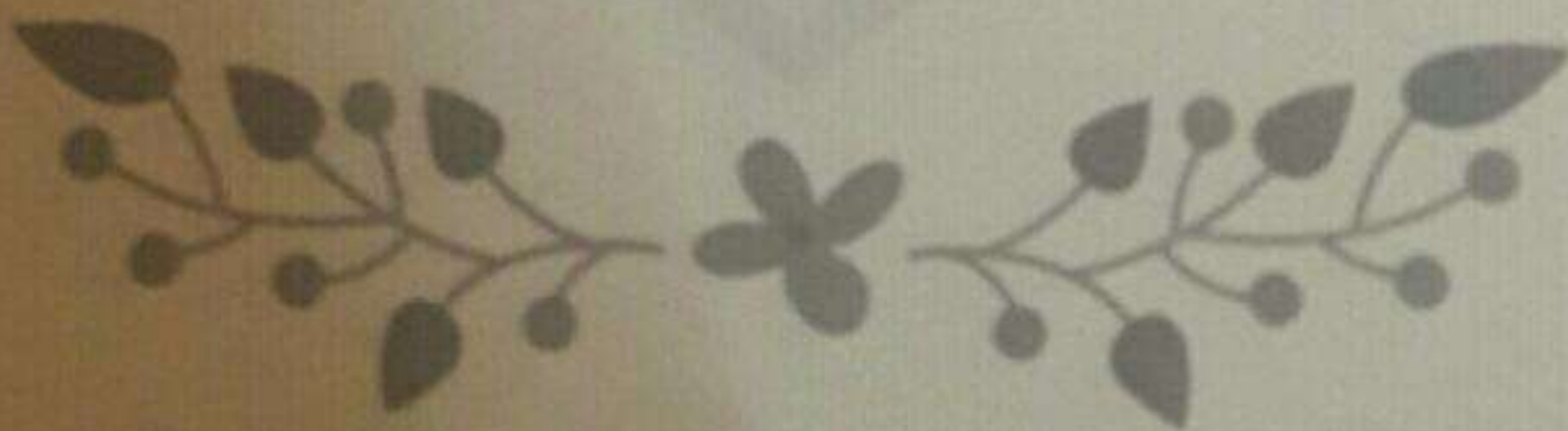
توندوتیژی خاسیه تیکی ههیه، ئه ویش ئه وهیه ده گوازیته وه.  
ئه وه که سانه ی له مندالیدا توندوتیژیان به رامبه ر کراوه،  
له گه وره ییدا مه یلیان به لای دوو باره کردنه وه ییدا ده چیت.

کاتیک به ره گوریشه ی ئه وه توندوتیژییه دا ده چینه  
خواره وه، که به شیک له دایک و باوکان به رامبه ر پۆله کانیان  
ده یکه ن، شتیکی سه یر ده بینن؛ ئه وه توندوتیژییه ده بینن که  
له مندالیی خویاندا، به رامبه ریان کراوه.

جایان ئه وه شق و زلله یه یه که دایکی یان باوکی لئی  
داوه، یان ئه وه سووکایه تییه که فلانه مامۆستا له به ر چاوی  
هاو پۆله کانی به رامبه ری نواندوو یه تی، یان ئه وه په لاماردانه یه  
که له لایه ن دراوسیکه یانه وه کراوه ته سه ری.

له مندالیدا هه ر جوړه توندوتیژییه ک به رامبه ر مندال  
ئه نجام درابیت، له قوولایی ده روونیدا شوینه واره که ی هه ر  
ده مینتیه وه و به چه شنی بۆمبیک کاترێژ کراو هه میشه ئاماده  
ده بیت بۆ ته قینه وه.

جاری وایه به هاوسه ره که ییدا ده ته قیتیه وه، جاری وه هایشه  
به منداله کانیدا.





98

نواندنی پرفتاری  
مندالانه، به شییکه  
له سروشتی  
مندال



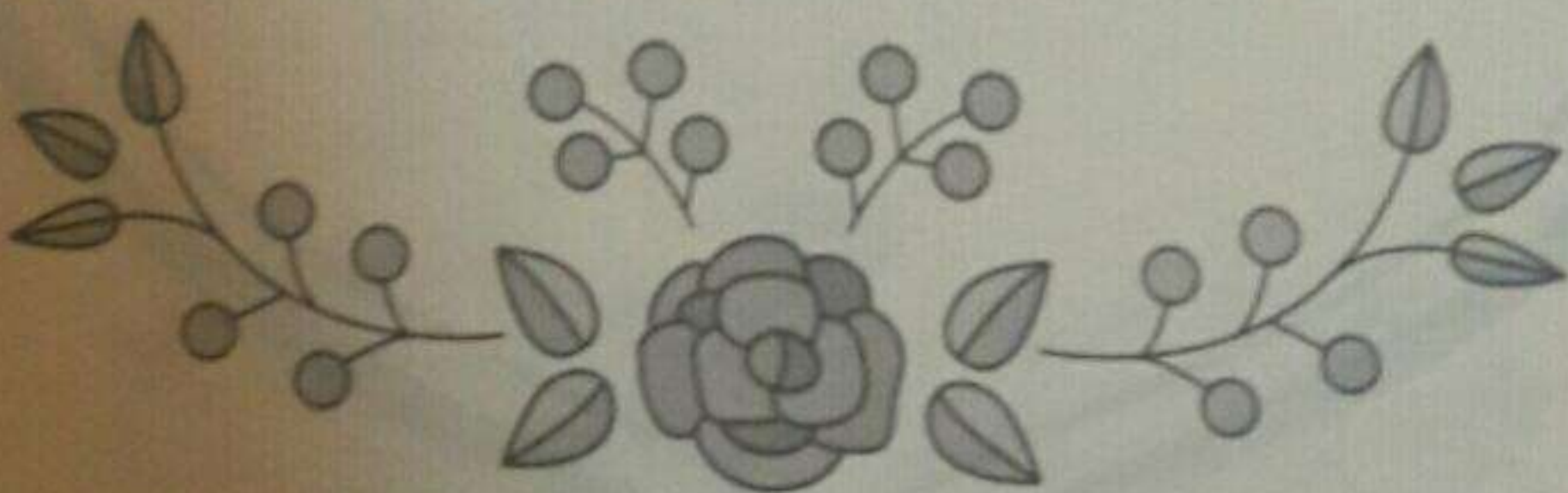
”

هه لّبه زودابه ز، ږاكه ږاك، تریقه لیدان، ئاو به خوډا  
ږشتن، زویر بوون و ئاشت بوونه وه و... هتد، له نمورونه ی  
ږه فتاره سروشتیه کانی مندالن.

که سی دهروون ته ندروست دنیای لی نایه ته وه یه ک،  
به وه ی مندالیک له بهر چاویدا هه لسوکه وتی مندالانه  
بنوینیت.

که م ئارامگریی بهرام بهر هه لسوکه وتی مندال، به یه کینک  
له نیشانه کانی که سییی نئارام داده نریت.

ئه و که سه ی به ږه فتاری مندالانه ی مندال بزده ده که ویته  
سهر لیوی، که سیکه مندال له لایدا هه ست به دلناییی و  
ئاسایش ده کات.



“



99

بهخته وهره ئه و  
كه سه ی له منداڵیدا  
وهكو منداڵ ژیاوه



یه کییک له لایه نه دیاره گانی که سانی به هیلز و به خله وهر،  
له وه دا خوی ده بینته وه که به کامی دل له مندالییه که پاندا  
ژیان و.

که وره سال، له کروکی مندالییه که په وه هیلز و تین وهرده گریت.  
ئه م کروکه چهنده پووچه ل بیت، خواونه که شی له وهنده  
لاواز ده بیت، چه ندیکیش پر بیت، خواونه که شی له وهنده  
پر جوش و وزه ی زیان ده بیت.

زۆریک له که وره کان که ئاوپ له پاردووویان ده ده نه وه،  
مندالیی خویانیان بیر نایه ته وه.

له بیرنه مانی مندالی، ئاماژه یه که بو ئه زموونی تالی  
خواونه که ی له و ته مه نه دا..

له ناو زینده وه راندا، مرووف تاکه زینده وه ره که خراب  
مامه له له گه ل پوله ی خویدا ده کات.





100

سەربەخۆیی  
كەسى، نیشانەى  
گەشەيەكى  
تەندروستە

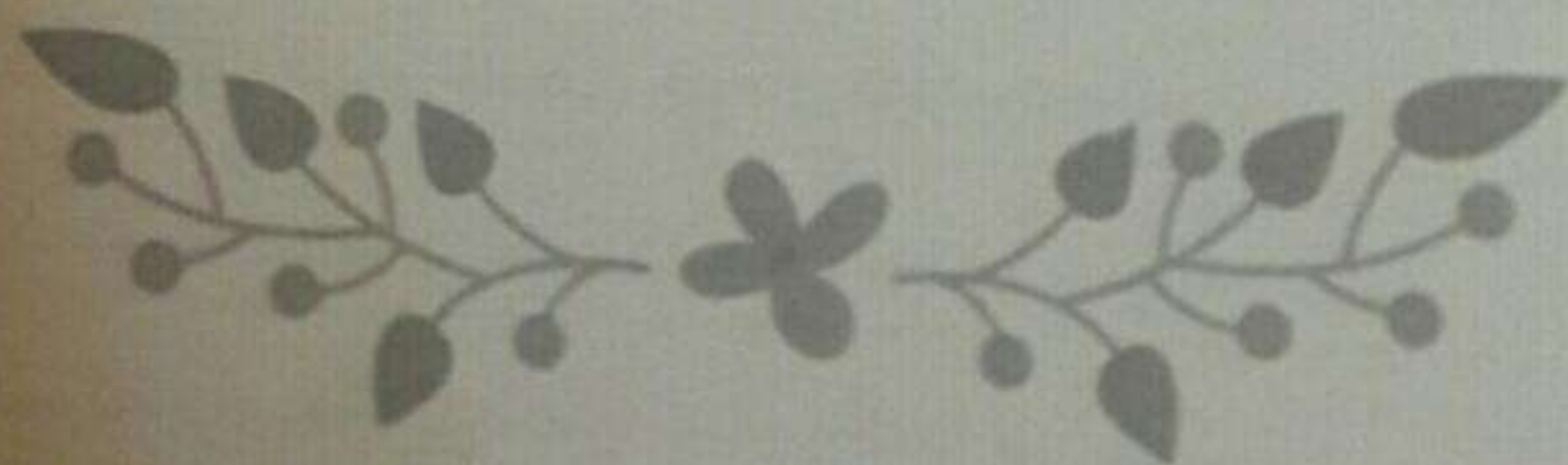


مندال چەندە بتوانىت وەك تاكىكى سەربەخۆ لە  
چوارچىۋەى سنوورەكاندا پەپرەۋى لە ئازادىيەكانى بىكات و  
لە پەيوەندىيە مەروپىيەكانىشدا كارامەيى خۆگونجاندنى ھەيىت،  
كەسىيىيەكەى ئەوئەندە دامەزراو و بەھىزە.

خاوەن كەسىيىيە ھاوسەنگ ئەو كەسەيە، كە لە  
پەيوەندىيە مەروپىيەكاندا نالىت: ”پىتان خۆش بىت يان نا،  
من ھەر ئەمەم، ئىۋە ناچارن بەم جۆرە من قبول بىكەن!“  
واتە؛ ناچىت بەگىر ژىنگە كۆمەلايەتيەكەيدا.

ھاوكات كەسىيەشە سازش لەسەر تايەتمەندىيەكانى  
كەسىيەكەى ناكات و لەوانى تردا ناتويەو، نالىت: ”ئىۋە  
چۆنتان بويت، من بەو جۆرە دەبم!“

سەربەستە، بەلام لە ھەمان كاتىشدا پەيوەستە. لەناو  
پانتايى چاۋەرۋانىيەكانى دەورۋەردا خۆى ناتويىتەو،  
لەگەل ئەوئەشدا ئەندامىكى ھاوكار و خۆگونجىنى ناو  
كۆمەلگەشە.





# پیرست

۳ پيشكه شه بهو گه وره سالانه ی له چاوی مندال له وه ته ماشای دنیا ده کهن و  
گیانیکي مندالنه یان له ناخانداه لگرتووه...

۵ سهرنجی سهرپه رشتیاری چاپ

۶ مندالی له سی قوناغ پیک هاتووه: وابهسته یی، هوگری، گونجان

۸ ته مهنی (۷-۱۴) سالی، ته مهنی هوگر بوونه

۱۰ مندال هوگری بو کوئی هه بیته، خووی نهو شوینه ده گریته

۱۲ مندال نه گهر له خیزانه که ی ترازابیته، په یوه ندی توندوتولی له گهل نه م و  
نه ودا بایه خیکی نه وتوی نییه

۱۴ نهو ماله ی مندالی سهروو (۷) سالیان هه یه، مهرجه کو بوونه وه ی خیزانییشان  
هه بیته

۱۶ پیوه ری سهرکه وتنی ماموستا له ناو پولدا نه وه یه، قوتابییه کانی فیتر بکات  
خویان به ریوه بیهن

۱۸ نهو پهروه رشیاره ی ریگه به منداله که ی ده دات به مندالی بژی، پهروه رشیاریکی  
سهرکه وتووه

۲۰ قوتابییه بهر دهستی پهروه رده کاره تونده کان سهرکه وتوون، به لام له هه مان  
کاتدا شه ره نگیزیشن

۲۲ که شی سهرکوته کر، مندال تووشی بزوکی ده کات

۲۴ باشتین فیترکار نه وه نییه که قوتابییه کانی فیتری شتی زور ده کات، به لکو نهو  
فیترکاره یه که فیتری (چونیتی فیربوون) یان ده کات

۲۶ دروست نییه مندالیی پول له کامان به هی خومان به راورد بکهین

۲۸ داواکردنی شتانیک له مندال که له سهروو توانا وه یه تی، بزوی ده کات

۳۰ پهروه رده کاری سهرکه وتوو، قوتابییه که ی له ناو وانه دا فیتر ده کات

۳۲ نهو دایک و باوکانه ی خهریکی ماموستایه تین له ناو مالدا، دایک و  
باوکیه تییه که ی سهرشانیان فهراموش ده کهن

۳۴ نهو نهریه ی قوتابی به دهستی ده هیئته، له هه مان کاتدا نهری (توانای  
ماموستایه تی) ی فیترکاره که شییه تی

۳۶ بناغه ی سهرکه وتن له فیترکاریدا، کارکردنه له سهر توانا ناوه کییه کانی فیترخواز



فیربوونی راسته قینه سى پلیکانه ی هه به: پهروشی، ئاره زوو، ویت

۳۸

به رزترین خه سلته تی فیرکاری می نمونه یی له وه دایه، فیری هونه ری فیرکردن بیت

۴۰

فیرکار که گوئی نه گرت، گویشی بو ناگیریت

۴۲

ئه م جوړه ده ربرینه: "متمانه م پیتته، دلنیام زور باش ده بیت!" زیاتر دلهاوکه به رهه م ده هیئت وه ک له سه رکه وتن

۴۴

ئه نجامی تاقیکردنه وه چه نده جه ختی له سه ر بکریته وه، نیگه رانی و دلهاوکه ئه وه نده زیاد ده کات

۴۶

خویندنه وه به تیگه یشتنه وه سه رکه وتن مسوگر ده کات، نه وه ک خیرا خویندنه وه

۴۸

مروف فیر ده بیت، فیر ناگریت

۵۰

به کارهینانی هه سته وه ره کان له فیرکاریدا، زامنی دریزخایه نیی پرۆسه که یه

۵۲

کروکی فیربوونی دریزخایه ن و به رده وام، هه سته ی پهروشیبوونه نه وه ک زورلیکردن

۵۴

هه موو شتیکی نوئی سه رنجراکیشه بو مندال، زانیاری تا کون بیت، پهروشی نا میتیت

۵۶

هه ر فیرکارییه ک پهروشی تیدا نه بیت، فیرکارییه کی ناسه رکه وتوو

۵۸

مندال پتویستی به خویندنه وه ی ئه و جوړه کتیبانه یه که پهروشی ده جوولیتن

۶۰

فیرکاری سه رکه وتوو له ریگه ی وروژاندنی پهروشی قوتاییه کانیه وه و فیرکاری ناسه رکه وتووش له ریگه ی سه رکوتکردنه وه، بیده نگیی ناو پول ده سته بهر ده کات

۶۲

به کارهینانی سزا، پهروشی مندال ناهیلیت

۶۴

چاره سه رکردنی کیشه، خه سلته تی ئه و مندالانه یه که ریگه یان دراوه خویان بسه لمینن

۶۶

شه په نگیزی، په نگدانه وه ی هه سته ی خو به که مزاینه

۶۸

وه لانان و په راویزخستن، مایه ی هه سته کردنه به خو به که مزاین

۷۰

ئالووده بوون له مندالدا، ده ره نجامی هه سته کردنه به که متوانایی

۷۲

یه کتیک له دیارترین خه سلته ته کانی مندالی قوتا بخانه، شت بیرچوونه وه یه

۷۴



- ۷۶ به کارهینانی فشار له په روه رده و فیرکردندا، ده بیته مایه ی لاوازیوونی منداڼ  
له رووی سۆزداریه وه
- ۷۸ توندوتیژی ناراسته وخو، هیڼده ی توندوتیژی راسته وخو کاریگه ریی  
رووخینه ری هه یه
- ۸۰ له کاتی به کارهینانی ده غیله دا، ده بیته ناگاداری نه و هیله باریکه بین که  
له تیوان ده ستیوه گرتن و خو په رستیدا هه یه
- ۸۲ (۷) سالی، ته مه نی نه سپسواریه، مامه له ی منداڼ له گه ل نه سپدا وای لی  
ده کات هه ست به به هیزی بکات
- ۸۴ بیستی ده نگی که له شیر و ده ستهینان به به رخ و کاردا، له باشتیڼی  
چاره سه ره کانه
- ۸۶ کروکی هه ریه ک له تیمه، مندا لییه که یه تی
- ۸۸ "ماشه لا هه ر ده لی کوره!" نه م ده رپرینه ناهه قیه به رامبه ر که سییی کچان
- ۹۰ منداڼ پیش نه وه ی هه ر شتیک بیته، مروقه، ئینجا مندا له
- ۹۲ نه گه ر ریز له منداڼ بگیریته، نه ویش فیږ ده بیته ریز له که سانی تر بگریته
- ۹۴ "ئا وه ره، بزانه ناوت چییه؟" نه م جوړه ناخاوتنه منداڼ نارحته ده کات
- ۹۶ هه لچوون، هه ولی لابرندی نه و کو سپه یه که خراوه ته به رده م ویستی  
خوسه مانندن
- ۹۸ چاره سه ری سه رنچه رتی به ده رمان نابیته، به ریکخسته نه وه ی که شی خیزانی  
ده بیته
- ۱۰۰ نه و یاریانه سه رنج به هیز ده که ن، که له گه ل مروقا نه نجام ده درین
- ۱۰۲ سه رنجی قوتابی، به نه ندازه ی جو شو خرۆشی ماموستا که یه تی
- ۱۰۴ ملکه چکردنی منداڼ له ریگه ی ترساندن ی به چه مکی خودا و دۆزه خ،  
قوستنه وه یه کی نه خوازاوی ثابینه
- ۱۰۶ منداڼ له ری دی کوره وه فیږی ریکخستن ده بیته
- ۱۰۸ مندا لان به خه مساردیی که وره کان بیزار ده بن
- ۱۱۰ هه ر که سیک له لای منداڼ که سییی نه مینیته، کاریگه ریشی نامینیته
- ۱۱۲ "که له ته مه نی تو دا بووم..." موونه ی شیوازیکی ناته ندروستی ناخاوتنه  
له گه ل منداڼ



- ۱۱۴ منڊال که هه لهی کرد، پتویستی به وه به ره فتاره دروسته که ی فیر بکریت،  
نه وهک ته ریتی بکریته وه
- ۱۱۶ زیادهوونی شتومه کی منڊال به شیوه به کی هه ره مه کی، کاریگه ریتی نه ریتی  
هه به له سهر به یوه ندی نیوان منڊال و باوان
- ۱۱۸ منڊال له سهرگوزه شته ی منڊالی باوانیدا، خوی ده پینته وه
- ۱۲۰ خوشترین قسه که منڊال له باوانیه وه بییستیت، نه قسه به یه: "با تو منیشت  
خوش نه ویت، من ههر توم خوش ده ویت"
- ۱۲۲ نه و منڊالهی (له کاتی خویدا) و (وه کو پتویست) به ده میه وه نه چوون، به  
منڊالیکه فهراموشکراو داده نریت
- ۱۲۴ نه و دایک و باوکانه قسه یان رۆلی ده بیت، که کاریگه ریان هه به
- ۱۲۶ هه موو دایک و باوکیک منڊالی خوی خوش ده ویت، به لام که میکیان  
منڊاله کانیان ده بینن و هه ستیان پی ده کهن
- ۱۲۸ توانای (هه ستپکردن)، له گرنگترین نه و توانایانه به که پتویسته له  
منڊاله کانمندا بیپاریزین
- ۱۳۰ نه و منڊالانه ی له قوتابخانه ته می کراون، که دینه ماله وه، بزیتو و لاسار ده بن
- ۱۳۲ رینه دان به منڊال که بگریهت، به هیزی ناکات، بیگانه ی ده کات به رامبه ر  
هه سته کانی
- ۱۳۴ نه و منڊالانه ی له سهر هه سته کانیان لیپرسینه وه یان له که ل ده کریت، سهرکز، له  
هه ندی باریشدا شه ره نگیز هه لده که ون
- ۱۳۶ نه و دایک و باوکانه ی دله راوکه یان هه به، منڊاله کانیان ترسنوک ده رده چن
- ۱۳۸ نه و منڊالانه ی هه سته کانیان له ژیر چاودیریدایه، گریان و پیکه نینیان به دلی  
خویان نییه
- ۱۴۰ نازایه تی له وه دا نییه داهاتوویان بو ناماده بکه ین، نازایه تی له وه دایه نه وان  
بو داهاتوو ناماده بکه ین
- ۱۴۲ جوانترین خه سله تی په روه رشیار نه وه به، لیوبه خه نده بیت به رامبه ر  
قوتابییه کانی
- ۱۴۴ شه که تی سۆزداری، هوکاریکه ناهیلیت منڊال هه ست به یوونی خوی بکات
- ۱۴۶ منڊالان ههر وا ناسان تووشی شه که تی سۆزداری نابن، به لام که تووشبوون،  
به زه حمهت لیتی دینه دهره وه



- 158 ئوتتۇرىسى سۆزدەرى ھۆكۈمگە بۇ يېتەلەي
- 159 كۈرۈن لى بە كارمىننى جۈدەن و كچاتىش لى بە كارمىننى جاتلاۋە  
قېرى رېڭخىلىق دەپىن
- 162 ئەمەللىكردى ئەلەقزىۋىن مىندال بىزى دەكات
- 164 (ئىرەدا-لە ئىستادا) مەرجى پەيۋەندىيەستى بەرھەمدارە
- 166 خوانى ئىۋاران بۇيە گۈنگە، چۈنگە ھەمۋو ئەندامانى خىزان يىكەۋە كۈ  
دەكاتەۋە
- 168 گرامەيى ئاخوتىن و دروستكردى پەيۋەندى، گۈنگۈرىن شە دايىك و باۋكى  
مىندالانى قوتابخانە قىرى بىن
- 170 ئىرسىنەۋە و تەنگ پىنھەلچىن، پىنچەۋانەي بىنەماكانى ئاخوتىن و پەيۋەندىيى  
دروستكردى سەرگەۋتۋە
- 172 لەبرى ئەۋەي باسى چۈتتىيى ئەنجامدانى كارەكەي بۇ بىكەين، باشىر وايە  
چىيەتى كارەكەي بۇ ۋوون بىكەينەۋە
- 174 مىندالانى قۇناغى سەرەتايى، باشىر وايە ۋۇزانە خەرجىيان بىدرىتى، ئەۋەك  
ھەفتانە
- 176 شەرى ئىۋان خوشك و برا ماىەي بەھىزبوۋىيانە، بە مەرجىك پىۋكىنەي ئاۋىتە  
نە بىت
- 178 كەسايەتى مرقۇف كاتىك سىروشتى دەيىت، كە خۇي چۈتە لە راستىدا، بتۋايت  
ھەر بەۋ شىۋەيەش دەرىكەۋىت
- 180 سەرپشكردى مىندال لە بىرپارەكانىدا، كەسىتتەكەي بەھىز دەكات
- 182 كەسىتتى مامۇستا، زەمىنەي دروستبوۋى كەسىتتى قوتايىيەكانىنى
- 184 گۈرىنى كەسىتى، لە بىيادنانى قورستە
- 186 كاتىك پەرۋەردەي سىكىسى دەدرىت بە مىندالانى قوتابخانە، پىۋىستە وريا بىن  
(ھەستى تايىيەتەندىتى) يان نەۋوشىتىن
- 188 ئەۋ مىندالانەي كەسايەتتىيان بەھىزە، چۈن دەزانىن ۋەرىگىن، ئاۋەھاش دەزانىن  
بە خىش
- 190 ئالوودەۋوون بە تەكنەلۇزىياۋە، لىرەۋە دەست پىن دەكات: "ۋازى لى بىتە با  
كەمىك پىۋەي سەرقال بىت!"
- 192 مىندال ھەتا ناچار نەكرىت پارىزگارى لە خۇي بىكات، پەنا ئابانە بەر ھۆكۈم



۱۸۴

جوانترین دیاری بۆ مندالی ته مهن (۷) سال، کاتزمیری دهستییه

۱۸۶

ئەو دایک و باوکانهی ئیرادهیان لاوازه، مندالە کانیشیان وه کو خویان دهرده چن

۱۸۸

هوانه یه هه لسوکه و ته که ی نه گونجاو بیت، به لام بزانه که خوی نه گونجاو نییه

۱۹۰

ئاکار و رهوشته جوانه کان کاتیک ده بن به به شیک له که سایه تی، که  
خاوه نه که ی له دله وه باوه ری پنیان بیت

۱۹۲

یه کیک له و کارامه ییه گرنگانه ی پتویسته هه موو دایک و باوکیک فیری  
مندالە که ی بکات، کارامه یی رتکخستنی هه لسوکه و ته

۱۹۴

پهروه ده ی تایه تمه ندیتی، بریتییه له فیرکردن و راهینانی مندال له سه ر  
چوتیتی به ریوه بردنی هه سته کانی

۱۹۶

ئەو که سه ی به مندالی سووکایه تی پی کراوه، که ده بیت به دایک یان باوک،  
ئە گه ری زۆره به و شتیه رهفتار بکاته وه

۱۹۸

ره گوریشه ی مه یلی باوان بۆ توندوتیژی، ده گه ریته وه بۆ سه رده می مندالی

۲۰۰

نواندنی رهفتاری مندالانه، به شیکه له سروشتی مندال

۲۰۲

به خته وه ره ئەو که سه ی له مندالیدا وه کو مندال ژیاوه

۲۰۴

سه ربه خویی که سی، نیشانه ی گه شه یه کی ته ندروسته





# 100 رېښاي بڼه پوهنې له پوه وړېده کړنې منډالدا

گرنگترین وېستگه پوه وړېده بڼه کاني هم ته مېنه، له ۱۰۰ رېښاي پوختدا.

هم پوه وړېده، دايگان و باوگان له هه ستيايي هم قوناغه  
ئاگادار ده کاته وه، که نازداري ته مېني منډالي کوتايي پېديت و  
فشاري گه وړه کان جېگه ي ده گرېته وه. هاوکات رېنمايان  
ده کات بو باشتري شيوازي مامه له کړن له گه ليان...  
له بابته کاني هم پوه وړېده:

- بزوکي منډال له چيپه وه سه ره له ده دات؟
- گرنگي کو بوونه وه ي خيزاني له م ته مېنه دا
- دلې راوکي منډالان له نه نجامي تاقې کړنه وه
- به راورد کړنې منډالان به منډاليي دايک و باوگان
- منډال و شت بير چوونه وه
- بيزاريي منډالان له خه مساردې گه وړه کان
- چوون هه له ي بو راست بکريته وه؟
- شهري نيوان خوشک و براکان
- ئالو وده بوون به ته کنه لوژياوه
- منډال که ي په نا ده باته بهر درو کړن

0-0414-0000-3



9 780041 400007

نرخي (۴۰۰۰) ديناره

ناوه ندي راگه ياندي ئارا

ARA MEDIA CENTER

[www.aramediacenter.com](http://www.aramediacenter.com)

[info@aramediacenter.com](mailto:info@aramediacenter.com)

[facebook.com/aramediacenter](https://facebook.com/aramediacenter)

[instagram/ara\\_media\\_center](https://instagram/ara_media_center)

